

Naudojimo instrukcija

AMAZONE

Certos 5002-2TX

Certos 6002-2TX

Certos 7002-2TX

Prikabinamosios kompaktinės diskinės akėčios



MG6792
BAG0219.9 11.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą ir jos
laikykitės!
Saugokite tolimesniam
naudojimui!**

It



NETURI

pasirodyti nepatogu ir nereikalinga perskaityti naudojimo instrukciją ir ja vadovautis; kadangi nepakanka vien tik išgirsti iš kitų ir pamatyti, kad mašina yra gera, bei ją nusipirkti ir galvoti, kad viskas vyksta savaime. Suinteresuotas asmuo ne tik sau pakenktų, tačiau ir padarytų klaidą, galimos nesėkmės priežastimi laikydamas mašiną, o ne patį save. Norint užtikrinti sėkmę, būtina išsiginčinti į reikalo esmę ir susipažinti su kiekvienu mašinos įrenginiu bei įgyti jos valdymo įgūdžius. Tik tada būsite patenkinti tiek mašina, tiek savimi. Padėti tai pasiekti ir yra šios naudojimo instrukcijos tikslas.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikaciniai duomenys

Čia įrašykite mašinos identifikacinius duomenis. Identifikaciniai duomenys nurodyti techninių parametų lentelėje.

Mašinos ident. Nr.:
(dešimties skaitmenų)

Modelis:

Certos

Gamybos metai:

Bazinis svoris kg:

Leistinoji bendroji masė kg:

Didžiausias apkrovimas kg:

Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel. + 49 (0) 5405 50 1-0

El. amazone@amazone.de
paštas:

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašai pateikti ir laisvai prieinami atsarginių dalių portale www.amazone.de.

Užsakymus prašome siųsti savo AMAZONE prekybos atstovui.

Naudojimo instrukcijos formalumai

Dokumento numeris: MG6792

Sudarymo data: 11.24

© autorių teisės priklauso "AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG", 2024

Visos teisės saugomos.

Naudojant ar cituojant, būtina gauti sutikimą iš "AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG".

Gerbiami klientai,

Jūs pasirinkote vieną iš daugybės aukštos kokybės produktų, pagamintų "AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG".
Dėkojame Jums už parodytą pasitikėjimą.

Gavę mašiną iš karto patikrinkite ar gabenimo metu ji nebuvo sugadinta ir ar netrūksta kokių nors dalių! Pagal krovinio važtaraštį patikrinkite mašinos komplektaciją, taip pat užsakytus priedus. Nuostoliai atlyginami, tik nedelsiant nurodžius trūkumus!

Prieš pirmą prijungimą, perskaitykite instrukciją, ypač saugaus naudojimo nurodymus. Atidžiai perskaitykite instrukciją, galėsite išnaudoti visus savo naujos mašinos privalumus.

Užtikrinkite, kad visi šios mašinos naudotojai pirmiausia perskaitytų šią instrukciją.

Kilus klausimams ar problemoms, skaitykite šią instrukciją arba susisieki su savo vietiniu techninės priežiūros partneriu.

Reguliari techninė priežiūra ir savalaikis susidėvėjusių ar sulūžusių detalių pakeitimas užtikrina jūsų mašinos ilgaamžiškumą.

Vartotojų vertinimai

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytojai,

ši naudojimo instrukcija yra nuolat atnaujinama. Jūsų pasiūlymai padeda šią instrukciją padaryti kuo tikslesnę ir išsamesnę.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel. + 49 (0) 5405 50 1-0

El. amazone@amazone.de
paštas:

1	Nurodymai naudotojui.....	8
1.1	Dokumento paskirtis	8
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	8
1.3	Panaudotos iliustracijos	8
2	Bendros saugaus darbo taisyklės.....	9
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	9
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas.....	11
2.3	Organizacinės priemonės	12
2.4	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	12
2.5	Bendrosios saugos priemonės.....	12
2.6	Asmenų mokymas	13
2.7	Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis	14
2.8	Liekamosios energijos keliami pavojai.....	14
2.9	Techninis patikrinimas ir priežiūra, sutrikimų šalinimas	14
2.10	Konstrukcijos pakeitimai	14
2.10.1	Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos	15
2.11	Valymas ir utilizavimas.....	15
2.12	Operatoriaus darbo vieta	15
2.13	Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai.....	16
2.13.1	Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos	16
2.14	Pavojai, kylantys dėl saugos nuorodų nepaisymo	23
2.15	Saugus darbas	23
2.16	Saugos nurodymai operatoriui.....	24
2.16.1	Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai	24
2.16.2	Hidraulinė įranga	27
2.16.3	Elektros įranga	28
2.16.4	Prikabintos mašinos.....	28
2.16.5	Stabdžių įranga	29
2.16.6	Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra.....	30
3	Mašinos pakrovimas.....	31
3.1	Mašinos tvirtinimas	31
4	Produkto aprašymas	32
4.1	Konstruktinių mazgų apžvalga	32
4.2	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	34
4.3	Maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos	35
4.4	Eismo technikos įranga.....	35
4.5	Naudojimas pagal paskirtį.....	36
4.6	Pavojaus zona ir pavojingos vietos.....	37
4.7	Specifikacijų lentelė	38
4.8	Techniniai duomenys	39
4.8.1	Naudingoji apkrova ir padangų keliamoji galia	40
4.9	Reikalinga traktoriaus įranga	41
4.10	Triukšmingumas.....	41
5	Konstrukcija ir funkcija	42
5.1	Veikimas.....	42
5.2	Hidraulinės jungtys.....	43
5.2.1	Hidraulinių žarnų linijų prijungimas	44
5.2.2	Hidraulinių žarnų atjungimas.....	44
5.3	Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	45
5.3.1	Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas	46
5.3.2	Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas	47

5.4	Hidraulinė darbinių stabdžių sistema	48
5.4.1	Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos prijungimas	48
5.4.2	Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos atjungimas	48
5.4.3	Avarinis stabdys	49
5.5	Stovėjimo stabdys	50
5.6	Dvieilės lėkštinės akėčios	50
5.7	Kraštiniai elementai išlyginimui	51
5.8	Crushboard (Option).....	51
5.9	Volas.....	52
5.10	Darbas be volo	54
5.11	Užpakalinės šukos (papildoma įranga)	56
5.12	Važiuklė.....	57
5.13	Gražulas	58
5.14	Svyravimų kompensatorius	59
5.15	Hidraulinis įstrižinio tempimo išlyginimas	59
5.16	Atraminė koja	60
5.17	Atraminiai ratai	61
5.18	Apsauginė grandinė tarp traktoriaus ir mašinų	62
5.19	Apsauga nuo neįgalio naudojimo	62
5.20	Hektarų skaitiklis (pasirinktis).....	63
5.21	Tarpinių kultūrų sėjamoji GreenDrill	64
6	Eksplotacijos pradžia.....	65
6.1	Traktoriaus tinkamumo tikrinimas	66
6.1.1	Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių bei reikiamo mažiausio balastavimo faktinių verčių apskaičiavimas.....	66
6.1.2	Traktorių su prikabinomomis mašinomis eksploatacijos kriterijai.....	70
6.2	Traktoriaus / mašinos užblokavimas nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo	74
7	Mašinos prikabinimas ir atkabinimas.....	75
7.1	Mašinos prikabinimas.....	75
7.2	Mašinos atkabinimas	78
8	Nuostatai.....	80
8.1	Darbinio diskų gylio nustatymas.....	80
8.1.1	Darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu.....	80
8.1.2	Darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu	81
8.2	Smulkintuvo intensyvumas.....	83
8.3	Kraštinų elementų nustatymas	84
8.4	Brauktuvai	86
8.5	Vilkimo gembės aukštis.....	86
9	Transportiniai važiavimai	87
10	Mašinos naudojimas	89
10.1	Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį	90
10.1.1	Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį	90
10.1.2	Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį	91
10.1.3	Dešinio šoninio disko nustatymas į transportavimo / darbinę padėtį	93
10.1.4	„Certos 7002-2TX“: kraštinių diskų nustatymas į transportavimo / darbinę padėtį	93
10.1.5	Distancinių elementų nustatymas ant važiuoklės į transportavimo padėtį / darbinę padėtį (darbas be volo)	94
10.2	Naudojimas	95
10.3	Apsisukimas	95
10.4	Įstrižinio tempimo vengimas	96
11	Sutrikimai.....	97

12	Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra	98
12.1	Valymas	99
12.2	Tepimo instrukcija	100
12.3	Techninio patikrinimo planas – apžvalga	102
12.4	Ašis (važiuklė / atraminis ratas) ir stabdys	105
12.4.1	Jungiamosios galvutės suslėgtojo oro linijų filtro valymas	109
12.4.2	Tikrinimo instrukcija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai (dirbtuvėse atliekamas darbas)	110
12.4.3	Hidraulinis stabdys	111
12.4.4	Ašies priveržimas	111
12.5	Volo tikrinimas	112
12.6	Sujungimo įtaiso tikrinimas	113
12.7	Stovėjimo stabdys	114
12.8	Padangos / ratai	115
12.9	Padangų montavimas (Darbą atlieka dirbtuvės)	116
12.9.1	Ratų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	116
12.10	Diskų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	116
12.11	Hidraulinė sistema	117
12.11.1	Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas	118
12.11.2	Techninio patikrinimo intervalai	118
12.11.3	Hidraulinių žarnų linijų inspektavimo kriterijai	118
12.11.4	Hidraulinių žarnų linijų įmontavimas ir išmontavimas	119
12.12	Viršutinės ir apatinių trauklių kaiščių tikrinimas	120
12.13	Varžtų priveržimo momentai	121

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje "Nurodymai naudotojui" aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti prie mašinos arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint iš važiavimo krypties pozicijos.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Mašinos operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima strėle.

Pavyzdys

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai laisva forma pateikiami kaip sąrašai su išvardijamais punktais.

Pavyzdys

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Apibrėžti skaičiai reiškia pozicijų numerius nuotraukose. Pirmas skaičius reiškia nuotrauką, antras – pozicijos numerį nuotraukoje.

Pavyzdys (pav. 3/6)

- Operatorius 3
- Pozicija 6

2 Bendros saugaus darbo taisyklės

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

Mašinos naudotojo pareigos

Naudotojas įsipareigoja leisti dirbti prie mašinos tik tiems asmenims, kurie

- yra susipažinę su pagrindinėmis saugaus darbo taisyklėmis.
- yra instruktuoti dėl darbo su mašina/prie mašinos.
- šią instrukciją perskaitė ir ją suprato.

Naudotojas įsipareigoja

- prižiūrėti įspėjamuosius ženklus ant mašinos, kad juos būtų galima perskaityti;
- pakeisti pažeistus įspėjamuosius ženklus.

Kilusius klausimus prašome pateikti gamintojui.

Naudotojo įsipareigojimas

Visi asmenys, dirbantys su mašina ar prie jos, įsipareigoja prieš darbo pradžią

- laikytis pagrindinių saugaus darbo taisyklių;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių "Bendri saugaus darbo nurodymai" ir jų laikytis;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių "Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai" (17 psl.) ir dirbant su mašina paisyti šių ženklų žymimų saugumo nurodymų;
- susipažinti su mašina;
- perskaityti šios eksploatacijos instrukcijos tuos skyrius, kurie yra svarbūs vykdant jiems pavestas darbo užduotis.

Jei operatorius pastebi, kad kuris nors įtaisas saugos technikos atžvilgiu nėra nepriekaištingas, šį trūkumą jis turi nedelsdamas pašalinti. Jei tai neįeina į jo pareigas arba jei jis neturi atitinkamų žinių, apie trūkumą jis privalo pranešti viršininkui (eksploatuotojui).

Galimi pavojai dirbant su mašina

Ši mašina pagaminta naudojant pažangias technologijas ir laikantis pripažintų saugos technikos reikalavimų. Vis dėlto dirbant su mašina gali kilti nesklandumų bei pavojingų situacijų

- mašinos operatorių ar trečiųjų asmenų gyvybei bei sveikatai,
- pačiai mašinai,
- kitoms materialinėms vertybėms.

Mašiną naudokite tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos reikalavimus atitinkančios būklės.

Nedelsdami pašalinkite gedimus, kurie gali kelti pavojų.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų "Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos". Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo. Asmenų pretenzijos į garantinį aptarnavimą bei nuostolių atlyginimą nepriimamos, jei yra viena ar kelios iš šių priežasčių:

- mašinos naudojimas ne pagal paskirtį;
- neteisingas montavimas, prijungimas, valdymas bei netinkama techninė mašinos priežiūra;
- mašinos naudojimas su netvarkingais saugos įrenginiais arba neteisingai pritaisytais ar neveikiančiais saugos bei apsauginiais įrengimais;
- instrukcijos nurodymų dėl prijungimo, valdymo ir priežiūros nesilaikymas;
- savavališki mašinos konstrukcijos pakeitimai;
- nepakankama besidėvinčių mašinos dalių priežiūra;
- nekvalifikuotai atliktas remontas;
- avarijos dėl pašalinio objekto ar nenugalimos jėgos aplinkybių poveikio.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampiu saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (pavojus, įspėjimas, atsargiai) reiškia gresiančio pavojaus mastą ir turi tokias reikšmes:



PAVOJUS

žymi tiesioginį pavojų su didele mirties arba labai sunkūs kūno sužalojimų rizika (kūno dalių netekimas arba ilgalaikiai sveikatos sutrikimai), jei jo nebus išvengta.

Nesilaikant šių nurodymų tiesiogiai gresia mirtis arba labai sunkūs kūno sužalojimai.



ĮSPĖJIMAS

žymi galimą pavojų su vidutine mirties arba (labai sunkių) kūno sužalojimų rizika, jei jo nebus išvengta.

Nesilaikant šių nurodymų galimai gresia mirtis arba labai sunkūs kūno sužalojimai.



ATSARGIAI

žymi pavojų su maža lengvų arba vidutinių kūno sužalojimų arba materialinės žalos rizika, jei jo nebus išvengta.



SVARBU

žymi įpareigojimą atlikti tam tikrą veiksmą arba veiklą, skirtą tinkamai naudotis mašina.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NUORODA

žymi naudojimo patarimus ir ypač naudingą informaciją.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

2.3 Organizacinės priemonės

Ekspluatuotojas privalo pasirūpinti reikiamomis apsaugos priemonėmis, pvz.:

- apsauginiais akiniais
- apsauginiais batais
- apsauginiu kostiumu
- odos apsaugos priemonėmis ir t. t.



Naudojimo instrukcija

- visada turi būti mašinos naudojimo vietoje!
- bet kuriuo metu turi būti lengvai pasiekama operatoriui bei techninės priežiūros darbuotojams!

Reguliariai patikrinkite saugos įrenginių būklę!

2.4 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apsauginiai įrenginiai turi būti tinkamai pritaisyti ir veikti. Būtina reguliariai patikrinti visų saugos įrenginių būklę.

Netvarkingi saugos įrenginiai

Netvarkingi ar išardyti apsaugos įrenginiai gali kelti pavojingų situacijų.

2.5 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje instrukcijoje nurodytų saugumo priemonių laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių saugaus elgesio ir aplinkos apsaugos normų.

Važiuodami gatvėmis ir viešaisiais keliais, laikykitės galiojančių kelių eismo taisyklių.

2.6 Asmenų mokymas

Tik instruktuoti asmenys gali dirbti su mašina ar prie jos. Eksploatuotojas privalo aiškiai nustatyti darbuotojų kompetencijos sritis mašinos valdymui, techniniam patikrinimui ir techninei priežiūrai.

Besimokantis su mašina dirbti asmuo gali dirbti tik priežiūras patyrusio asmens.

Veikla \ Asmenys	Darbui specialiai išmokytas asmuo ¹⁾	Instruktutas asmuo ²⁾	Asmenys su specialiu išsilavinimu (specializuotos dirbtuvės) ³⁾
Pakrovimas/gabenimas	X	X	X
Ijungimas	--	X	--
Išrengimas	--	--	X
Veikimas	--	X	--
Priežiūra	--	--	X
Gedimų paieška ir šalinimas	--	X	X
Utilizavimas	X	--	--

Paaiškinimai:

X.. leidžiama

--..neleidžiama

- ¹⁾ Asmuo, galintis vykdyti tam tikrą užduotį ir yra įgaliotas specializuotos firmos.
- ²⁾ Instruktutu asmeniu laikomas toks asmuo, kuris buvo informuotas apie jam pavestas užduotis ir galimus pavojus netinkamai dirbant bei buvo supažindintas su reikiama saugos įtaisais ir apsaugos priemonėmis.
- ³⁾ Profesinį išsilavinimą turintys asmenys laikomi specialistais (kvalifikuotais technikais). Dėl savo profesinio išsilavinimo, žinių apie atitinkamus teisės aktus jie gali įvertinti jiems pavestas užduotis ir atpažinti galimus pavojus.

Pastaba:

profesiniam išsilavinimui lygiavertė kvalifikacija gali būti įgyjama po keletą metų trukusios veiklos atitinkamoje darbo sferoje.



Mašinos techninio patikrinimo ir priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik specializuotoms dirbtuvėms, jei šie darbai pažymėti priedu "Darbą atlieka dirbtuvės". Specializuotų dirbtuvių personalas turi reikiamų žinių bei tinkamų pagalbinių priemonių (įrankių, kėlimo ir atrėmimo įrenginių), skirtų kvalifikuotai ir saugiai atlikti mašinos techninio patikrinimo ir priežiūros darbus.

2.7 Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis

Naudokitės mašina tik tada, kai visi saugos įrenginiai yra visiškai tvarkingi.

Bent kartą per dieną patikrinkite, ar nėra išoriškai pastebimų gedimų, taip pat apsaugos įrenginių būklę.

2.8 Liekamosios energijos keliami pavojai

Nepamirškite apie mechaninę, hidraulinę, pneumatinę ir elektros/elektroninę mašinos liekamąją energiją.

Imkitės atitinkamų priemonių ir informuokite su mašina dirbančius žmones. Išsamūs nurodymai pateikiami dar kartą kiekviename šios instrukcijos skyriuje.

2.9 Techninis patikrinimas ir priežiūra, sutrikimų šalinimas

Nustatytu laiku atlikite reikiamus derinimo, priežiūros ir patikros darbus.

Apsaugokite visas darbinės priemones, tokias kaip suslėgtojo oro ar hidraulinę sistemą, nuo netyčinio įjungimo.

Keisdami didesnius agregatus, rūpestingai pritvirtinkite juos prie kėlimo įrengimų.

Reguliariai tikrinkite, ar tinkamai užfiksuotos srieginės jungtys, jei reikia, paveržkite.

Baigę techninės priežiūros darbus, patikrinkite saugos įrenginių veikimą.

2.10 Konstrukcijos pakeitimai

Be AMAZONEN-WERKE sutikimo negalima keisti mašinos konstrukcijos. Tai galioja ir atraminių dalių virinimui.

Visiems mašinos konstrukcijos pakeitimams reikia gauti raštišką AMAZONEN-WERKE sutikimą. Naudokite tik originalias AMAZONEN-WERKE tiekiamas atsargines dalis dar ir dėl tos priežasties, kad nenustotų galioti, pvz., eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas.

Transporto priemonės, kurioms reikia oficialių leidimų, arba prie transporto priemonės pritaisyti prietaisai ar įrengimai, kuriems reikia galiojančio eksploatacijos leidimo arba transporto priemonės pažymėjimo, pagal galiojančias eismo taisykles turi būti leidime ar pažymėjime nurodytos būklės.



ĮSPĖJIMAS

Lūžus laikančiajai detalei kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai.

Griežtai draudžiama

- gręžti rėmus ar važiuoklę;
- gręžti jau esamas skylės rėmuose ar važiuoklėje;
- virinti laikančiąsias dalis.

2.10.1 Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos

Netinkamas mašinos dalis nedelsdami pakeiskite.

Naudokite tik originalias AMAZONE atsargines ir susidėvinčiąsias dalis, arba AMAZONEN-WERKE aprobuotas dalis, kad nenustotų galioti eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas. Naudojant keičiamas ir greitai susidėvinčias kitų gamintojų pagamintas dalis, negarantuojama, kad jos bus saugios ir tinkamai veiks.

AMAZONEN-WERKE neprisiima atsakomybės už ne jos tiekiamų dalių ir pagalbinių medžiagų naudojimą.

2.11 Valymas ir utilizavimas

Panaudotas medžiagas reikia tinkamai tvarkyti ir utilizuoti, o ypač

- atliekant darbus su tepalų sistemomis ir įrengimais bei
- valant su tirpikliais.

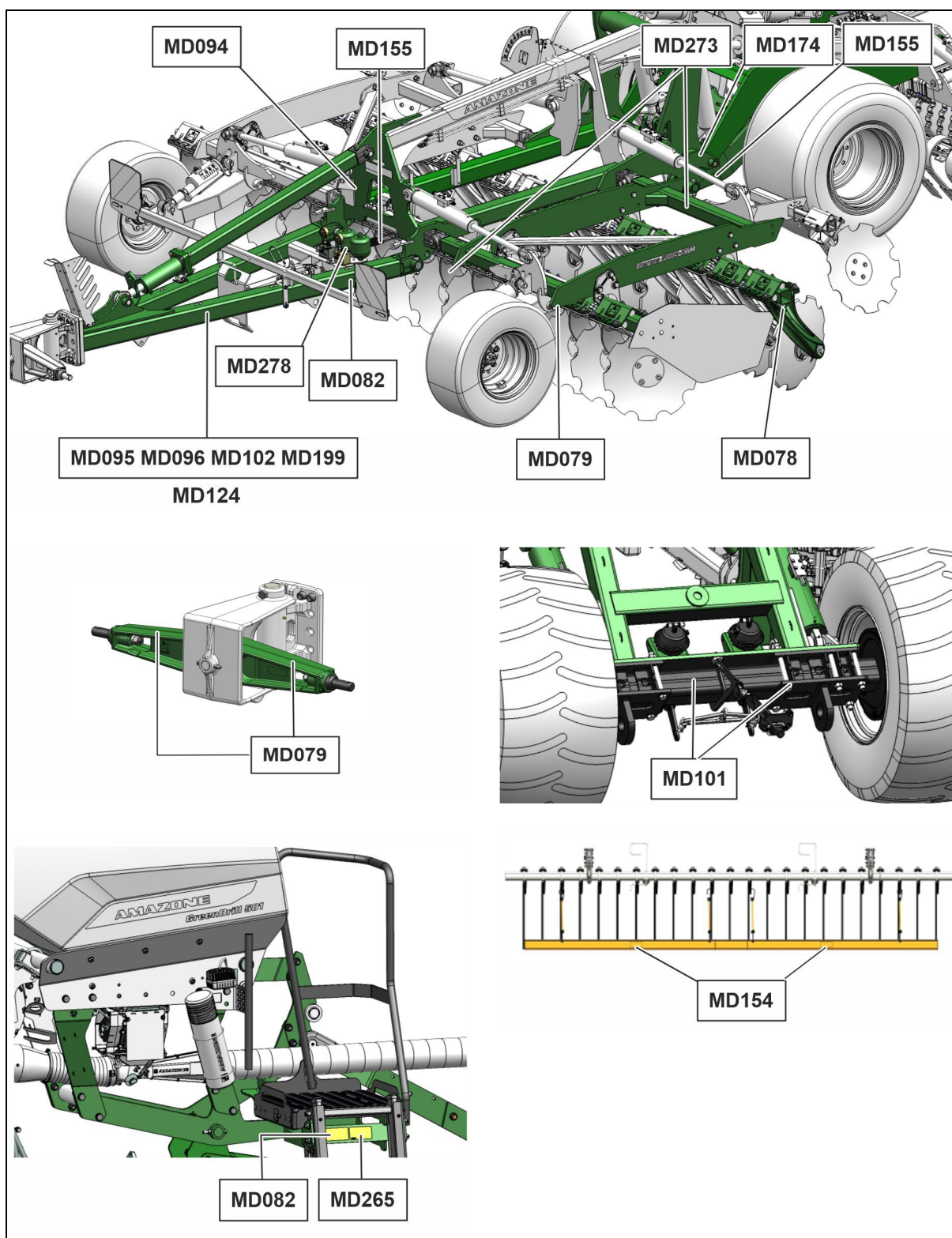
2.12 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti mašiną gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

2.13 Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai

2.13.1 Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos

Šiuose paveikslėliuose parodyta įspėjamųjų ženklų buvimo vieta mašinoje.





Įspėjamieji mašinos ženklai turi būti švarūs ir gerai matomi. Pakeiskite nusitrynusius ženklus. Užsakykite įspėjamuosius ženklus iš prekybos atstovo pagal užsakymo numerį (pvz., MD075).

Įspėjamojo ženklo sudėtis

Įspėjamieji ženklai žymi pavojingas zonas prie mašinos ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose pavojingose zonose kyla nuolatiniai arba netikėti pavojai.

Įspėjamasis ženklas susideda iš dviejų laukų:



Laukas 1

vaizduoja pavojaus pobūdį ir yra su trikampiu saugumo simboliu.

Laukas 2

vaizduoja būdą, kaip išvengti pavojaus.

Įspėjamojo ženklo paaiškinimas

Skirsnyje **užsakymo numeris ir paaiškinimas** pateikiamas šalia esančio įspėjamojo ženklo aprašymas. Įspėjamojo ženklo aprašymas yra visada vienodo pobūdžio ir pateikiamas tokia eilės tvarka:

1. Pavojaus aprašymas.
Pavyzdžiui: pjovimo ar nupjovimo pavojus!
2. Nurodymų, kaip išvengti pavojaus, nepaisymo pasekmės.
Pavyzdžiui: galimi sunkūs rankos ar pirštų sužalojimai.
3. Nurodymai, kaip išvengti pavojaus.
Pavyzdžiui: mašinos dalis galima paliesti, tik tada, kai ji yra visiškai sustojusi.

MD078

Suspaudimo pavojus pirštams arba rankoms dėl judančių prieinamų mašinos dalių!

Ši grėsmė sukelia sunkiausius sužalojimus su pirštų arba rankų praradimu.

Niekada neikiškite rankų į pavojingą vietą, kol veikia traktoriaus variklis esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai.

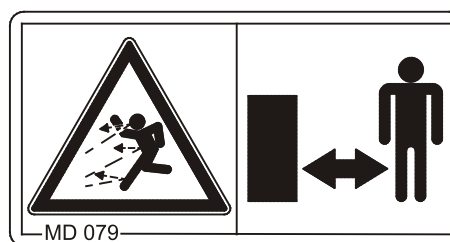


MD 079

Mašinos išsviedžiamų arba iš mašinos išsviedžiamų medžiagų ir svetimkūnių keliamas pavojus būnant mašinos pavojaus zonoje!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir galimi mirties atvejai.

- Kol traktoriaus pavara veikia, laikykitės saugaus atstumo iki mašinos.
- Atkreipkite dėmesį, kad neįgaloti asmenys veikiant traktoriaus varikliui saugiu atstumu laikytųsi nuo mašinos pavojaus srities.



MD082

Pavojus asmenims nukristi nuo vaikščiojimo paviršių ir platformų važiuojant ant mašinos!

Galimi labai sunkūs viso kūno sužalojimai ar net mirtis.

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos. Šis draudimas galioja ir mašinų su vaikščiojimo paviršiais ar platformomis atveju.

Išitikinkite, ar ant važiuojančios mašinos nėra žmonių.



MD084

Viso kūno suspaudimo pavojus, būnant nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi zonoje!

Dėl šio pavojaus galimos sunkios arba mirtinos traumos.

- Asmenims draudžiama būti nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi zonoje.
- Prieš nuleisdami mašinos dalis, paprašykite pasišalinti asmenis iš nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi zonos.

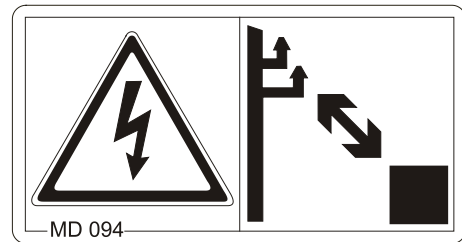


MD094

Elektros smūgio ar nudegimo pavojus, netyčia prisilietus prie antžeminių elektros perdavimo linijų ar neleistinai prisiartinus prie įtampingųjų antžeminių elektros perdavimo linijų!

Dėl šio pavojaus galimi ypač sunkūs viso kūno sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

Atsukdami ir nusukdami mašinos dalis, laikykitės saugaus atstumo iki elektros srovės perdavimo linijų.

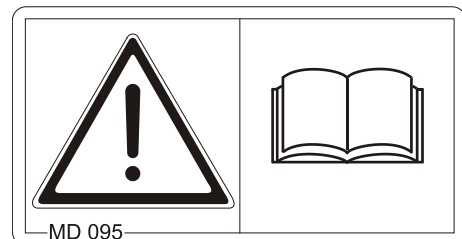


Nominalioji įtampa	Saugus atstumas iki antžeminių elektros perdavimo linijų
--------------------	--

iki 1 kV	1 m
nuo 1 iki 110 kV	2 m
nuo 110 iki 220 kV	3 m
nuo 220 iki 380 kV	4 m

MD095

Prieš naudodamiesi mašina, perskaitykite instrukciją ir saugos nurodymus!



MD096

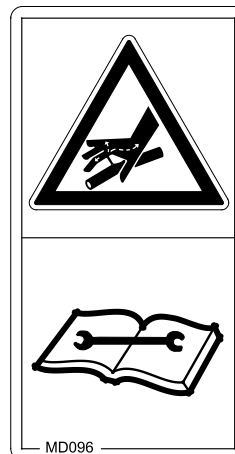
Viso organizmo infekcijos pavojus dėl aukštu slėgiu išsiveržusio skysčio (hidraulinės alyvos)!

Galimi labai sunkūs viso kūno sužalojimai, jei dideliu slėgiu išsiveržusi hidraulinė alyva prasiskverbia pro odą ir patenka į organizmą.

Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.

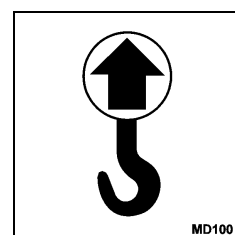
Prieš vykdydami techninio patikrinimo ir priežiūros darbus perskaitykite ir laikykitės eksploatacijos instrukcijos nurodymų.

Susižeidę hidrauline alyva iš karto kreipkitės į gydytoją.



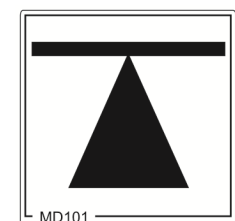
MD100

Ši piktograma pažymi kėlimo priemonių tvirtinimo taškus kraunant mašiną.



MD101

Šios piktogramos žymi taškus, prie kurių kabinami kėlimo įrenginiai (domkratai).

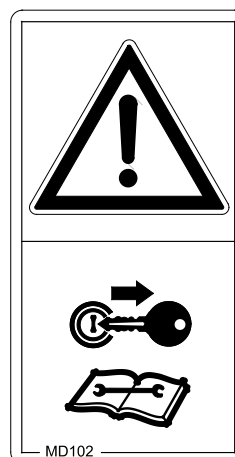


MD 102

Pavojus, atliekant tam tikrus darbus prie mašinos, pvz., montavimo, nustatymo, gedimų šalinimo, valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus, dėl neplanuoto traktoriaus arba mašinos paleidimo ir nuriedėjimo!

Dėl šių pavojų galimos sunkios arba mirtinos traumos.

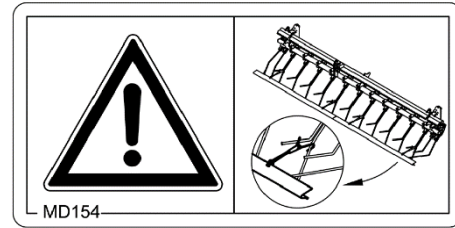
- Prieš bet kokius darbus ties mašina užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir nuriedėjimo.
- Priklausomai nuo atliekamo darbo, perskaitykite eksploatacijos instrukcijos atitinkamų skyrių nurodymus.



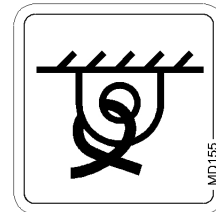
MD 154

Sužalojimų pavojus nesilaikant leidžiamo transportavimo pločio.

Prieš suskleisdami mašiną, sumontuokite eismo apsaugos juostą.

**MD 155**

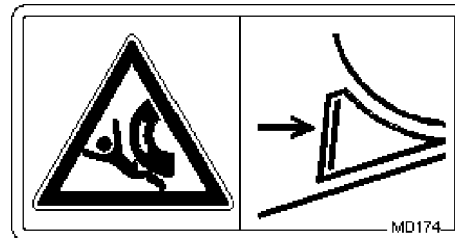
Šia piktograma ženklinami tvirtinimo taškai, skirti ant transporto priemonės pakrautai mašinai tvirtinti, siekiant užtikrinti saugų mašinos transportavimą.

**MD174**

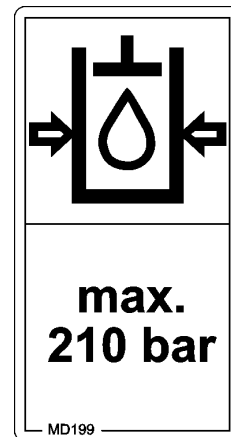
Pavojus dėl neplanuoto mašinos pajudėjimo!

Galimos sunkios viso kūno traumos, taip pat mirtini atvejai.

Prieš atkabindami mašiną nuo traktoriaus ją užblokuokite nuo netikėto pajudėjimo. Tam naudokite blokavimo stabdį arba padėkite trinkeles.

**MD199**

Hidraulinės sistemos didžiausias darbinis slėgis siekia 210 bar.



MD 265

Beico dulkių sukeltas ėsdinimo pavojus!

Neįkvėpkite sveikatai kenksmingos medžiagos

Saugokitės, kad nepatektų į akis ir ant odos.

Prieš pradėdami dirbti su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, apsivilkite gamintojo rekomenduojamus apsauginius drabužius.

Laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų dėl sveikatai kenksmingų medžiagų naudojimo.

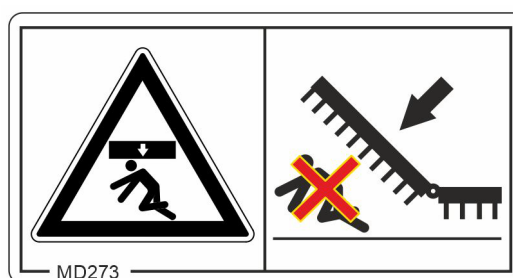


MD265

MD 273

Viso kūno suspaudimo pavojus dėl nusileidžiančių mašinos dalių!

Užtikrinkite, kad nebūtų žmonių pavojaus srityje.

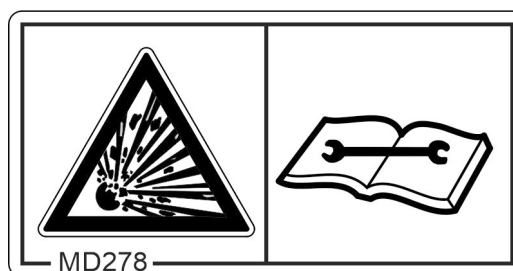


MD273

MD 278

Sprogimo arba dideliu slėgiu prasiveržiančios hidraulinės alyvos keliamas pavojus, naudojant dujų arba alyvos slėgiu pripildytą slėgio rezervuarą!

Dėl šių pavojų galimi sunkiausi sužalojimai ir mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.



MD278

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

2.14 Pavojai, kylantys dėl saugos nuorodų nepaisymo

Nepaisant saugos nurodymų

- gali būti sužaloti žmonės, sugadinta mašina ir užteršta aplinka;
- gali būti atmestos pretenzijos dėl žalos atlyginimo.

Atskirais atvejais saugos nurodymų nepaisymas gali būti ir tokių nelaimingų atsitikimų priežastimi:

- žmonių sužalojimas dėl neapsaugotos mašinos darbo zonos;
- svarbių mašinos funkcijų sutrikimas;
- nustatytų techninės priežiūros ir eksploatacijos metodų neveiksmingumas;
- žmonių sužeidimai dėl mechaninio ar cheminio poveikio;
- aplinkos užteršimas dėl hidraulinių skysčių nutekėjimo.

2.15 Saugus darbas

Be šios instrukcijos saugos nurodymų privaloma laikytis ir nacionalinių, visuotinai galiojančių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Laikykitės įspėjamuosiuose ženkluose pateiktų nurodymų tam, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.

Gatvėse ir keliuose laikykitės eismo taisyklių.

2.16 Saugos nurodymai operatoriui



ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant eismo ir darbo saugos taisyklių kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgių pavojai!

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugumo sąlygas!

2.16.1 Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai

- Be šių nurodymų laikykitės ir nacionalinių saugos bei nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių!
- Ant mašinos esančiuose įspėjamuosiuose ženkluose ir kituose ženkluose pateikiami svarbūs nurodymai, kaip saugiai naudotis mašina. Šių nurodymų laikymasis padeda užtikrinti jūsų saugumą!
- Prieš važiavimą ar darbo pradžią patikrinkite mašinos aplinką (ar nėra vaikų)! Visada stenkitės užtikrinti gerą matomumą!
- Draudžiama vežti keleivius ant mašinos!
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina. Atsižvelkite į savo asmeninius sugebėjimus, kelio, eismo, matomumo ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.

Mašinos prijungimas ir atjungimas

- Prikabinkite ir traukite mašiną tik su tokiais traktoriais, kurie tam yra tinkami.
- Prijungiant mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos, turi sutapti mašinos ir traktoriaus konstrukcinės kategorijos!
- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, ant nurodytų įrengimų!
- Prijungiant mašinas traktoriaus priekyje ar gale, negalima viršyti
 - o leidžiamos bendrosios traktoriaus masės
 - o leidžiamų traktoriaus ašių apkrovų
 - o leidžiamos traktoriaus padangų apkrovos
- Prieš prijungdami arba atjungdami mašiną, paremkite ją ir traktorių, kad netikėtai nenuriedėtų!
- Draudžiama būti asmenims tarp prijungiamos mašinos ir traktoriaus, kai traktorių privažiuoja prie mašinos! Asmenims leidžiama būti tik šalia mašinų ir tik joms sustojus galima įžengti tarp jų.
- Užfiksuokite traktoriaus hidraulinės sistemos svirtus tokioje pozicijoje, kurioje netyčinis pakėlimas ar nuleidimas būtų neįmanomas, prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos arba nuo jos atjungdami!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas, pastatykite atraminius įrengimus (jei yra) (stabilumui užtikrinti)!
- Statant atraminius įrengimus kyla sužeidimo pavojus!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas prie traktoriaus, būkite ypatingai atsargūs! Traktoriaus ir mašinos prikabinimo zonoje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų!

- Draudžiama būti žmonėms tarp traktoriaus ir mašinos įjungiant tritaškę hidraulinę sistemą!
- Prijungtos maitinimo linijos
 - o turi lengvai pasiduoti visiems judesiams važiuojant posūkiais be įsitempimo, išsilenkimo ar trinties.
 - o neturi trintis į kitas dalis.
- Greitojo prikabinimo lynai turi kabėti palaidi ir neturi patys atsikabinti!
- Atkabintas mašinas visada pastatykite saugiai!

Mašinų naudojimas

- Prieš darbo pradžią susipažinkite su visais mašinos įrengimais ir valdymo elementais bei jų funkcijomis. Pradėjus dirbti tai daryti bus jau per vėlu!
- Vilkėkite prie kūno glaudžiai prigludusius drabužius! Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti mašinos dalys!
- Mašiną naudokite tik tada, kai visi jos saugos įrengimai yra pritaisyti ir funkcionuoja!
- Neviršykite maksimalaus leidžiamo pritaisytos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų! Važiuokite atitinkamai tik su dalinai užpildytu atsargų konteneriu.
- Asmenims draudžiama būtų mašinos darbo zonoje!
- Asmenims draudžiama būtų mašinos dalių sukimosi darbo zonoje!
- Prie išorinės jėgos varomų mašinos dalių (pvz., hidraulinių) yra spaudimo ir gnybimo vietų!
- Išorinės jėgos varomas mašinos dalis galite įjungti tik tada, kai žmonės yra atsitraukę saugiu atstumu.
- Prieš palikdami traktorių jį užblokuokite nuo netikėto pajudėjimo ir nuriedėjimo.
Tuo tikslu reikia
 - o nuleisti mašiną ant žemės
 - o užtraukti stovėjimo stabdį
 - o išjungti traktoriaus variklį
 - o ištraukti degimo raktelį

Mašinos transportavimas

- Važiuodami keliais laikykitės eismo taisyklių!
- Prieš važiavimą viešaisiais keliais patikrinkite,
 - o ar maitinimo linijos prijungtos pagal reikalavimus
 - o ar šviesų sistema neturi pažeidimų, veikia ir yra švari
 - o ar stabdžių ir hidraulinė sistema neturi pastebimų trūkumų
 - o ar pilnai atleistas stovėjimo stabdys
 - o ar veikia stabdžių sistema
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus pritaisytos ar prikabinotos mašinos bei priekiniai ar galiniai krūviai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui.
- Atitinkamais atvejais naudokite priekinius krūvius!
Traktoriaus priekinė ašis visada turi būti apkrauta mažiausiai 20% nuo bendros tuščio traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas.
- Priekinius ir galinius svorius prikabinkite, kaip nurodyta, tam numatytose pritvirtinimo vietose!
- Laikykitės maksimalios naudingos prikabinotos mašinos apkrovos ir leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų!
- Traktorius turi užtikrinti nustatytą stabdymo uždelimą dėl prikabinėtų krovinių (traktorius su pritaisyta / prikabinata mašina)!
- Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą!
- Važiuodami posūkiuose su prikabinata mašina, atsižvelkite į mašinos plotį ir į inertinę svorio jėgą!
- Prieš važiuodami, kai mašina yra pritvirtinta prie tritaškės hidraulinės sistemos ir atitinkamai prie apatinių traktoriaus kreiptuvų, patikrinkite apatinių traktoriaus kreiptuvų šoninius įtvirtinimus!
- Prieš važiuodami, visas judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją!
- Prieš važiuodami, judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją tam, kad būtų išvengta pavojingų padėties pasikeitimų. Tam panaudokite specialius transportavimo tvirtinimus!
- Prieš važiuodami užsklęskite tritaškės hidraulinės sistemos valdymo svertą, kad išvengtumėte netyčinio prikabinotos mašinos pakėlimo ar nuleidimo!
- Prieš važiuodami patikrinkite, ar prie mašinos tinkamai pritaisytos reikalaujamos transportavimo priemonės, pvz., apšvietimas, įspėjamieji ir saugos įrenginiai!
- Prieš transportuodami apžiūrėkite, ar užfiksuoti viršutinių ir apatinių trauklių kaiščiai atlenkiamais kištukais, kad neatsilaisvintų.
- Važiavimo greitį pasirinkite pagal esamas sąlygas!
- Važiuodami į nuokalnę, perjunkite žemesnę pavarą!
- Prieš transportuodami visai atjunkite pavienių ratų stabdžius (pedalą užfiksuokite)!

2.16.2 Hidraulinė įranga

- Hidraulinėje įrangoje visada yra aukštas slėgis!
- Teisingai prijunkite hidraulines žarnas!
- Prijungdami hidraulines žarnas, žiūrėkite, kad hidraulinėje įrangoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės!
- Draudžiama blokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, skirtus tiesioginiam konstrukcinių elementų hidraulinių arba elektrinių judesių vykdymui, pvz., išskleidimui, sukimui ir stūmimui. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja judesiams įrenginių, kurie
 - o nepertraukiamai juda arba
 - o yra automatiškai reguliuojami arba
 - o dėl savo funkcijos yra plūduriavimo arba spaudimo padėtyje.
- Prieš atliekant darbus su hidrauline įranga
 - o nuleisti mašiną
 - o išleisti slėgį iš hidraulinės įrangos
 - o išjungti traktoriaus variklį
 - o užtraukti stovėjimo stabdį
 - o ištraukti degimo raktą
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas atsiradus pažeidimams ir pasibaigus eksploatacijos laikui! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje ir naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo ir naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.
Dideliu slėgiu išsiveržęs skystis (hidraulinė alyva) gali per odą įsiskverbti į kūną ir sunkiai sužaloti!
Susižaloję hidrauline alyva iš karto kreipkitės į gydytoją!
Infekcijos pavojus.
- Ieškodami nuotėkio vietų naudokite tinkamas pagalbines priemones, kad apsisaugotumėte nuo infekcijos pavojaus!

2.16.3 Elektros įranga

- Dirbdami su elektros įranga, nuimkite gnybtą nuo akumulatoriaus (minusinio poliaus)!
- Naudokite tik nurodytus saugiklius. Naudojant per stiprius saugiklius gadinama elektros įranga – gaisro pavojus
- Teisingai prijunkite akumuliatorių – pirma teigiamą, paskui neigiamą polių! Atjungiant akumuliatorių, pirma atjunkite neigiamą polių, paskui – teigiamą!
- Visada uždenkite teigiamą polių tam skirtu dangteliu. Įvykus trumpajam jungimui su korpusu kyla sprogimo pavojus
- Sprogimo pavojus! Venkite kibirkščiavimo ar atviros liepsnos arti akumulatoriaus!
- Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastimi, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.
 - Vėliau papildomai mašinoje instaliavus kokius nors elektrinius prietaisus ar komponentus, prijungiamus prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų komponentų darbo.
 - Patikrinkite ar, papildomai instaliuotos elektros ir elektroninės dalys atitinka visas EMS direktyvos 2004/108/EEB galiojančias versijas ir ar yra pažymėtos CE ženklų.

2.16.4 Prikabintos mašinos

- Naudokite leistinas traktoriaus prikabinimo įtaiso ir mašinos vilkimo įtaiso kombinavimo galimybes!
Sukabinkite tik leistinas transporto priemonių kombinacijas (traktorius ir prikabinama mašina).
- Jei mašina vienašė, atsižvelkite į didžiausią leistiną traktoriaus vertikaliąją apkrovą ties prikabinimo įtaisu!
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą!
Prie traktoriaus pritaisytos ar prikabintos mašinos veikia traktoriaus valdymą, stabdymą bei važiavimą, o ypač besiremiančios į traktorių vienašės mašinos!
- Jei vilkimo grąžulas su vilkimo aša turi vertikaliąją apkrovą, jo aukštį leidžiama reguliuoti tik specializuotoms dirbtuvėms!
- Mašinos be stabdžių sistemos:
laikykis šalyje galiojančių nuostatų mašinoms be stabdžių sistemos.

2.16.5 Stabdžių įranga

- Tik specializuotos dirbtuvės ar pripažinti stabdžių remonto servisai gali atlikti stabdžių įrangos derinimo ar remonto darbus!
- Reguliariai patikėkite specialistams atlikti stabdžių įrangos patikrinimą!
- Sutrikus visoms stabdžių įrangos funkcijoms tuoj pat sustabdykite traktorių. Tuoj pat kreipkitės į specialistus, kad šie pašalintų gedimo priežastį!
- Saugiai pastatykite mašiną ir užtikrinkite, kad jos kas nors netyčia nenuleistų ir ji nenuriedėtų (pakiškite kaladėles), ir tik tada taisykite stabdžių įrangą!
- Būkite ypač atsargūs virindami, kaitindami ar gręždami arti stabdžių vamzdelių!
- Po stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius!

Pneumatinė stabdžių sistema

- Prieš prikabindami mašiną, nuvalykite nešvarumus nuo maitinimo ir stabdžių linijų prijungimo galvučių!
- Su prikabinta mašina galite išvažiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodo 5,0 barus!
- Kasdien išleiskite vandenį iš resiverio!
- Važiuodami traktoriumi be mašinos, uždenkite jo prikabinimo galvutes!
- Pakabinkite mašinos maitinimo ir stabdžių linijų jungtis ant tam skirtų pakabų!
- Naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami stabdžių skystį, laikykitės atitinkamų nurodymų!
- Nekeiskite stabdžių ventilių nustatymų!
- Pakeiskite resiverį, kai
 - o resiveris yra pajudinamas įtvaruose
 - o resiveris yra pažeistas
 - o techninių duomenų lentelė ant resiverio yra surūdijusi, atšokusi ar jos visai nėra.

Hidrauliniai stabdžiai eksportuojamose mašinose

- Hidrauliniai stabdžiai Vokietijoje neleidžiami!
- Keisdami arba papildydami naudokite tik nurodytą stabdžių skystį. Keisdami stabdžių skystį, laikykitės atitinkamų nurodymų!

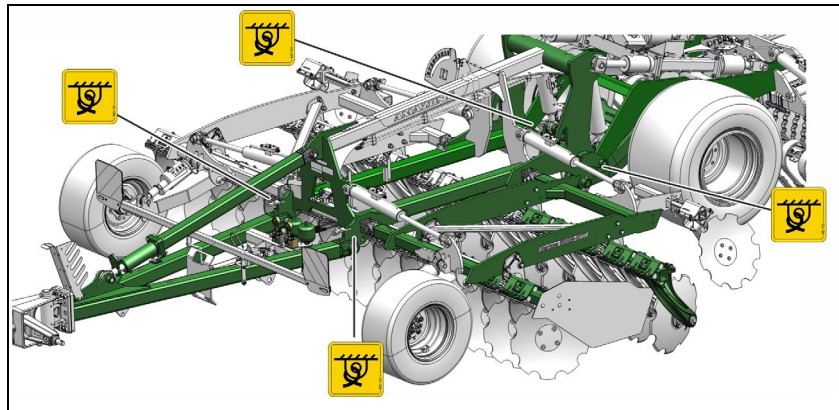
2.16.6 Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra

- Mašinos valymo, techninio patikrinimo ir priežiūros darbus vykdykite tik
 - o išjungę transmisiją
 - o esant išjungtam traktoriaus varikliui
 - o ištraukę degimo raktelį
 - o iš borto kompiuterio ištraukę mašinos kištuką
- Reguliariai tikrinti varžtų ir veržlių priveržimą!
- Užtikrinkite, kad pakelta mašina ar jos dalys netyčia nenusileistų, kol mašiną valote ir tikrinate!
- Keisdami darbo įrankius su ašmenimis, naudokite tinkamus įrankius ir pirštines!
- Tinkamai utilizuokite tepalus, alyvą ir filtrus!
- Atjunkite traktoriaus generatoriaus ar akumulatoriaus kabelį, prieš atlikdami elektros suvirinimo darbus traktoriuje ar prikabintoje mašinoje!
- Keičiamos dalys mažiausiai turi atitikti techninius reikalavimus, nustatytus AMAZONEN-WERKE! Tai užtikrinama naudojant originalias AMAZONE atsargines dalis!

3 Mašinos pakrovimas

3.1 Mašinos tvirtinimas

Ant mašinos yra 4 taškai tvirtinimo priemonėms tvirtinti.



1 pav.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų tvirtinimo priemonių

Jei tvirtinimo priemonės tvirtinamos nepaženklintuose tvirtinimo taškuose, tvirtinimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- Tvirtinimo priemones tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

1. Mašiną pastatykite ant transportavimo priemonės.
2. Tvirtinimo priemones tvirtinkite tik pažymėtose tvirtinimo vietose.
3. Tvirtinkite mašiną pagal šalyje galiojančias taisykles kroviniams tvirtinti.

4 Produkto aprašymas

Šiame skyriuje

- aprašoma mašinos konstrukcija.
- pateikiami atskirų įrengimų ir konstrukcijų pavadinimai.

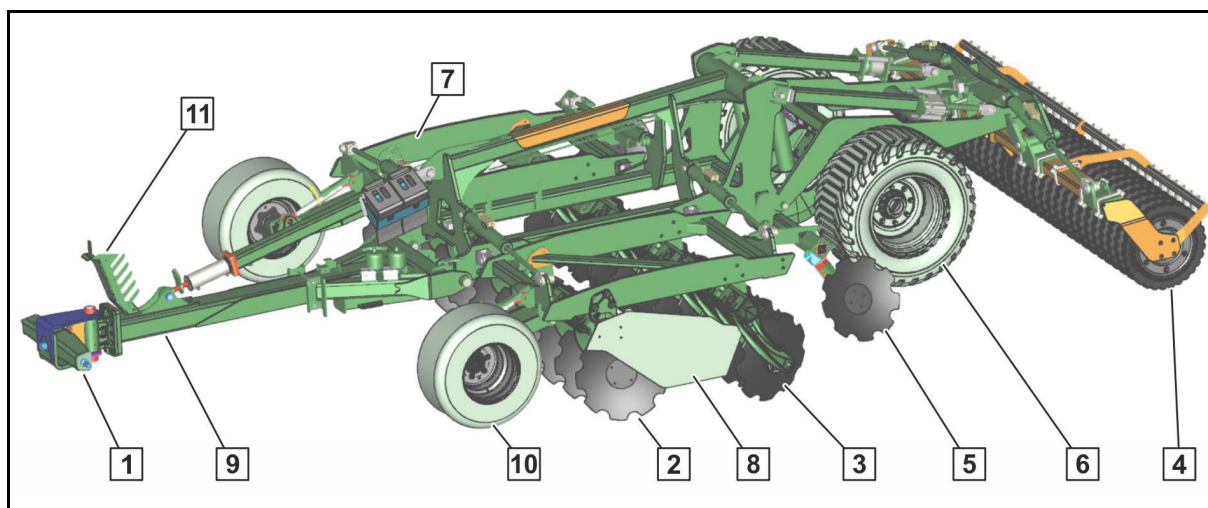
Perskaitykite šį skyrį, jei įmanoma, atsistoję prie mašinos. Taip geriausiai susipažinsite su ja.

Mašiną sudaro tokie pagrindiniai konstrukciniai mazgai:

- Hidrauliniu būdu suskleidžiamas rėmas
- Dviem eilėmis išdėstyti įgaubti diskai
- Gale montuojamas volas
- Pasukamoji važiuoklė

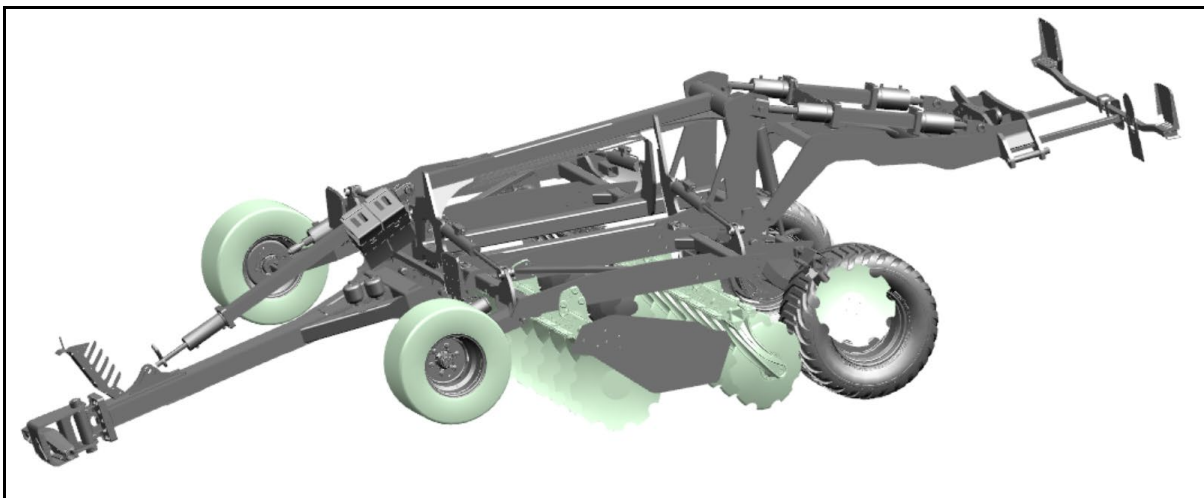
4.1 Konstrukcinių mazgų apžvalga

Mašina darbinėje padėtyje



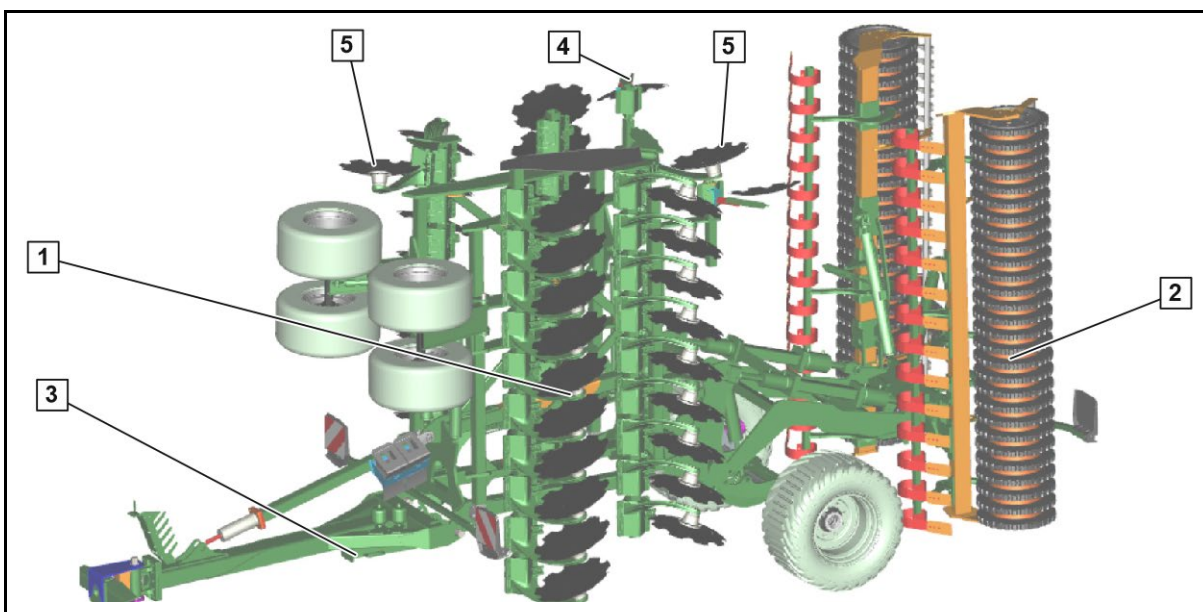
- | | |
|--------------------------|---|
| (1) Traukiamąja sija | (8) Kreipiamasis skydas |
| (2) 1. a diskų eilė | (9) Hidraulinis grąžulas apsisukimo lauko gale padėčiai |
| (3) 2-a diskų eilė | (10) Atraminis ratas |
| (4) Vola | (11) Apsauginis tentas laikiklyje |
| (5) Kraštinis diskas | |
| (6) Pasukamoji važiuoklė | |
| (7) Lankstomos gembės | |

Mašina darbinėje padėtyje (darbas be volo)



- Volas išmontuotas
- Gylis reguliuojamas važiuokle

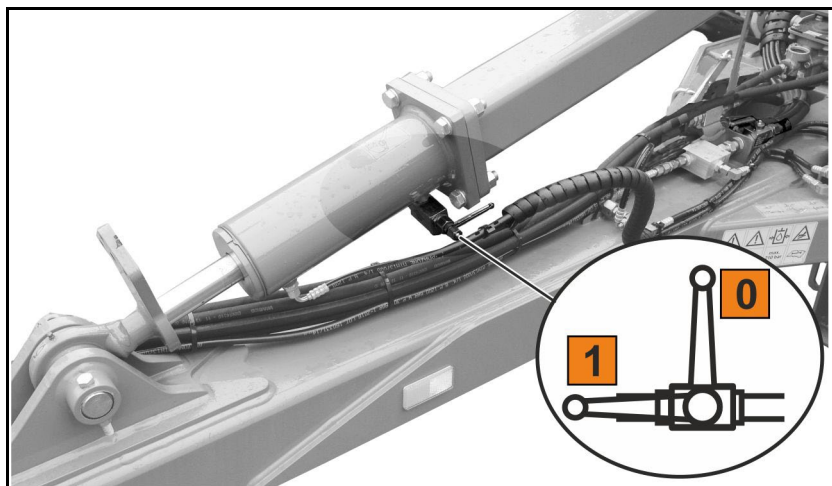
Mašina transportavimo padėtyje:



- (1) Diskų eilės suskleistos
 - (2) Volo segmentai suskleisti
 - (3) Atraminė koja pakelta
 - (4) Šoninis diskas dešinėje transportavimo padėtyje įstumtas
 - (5) Kraštiniai diskai dešinėje ir kairėje pasukti aukštyn.
- Užpakalinės akėčios uždengtos apsaugine eismo juosta.

4.2 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

- Uždarymo čiaupas grąžului transportavimo padėtyje užfiksuoti
 - o 0 padėtis – užfiksuota transportavimo padėtis
 - o 1 padėtis – eksploataavimo padėtis

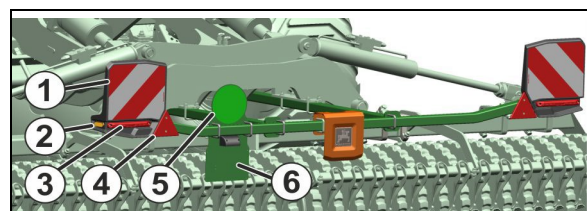


4.3 Maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos

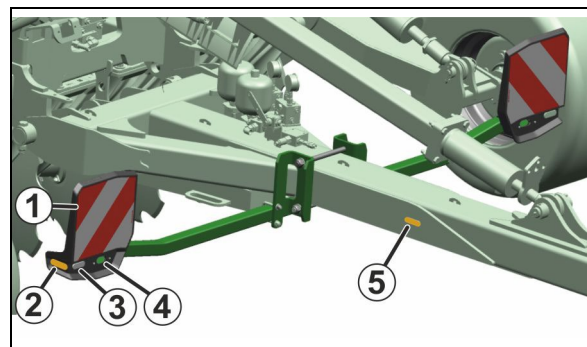
- Hidraulinės žarnos
- Apšvietimo kabelis
- Prijungimas prie hidraulinio stabdžio arba
- dviejų linijų pneumatinių stabdžių sistemos:
 - stabdžių linija su geltona jungiamąja galvute
 - maitinimo linija su raudona jungiamąja galvute

4.4 Eismo technikos įranga

- (1) Įspėjamieji ženklai (keturkampiai)
- (2) Geltoni šviesą atspindintys atšvaitai
- (3) Užpakaliniai žibintai; stabdžių žibintai; važiavimo krypties lempos
- (4) Raudoni šviesą atspindintys atšvaitai (trikampiai)
- (5) Didžiausio leidžiamo greičio ženklas
- (6) Numerio laikiklis



- (1) Įspėjamieji ženklai (keturkampiai)
- (2) Geltoni šviesą atspindintys atšvaitai
- (3) Balti šviesą atspindintys atšvaitai
- (4) Priekinis apšvietimas
- (5) Šoniniai atšvaitai



- Šoniniai atšvaitai kairėje ir dešinėje (be paveikslėlio).
- Prancūzijoje papildomai kiekviename šone tvirtinama po įspėjamąją lentelę (be paveikslėlio).

Apšvietimo įrenginį kištuku prijunkite prie 7 polių traktoriaus kištukinio lizdo.

4.5 Naudojimas pagal paskirtį

Mašina

- yra skirta tik įprastam intensyviai, plokščiam ir vidutiniam žemės įdirbimui;
- yra valdoma operatoriaus;
- priklausomai nuo įrangos prijungiama prie
 - o 3, 4, K700 kategorijos traktoriaus apatinių trauklių;
 - o sujungimo įtaiso su rutuline galvute 80;
 - o traukimo švytuoklės.

Optimalus žemės įdirbimas gali būti pasiektas tik iki 3,0 MPa dirvožemio kietumo (parinkto darbinio gylio srityje).

Galima važiuoti šlaitais

- važiuojant lygiagrečiomis linijomis
 - važiavimo kryptis į kairę 15 %
 - važiavimo kryptis į dešinę 15 %
- nusileidimo linija
 - įkalnė 15 %
 - nuokalnė 15 %

Naudojimas pagal paskirtį apima ir:

- visų šios instrukcijos nuorodų laikymąsi;
- patikrų ir priežiūros darbų grafiko laikymąsi;
- naudojimą tik originalių AMAZONE dalių.

Kitoks naudojimas nei nurodytas draudžiamas.

Atsiradus žalai dėl naudojimo ne pagal paskirtį,

- atsako pats naudotojas,
- AMAZONEN-WERKE neprisiima jokios atsakomybės.

4.6 Pavojaus zona ir pavojingos vietos

Pavojaus zona yra mašinos aplinka, kurioje žmonės gali kliudyti

- mašina ir jos dalys
- iš mašinos išmestos medžiagos arba svetimkūniai
- netikėtai nusileidę arba pasikėlę darbo įrankiai
- netikėtai pradėjęs riedėti traktorius ir mašina

Mašinos pavojaus zonoje yra pavojingų vietų su nuolatinėmis arba netikėtomis grėsmėmis. Įspėjamieji ženklai žymi šias pavojingas vietas ir perspėja apie likusius pavojus, kurių neįmanoma konstrukciškai pašalinti. Čia galioja atitinkamų skyrių specialios saugos taisyklės.

Mašinos pavojaus zonoje draudžiama būti žmonėms,

- kol veikia traktoriaus variklis esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai.
- kol traktorius ir mašina nėra užblokuoti nuo netikėto pajudėjimo ir nuriedėjimo.

Operatoriai mašiną gali judinti arba darbo įrankius iš transportavimo į darbinę padėtį perstatyti arba valdyti tik tada, kai mašinos pavojaus zonoje nėra žmonių.

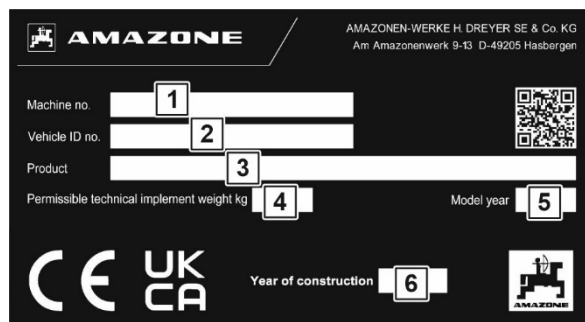
Pavojingos vietos yra:

- tarp traktoriaus ir mašinos, ypač prikabinant ar atkabinant.
- judančių dalių srityje:
- ant važiuojančios mašinos,
- mašinos pasukimo zonoje,
- po pakeltomis, neapsaugotomis mašinomis ar mašinų dalimis.
- išskleidžiant ir suskleidžiant gembes oro linijų zonoje, kai prie jų įmanoma prisiliesti.

4.7 Specifikacijų lentelė

Mašinos specifikacijų lentelė

- (1) Mašinos numeris
- (2) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (3) Gaminy
- (4) Leidžiama techninė mašinos masė
- (5) Modelio metai
- (6) Pagaminimo metai



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am. Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

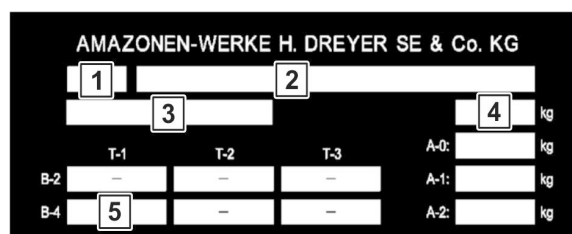
Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

Papildoma specifikacijų lentelė

- (1) Tipo patvirtinimo ženklas
- (2) Tipo patvirtinimo ženklas
- (3) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (4) Leidžiama techninė bendroji masė
- (5) Leidžiama techninė priekabos apkrova, kai yra grąžulu prikabinama transporto priemonė su pneumatiniu stabdžiu
- (A0) leidžiama techninė atraminė apkrova A-0
- (A1) Leidžiama techninė 1 ašies apkrova
- (A2) Leidžiama techninė 2 ašies apkrova



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

	T-1	T-2	T-3	A-0:	kg
B-2	—	—	—	A-1:	kg
B-4	5	—	—	A-2:	kg

4.8 Techniniai duomenys

Certos	5002-2TX	6002-2TX	7002-2TX
Darbinis plotis	5000 mm	6000 mm	7000 mm
Transportavimo plotis	3000 mm	3000 mm	3000 mm
Transportavimo aukštis, kai prošvaisa 20 cm	3340 mm	3850 mm	3990 mm
Bendras ilgis (priklausomai nuo volo)	7940-8930 mm		
Darbinis greitis	10-15 km/h		
Didžiausias leistinas greitis	40 km/h		
Diskai			
o Diskų skersmuo	660 mm		
o Atstumas tarp diskų	350 mm		
o Diskų skaičius	28	34	40
Darbinis gylis	70 - 200 mm		
Apatinės trauklės pakabos leidžiama konstrukcinė kategorija	3, 4, K700		

4.8.1 Naudingoji apkrova ir padangų keliamoji galia



- Leidžiamos techninės mašinos masės vertė yra nurodyta mašinos specifikacijų lentelėje.
- Pasverkite tuščią mašiną, kad žinotumėte savąją masę.



Priklausomai nuo padangų abiejų padangų keliamoji galia gali būti mažesnė nei leidžiama ašies apkrova.
Šiuo atveju padangų keliamoji galia riboja leidžiamą ašies apkrovą.

Vieno rato padangos keliamoji galia

- Apkrovos indeksas ant padangos rodo padangos keliamąją galią.
- Greičio indeksas ant padangos rodo didžiausią greitį, kuriuo važiuojant padangos pasižymi padangų keliamąja galia pagal apkrovos indeksą.
- Padangų keliamoji galia pasiekama, kai oro slėgis padangose atitinka vardinį slėgį.

Apkrovos indeksas	140	141	142	143	144	145	146	147
Padangų keliamoji galia (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Apkrovos indeksas	148	149	150	151	152	153	154	155
Padangų keliamoji galia (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Apkrovos indeksas	156	157	158	159	160	161	162	163
Padangų keliamoji galia (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Apkrovos indeksas	164	165	166	167	168	169	170	171
Padangų keliamoji galia (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Apkrovos indeksas	172	173	174	175	176	177	178	179
Padangų keliamoji galia (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Greičio indeksas	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Didžiausias greitis (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Važiavimas su mažesniu oro slėgiu padangose



- Kai oro slėgis padangose mažesnis nei vardinis slėgis, padangų keliamoji galia sumažėja!
Atsižvelkite į sumažėjusią naudingąją mašinos apkrovą.
- Atsižvelkite ir į padangų gamintojo duomenis!



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus!

Kai oro slėgis padangose yra per mažas, nebeužtikrinamas transporto priemonės stabilumas.

4.9 Reikalinga traktoriaus įranga

Norint pagal paskirtį eksploatuoti mašiną, traktorius turi atitikti šiuos reikalavimus:

Traktoriaus variklio galingumas

	Būtinai minimumas	Leidžiamas maksimumas:
Certos 5002-2TX	nuo 147 kW (200 AG)	220 kW (300 AG)
Certos 6002-2TX	nuo 184 kW (250 AG)	294 kW (400 AG)
Certos 7002-2TX	nuo 257 kW (350 AG)	385 kW (525 AG)

Elektros įranga

Akumuliatoriaus srovės stiprumas:	• 12 V (voltų)
Kištuko lizdas apšvietimui:	• 7 polių

Hidraulinė įranga

Maksimalus slėgis:	• 210 barų
Traktoriaus siurblio galia:	• mažiausiai 30 l/min esant 150 bar
Mašinos hidraulinė alyva:	• HLP68 DIN 51524 Mašinos hidraulinė alyva tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams.
Valdymo įtaisai:	• žr. 43 psl. •  Išskleidžiamoms mašinoms be šio apsauginio įtaiso kaip išskleidimo apsauga yra reikalingas blokuojamas traktoriaus valdymo įrenginys.

Stabdžių sistema (atsižvelgiant į įrangą)

2 kanalų stabdžių sistema:	• 1 prijungimo galvutė (raudona) maitinimo laidui
arba	• 1 prijungimo galvutė (geltona) stabdžių laidui
Hidraulinė stabdžių sistema:	• 1 hidraulinė sankaba pagal ISO 5676



Hidraulinių stabdžių Vokietijoje ir kai kuriose kitose ES šalyse negalima naudoti!

4.10 Triukšmingumas

Darbinio triukšmo stiprumas yra 74 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

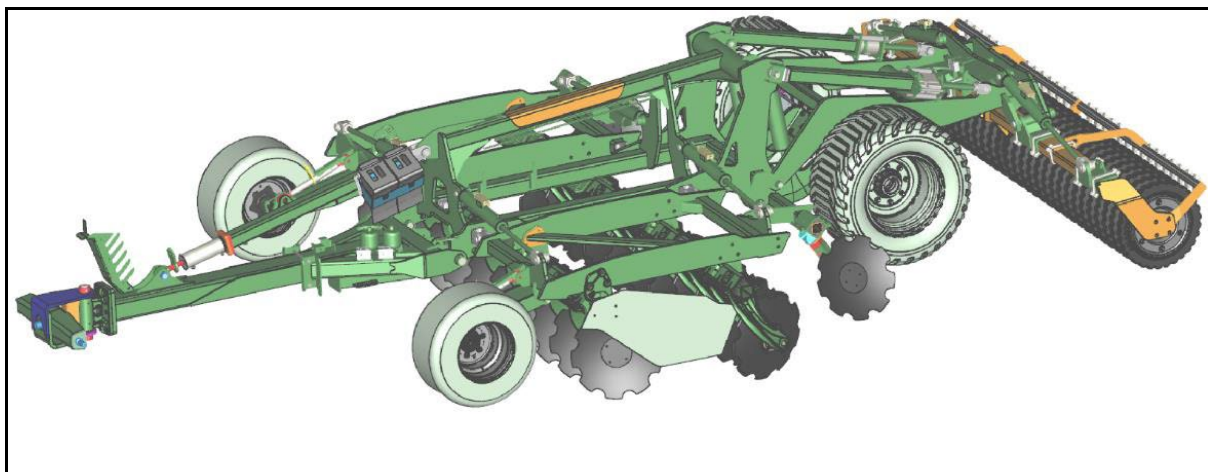
Matavimo prietaisas: OPTAC SLM 5.

Garso matavimo švytuoklės aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5 Konstrukcija ir funkcija

Šiame skyriuje informuojama apie mašinos konstrukciją ir atskirų jos dalių funkcijas.

5.1 Veikimas



Lėkštinės akėčios Catros tinka

- lygių ražienų įdirbimui iš karto po pjūties
- dirvos paruošimui pavasarį kukurūzų arba cukrinių runkelių sėjai
- tarpinių kultūrų įterpimui, tokių kaip geltonoji garstyčia

Catros su tritaške pakaba prijungiama prie traktoriaus.

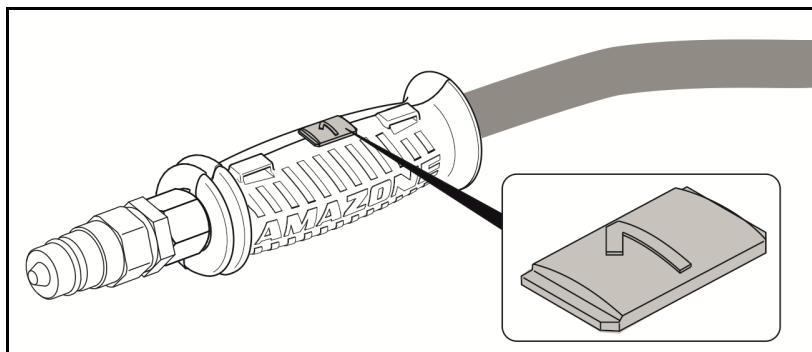
Dvieilis lėkščių išdėstymas leidžia dirvą įdirbti ir permaišyti.

Inertiškai judantis trapecinių žiedų velenas skirtas žemei vėl sutvirtinti:

5.2 Hidraulinės jungtys

- Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis.

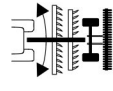
Ant rankenų yra spalvotos žymos su kodo skaičiumi arba raide, kad tam tikrą hidraulinę funkciją būtų galima priskirti traktoriaus valdymo įrenginio slėginei žarnai!



Kaip žymos prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulines funkcijas.

- Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos reikia naudoti skirtingus traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdus.

Užfiksuoti, nuolatiniam alyvos cirkuliavimui	
Liesti, aktyvinimui, kol bus atlikta komanda	
Slankioji padėtis, laisvas alyvos tekėjimas valdymo įrenginyje	

Ženklimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
geltona	1		Važiuklė / grąžulas	nustatymas į darbo padėtį	dvigubo veikimo	
	2			lauko gale		
mėlyna	1		Mašina	išskeisti	dvipusis veikimas, blokuojamas	
	2			suskleisti		
žalia	1		darbinis gylis (papildoma įranga)	padidinimas	dvigubo veikimo	
	2			sumažinimas		
smėlinė	1		Smulkingumo intensyvumas	padidinimas	dvigubo veikimo	
	2			sumažinimas		
raudona	1		Skersinio vilkimo išlyginimas	į dešinę	dvigubo veikimo	
	2			į kairę		



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos!

Prijungdami ir atjungdami hidraulinės žarnos žiūrėkite, kad hidraulinėje įrangoje nebūtų slėgio nei iš traktoriaus, nei iš mašinos pusės!

Susižaloję hidrauline alyva iš karto kreipkitės į gydytoją.

5.2.1 Hidraulinių žarnų linijų prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Neteisingai prijungus hidraulinių žarnų linijas dėl neteisingų hidraulinių funkcijų kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prijungdami hidraulinių žarnų linijas atkreipkite dėmesį į spalvines žymas, esančias ant hidraulinių kištukų.



- Patikrinkite hidraulinių alyvų suderinamumą prieš prijungdami mašiną prie savo traktoriaus hidraulinės sistemos.
Mineralinių alyvų nemaišykite su bioalyvomis!
- Neviršykite didžiausio leistino hidraulinės alyvos slėgio, kuris yra 210 bar.
- Prijunkite tik švarius hidraulinius kištukus.
- Hidraulinį kištuką (-us) į hidraulinės movas kiškite tiek, kad šis (šie) juntamai užsifiksuotų.
- Patikrinkite hidraulinių žarnų linijų jungtis, ar jos teisingai ir sandariai sujungtos.

1. Traktoriaus valdymo vožtuvu pasukite valdymo svirtį į plūduriavimo padėtį (neutralioji padėtis).
2. Prieš prijungdami hidraulinių žarnų linijas prie traktoriaus išvalykite jų hidraulinius kištukus.
3. Sujunkite hidraulinių žarnų liniją (-as) su traktoriaus valdymo įtaisu (-ais).

5.2.2 Hidraulinių žarnų atjungimas

1. Traktoriaus valdymo įtaisu pasukite valdymo svirtį į plūduriavimo padėtį (neutralioji padėtis).
2. Atfiksukite hidraulinius kištukus iš hidraulinių movų.
3. Hidraulinius kištukus ir hidraulinius kištukinius lizdus apsaugokite nuo purvo dulkių apsauginiais gaubteliais.

5.3 Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema



Techninės priežiūros intervalų laikymasis yra būtinas siekiant užtikrinti tinkamą dviejų linijų darbinių stabdžių sistemos veikimą.



ĮSPĖJIMAS

Jei mašina, atjungus nuo traktoriaus, pastatoma su pilnu suslėgto oro resiveriu, resiverio suslėgtas oras veikia stabdžius ir užsiblokuoja ratai.

Resiveryje esantis suslėgtas oras ir tuo pačiu stabdymo jėga nepertraukiamai mažėja iki visiško stabdžių neveikimo, jei suslėgto oro resiveris nėra papildomas. Todėl mašiną leidžiama pastatyti tik su pakišamosiomis kaladėlėmis.

Stabdžiai, esant pripildytam suslėgto oro resiveriui, iš karto atsileidžia, jei resiverio žarna (raudona) yra prijungiama prie traktoriaus. Todėl, prieš prijungiant resiverio žarną (raudona), mašina turi būti prijungta prie traktoriaus apatinių trauklių ir užtrauktas traktoriaus rankinis stabdys. Taip pat ir kaladėles galima ištraukti tik tuomet, jei mašina prijungta prie traktoriaus apatinių trauklių ir užtrauktas traktoriaus rankinis stabdys.

Dviejų kanalų pneumatinių stabdžių valdymui reikia, kad traktoriuje irgi būtų tokie stabdžiai.

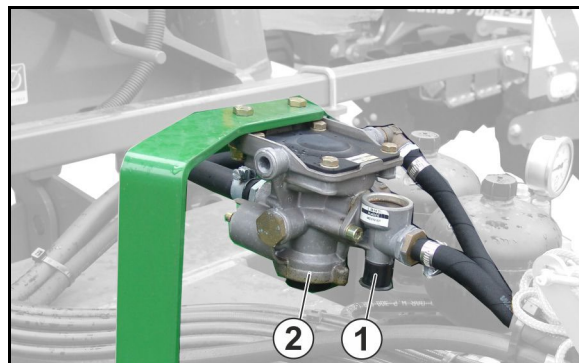
- Resiverio žarna su jungimo galvute (raudona)
- Stabdžių žarna su jungimo galvute (geltona)

(1) Vykdomasis vožtuvas su įjungimo mygtuku:

→ įjungimo mygtuką

- o įspaudus iki atramos, darbinių stabdžių sistema išsijungia, pvz., manevrui su atkabinta mašina atlikti;
- o ištraukus iki atramos, mašina stabdoma slėgiu iš oro resiverio.

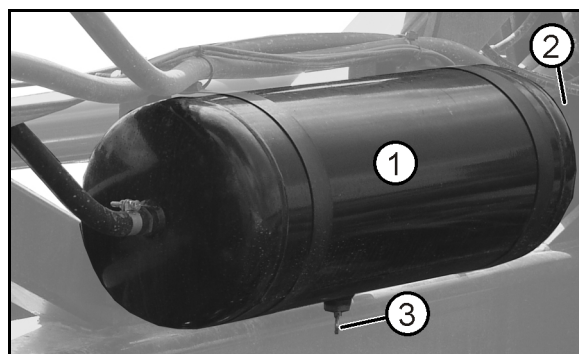
(2) Stabdžių vožtuvas



(1) Suslėgto oro resiveris

(2) Tikrinimo jungtis manometru

(3) Vandens išleidimo vožtuvas



5.3.1 Stabdžių ir resiverio žarnos prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl netinkamai veikiančios stabdžių sistemos kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

- Prijungdami stabdžių ir resiverio žarną įsitikinkite, ar
 - o jungimo galvutė sandarinimo žiedai yra švarūs.
 - o jungimo galvutė sandarinimo žiedai teisingai sandarina.
- Būtinai nedelsdami pakeiskite pažeistus sandarinimo žiedus.
- Išleiskite iš resiverio vandenį kasdien prieš pirmąjį važiavimą.
- Su prikabinta mašina pradėkite važiuoti tik tada, kai traktoriaus manometras rodytų 5,0 bar!



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniais stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia prijunkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona) ir tik po to resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).

Mašinos darbinis stabdys iš karto atsileidžia iš stabdymo padėties, kai yra prijungiama raudona jungimo galvutė.

1. Atidarykite traktoriaus jungimo galvutės dangtelius.
2. Iš tuščiosios jungties išimkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).
3. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungimo galvutės sandarinimo žiedai.
4. Suteptus sandarinimo žiedus išvalykite, pažeistus sandarinimo žiedus pakeiskite.
5. Stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona) pagal taisykles pritvirtinkite traktoriaus geltonai pažymėtoje jungtyje.
6. Iš tuščiosios jungties išimkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).
7. Patikrinkite, ar nepažeisti ir švarūs jungimo galvutės sandarinimo žiedai.
8. Suteptus sandarinimo žiedus išvalykite, pažeistus sandarinimo žiedus pakeiskite.
9. Resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona) pagal taisykles pritvirtinkite traktoriaus raudonai pažymėtoje jungtyje.
- Prijungiant resiverio žarną (raudona) iš traktoriaus ateinantis resiverio oro slėgis automatiškai išstumia priekabos stabdžių vožtuvo valdymo mygtuką.
10. Ištraukite kaladėles.

5.3.2 Stabdžių ir resiverio žarnos atjungimas



ĮSPĖJIMAS

Esant atleistiems darbiniams stabdžiams ir dėl to pradėjus riedėti mašinai kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Visada pirmiausia atjunkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona) ir tik po to stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).

Mašinos darbinis stabdys tik tada bus perjungtas į stabdymo padėtį, kai bus atjungta raudona jungimo galvutė.

Būtinai laikykitės šio eiliškumo, priešingu atveju atsipalaiduos darbinių stabdžių sistema ir mašina nestabdoma pradės judėti.



Atkabinant arba nutraukiant mašiną, resiverio vamzdžių oras išeina per priekabos stabdžių vožtuvą. Priekabos stabdžių vožtuvas automatiškai persijungia ir aktyvina darbinių stabdžių sistemą priklausomai nuo automatinio nuo apkrovos priklausančios stabdymo jėgos reguliatoriaus.

1. Mašiną užblokuokite nuo netikėto riedėjimo.
Naudokite kaladėles.
2. Atjunkite resiverio žarnos jungimo galvutę (raudona).
3. Atjunkite stabdžių žarnos jungimo galvutę (geltona).
4. Jungimo galvutes pritvirtinkite tuščiosiose jungtyse.
5. Uždarykite traktoriaus jungimo galvučių dangtelius.

5.4 Hidraulinė darbinių stabdžių sistema



Mašina neturi stovėjimo stabdžio!

Prieš atkabindami mašiną nuo traktoriaus ją visada užblokuokite kaladėlėmis!

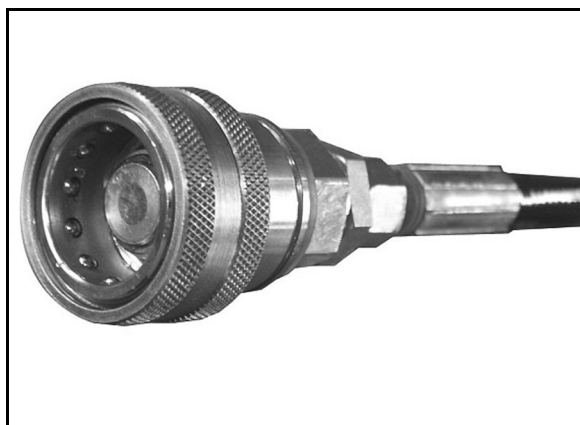
Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos valdymui traktoriui reikalinga hidraulinė stabdžių įranga.

5.4.1 Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos prijungimas



Prijunkite tik švarias hidraulines jungtis.

1. Nuimkite apsauginius gaubtuvėlius.
2. Jei reikia, išvalykite hidraulinį kištuką ir hidraulinį kištukinį lizdą.
3. Sujunkite mašinos hidraulinį kištukinį lizdą su traktoriaus hidrauliniu kištuku.
4. Priveržkite hidraulikos srieginę jungtį rankos stiprumu (jei yra).



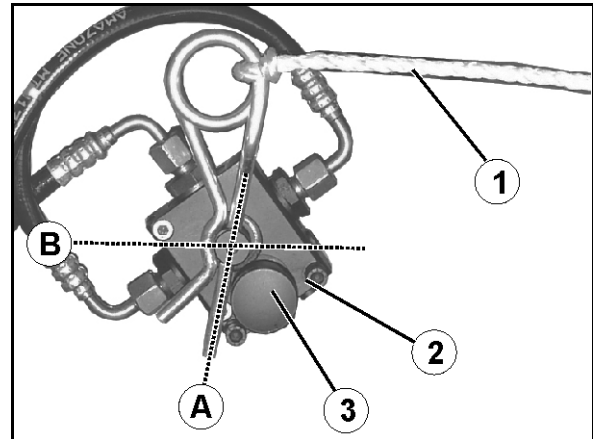
5.4.2 Hidraulinės darbinių stabdžių sistemos atjungimas

1. Atsukite hidraulikos srieginę jungtį (jei yra).
2. Hidraulinius kištukus ir hidraulinius kištukinius lizdus apsaugokite nuo purvo dulkių apsauginiais gaubteliais.
3. Padėkite hidraulinės žarnos liniją į žarnų laikymo vietą.

5.4.3 Avarinis stabdys

Jei važiuojant mašina atsilaisvintų nuo traktoriaus, mašinos avarinis stabdys sustabdys mašiną.

- (1) Traukiamasis lynas
- (2) Stabdymo vožtuvas su slėgio rezervuaru
- (3) Rankinis siurblys stabdžio apkrovai sumažinti
- (A) Stabdis nuleistas
- (B) Stabdis pakeltas



Prieš pradėdami važiuoti, stabdį nustatykite į naudojimo padėtį.

Tam:

1. Traukiamąjį lyną pritvirtinkite prie traktoriaus tvirtojo taško.
2. Veikiant traktoriaus varikliui ir esant prijungtam hidrauliniui siurbliui, aktyvinkite traktoriaus stabdžius.

→ Avarinio stabdžio slėgio rezervuaras įkraunamas.



PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus netinkamai veikiant stabdžiams!

Ištraukę spyruoklinį kaištį (pvz., aktyvindami avarinį stabdį), jį būtinai iš tos pačios pusės įkiškite į stabdžių vožtuvą. Priešingu atveju stabdžiai neveiks.

Vėl įkišę spyruoklinį kaištį, patikrinkite darbinį stabdžių ir avarinio stabdžio veikimą.



Atkabinus mašiną resiveris spaudžia hidraulinę alyvą

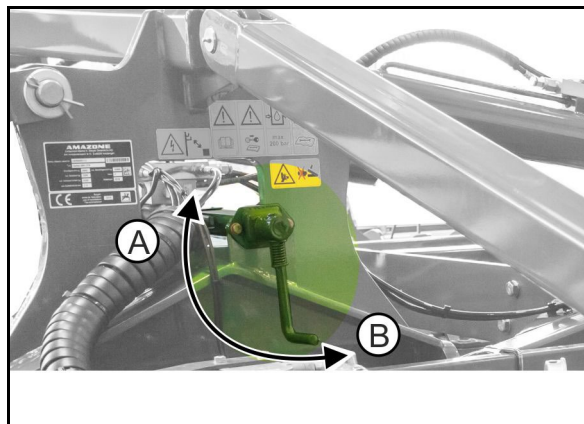
- į stabdį ir stabdo mašiną arba
- į traktoriaus žarną ir apsunkina stabdžių žarnos prijungimą prie traktoriaus.

Tokiais atvejais sumažinkite slėgį per rankinį siurblių prie stabdžių vožtuvo.

5.5 Stovėjimo stabdys

Patrauktas stovėjimo stabdys apsaugo nuo netyčinio atkabintos mašinos nuriudėjimo. Stovėjimo stabdys įjungiamas sukliu ir lynu pasukant alkūninį veleną.

- (A) Įjungti stovėjimo stabdį.
- (B) Išjungti stovėjimo stabdį.



- Koreguokite stovėjimo stabdžio nustatymą, kai veleno įtempimas yra neapakankamas.
- Užtikrinkite, kad stabdžių lynas neliestų ir netrintų kitų transporto priemonės dalių.
- Atleidus stovėjimo stabdį, lynas turi kiek laisvai kabėti.

5.6 Dvieilės lėkštinės akėčios

lėkštinės akėčios Catros⁺ su dantytomis lėkštėmis, skersmuo 660 mm.

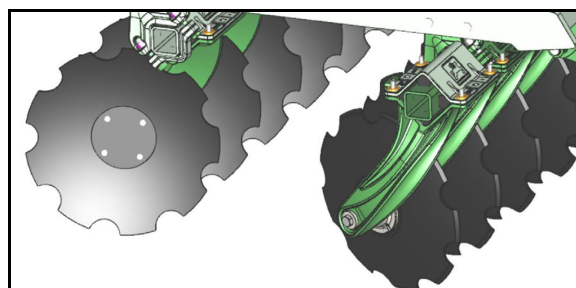
Įgaubtos lėkštės atrama susideda iš vieno dvieilio radialinio atraminio rutulinio guolio su slydimo žiedo tarpikliu ir alyvos užpildu ir nereikalauja techninio patikrinimo.

Lėkščių guminio elastingumo spyruokliuojanti pakaba leidžia

- prisitaikyti prie žemės nelygumų
- lėkštėms išvengti kietų kliūčių, pvz., akmenų.

Tokiu būdu lėkštės apsaugomos nuo pažeidimų.

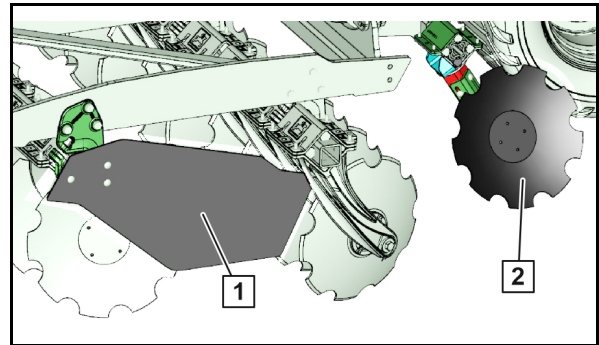
„Certos 7002-TX“: kraštinius diskus dešinėje ir kairėje galima pasukti, kad būtų išlaikytas mažesnis nei 4 metrų transportavimo aukštis.



5.7 Kraštiniai elementai išlyginimui

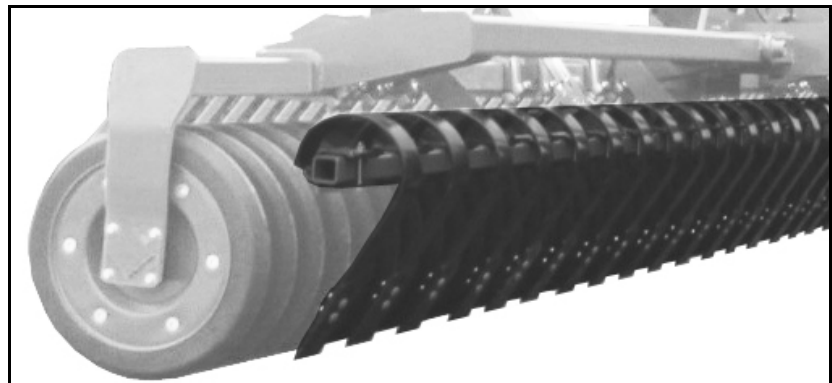
Kraštų srityje išlyginama:

- (1) reguliuojamu kreipiamuoju skydu kairėje;
- (2) reguliuojamais kraštiniais diskais kairėje ir dešinėje.



5.8 Crushboard (Option)

Crushboard yra tarp diskų ir vola. Tai padeda lyginti ir sugriauti dirvą. Darbo intensyvumą galima reguliuoti mechaniniu arba hidrauliniu būdu



5.9 Volas

Volas perima įrankių gylio reguliavimą.

- **Tandeminis volas TW520/380**

Tandeminį volą sudaro

- o vamzdinis volas, sumontuotas priekyje viršutinėje angų grupėje;
- o prispaudimo volas, sumontuotas užpakalinėje pusėje apatinėje angų grupėje.

→ Yra su labai geru smulkintuvu.

- **Pentininis volas SW600**

- o SW520
- o SW600

→ Mažesniai dirvos suketinimui galima rinktis pentininį volą.

→ Turi labai gerą nepriklausomą pavarą.

- **Trapecinių žiedų volas KW580**

su reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka vidutiniam dirvožemiui.

- **Kūginių žiedų volas KWM600**

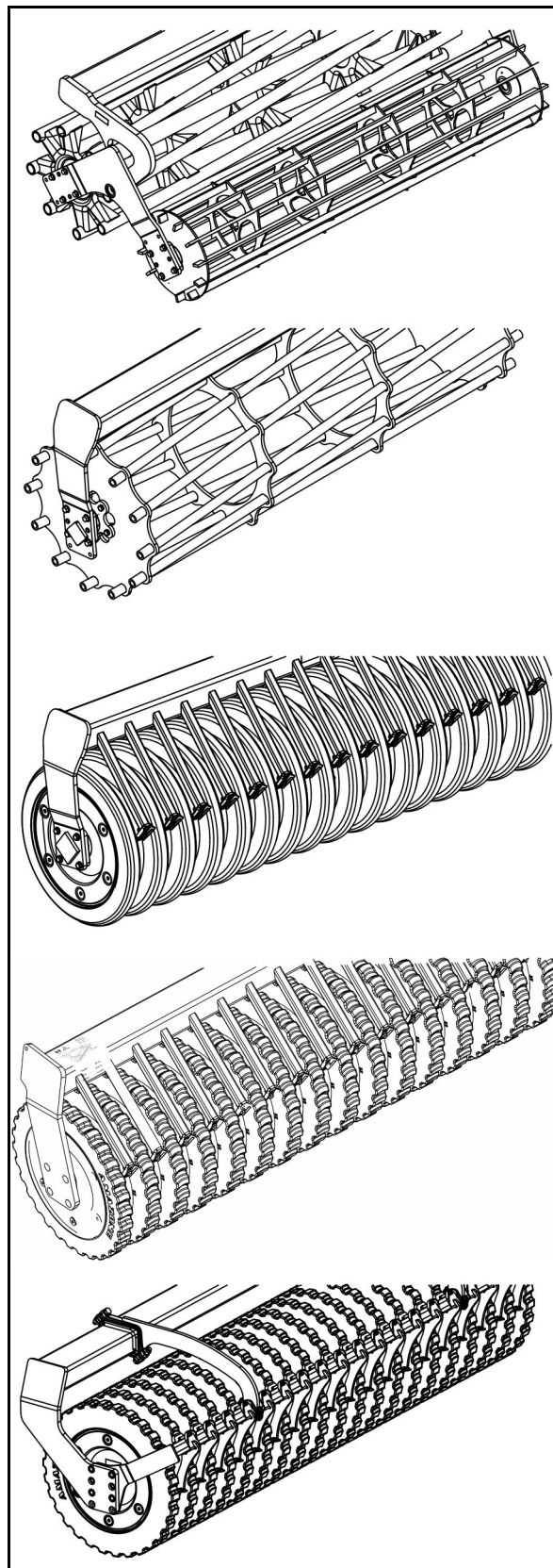
su „Matrix“ profiliu ir reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.

- **Trapecinių žiedų volas KWM 650**

su „Matrix“ profiliu ir reguliuojamu brauktuvu.

→ Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.



- **Dvigubas U profilio volas DUW580**

- Puikiai tinka lengvam ir vidutiniam dirvožemiui.
- Atsparus kamščiams ir gera darbinė apkrova.

- **Diskinis volas DW600**

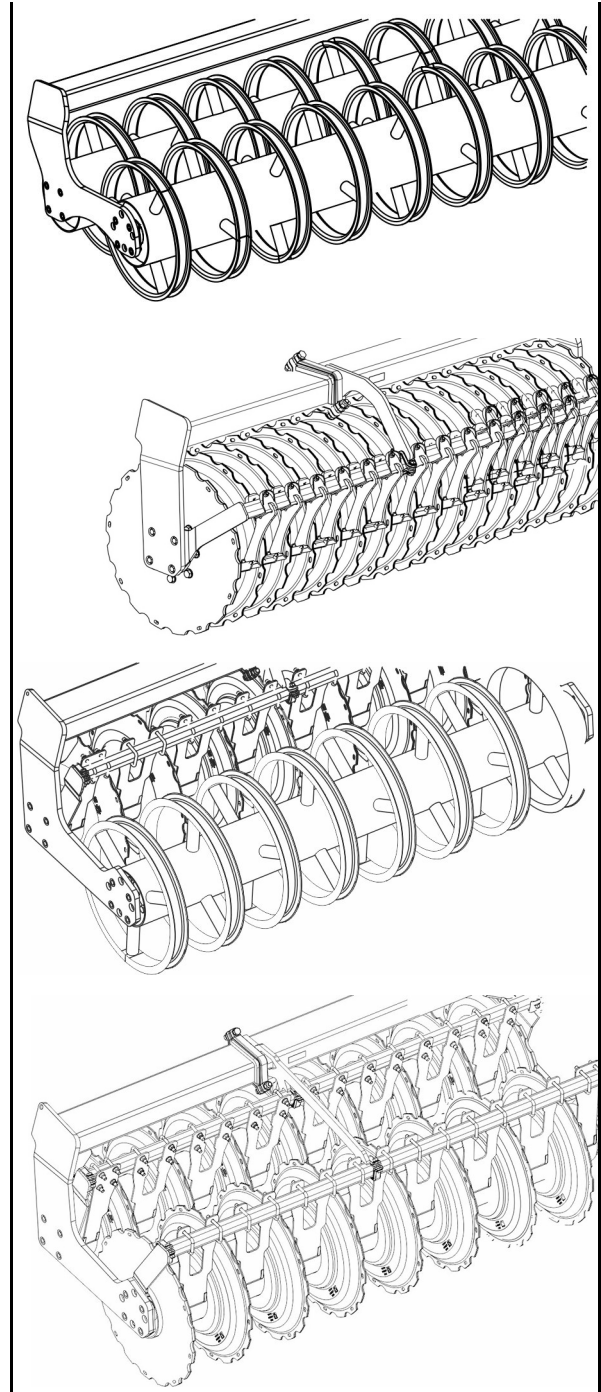
- Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.
- Yra su labai geru smulkintuvu.
- Atsparus kamščiams ir sulipimui, gera darbinė apkrova.

- **Dvigubas diskinis U profilio volas DDU 600**

- Puikiai tinka lengvam, vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.
- Atsparus akmenims ir gera darbinė apkrova.

- **Dvigubas diskinis volas DDW**

- Puikiai tinka vidutiniam ir sunkiam dirvožemiui.
- Atsparus kamščiams ir sulipimui, gera darbinė apkrova.



5.10 Darbas be volo



Darbo be volo ypatumai:

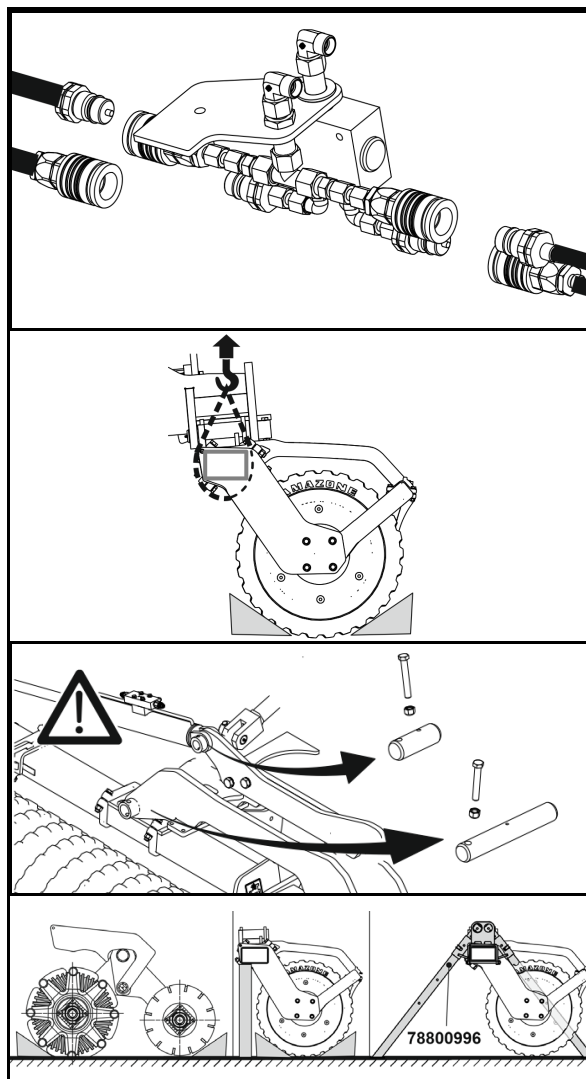
- Prieš pradedant dirbti be volo, reikia išmontuoti volą.
- Dirvožemis sutankinamas ne per visą plotą.
- Važiuklės ratai sutankina dirvožemį juostomis.
- Lauke lieka vėžės.
- Atraminė apkrova traktoriui padidėjusi.

Volo išmontavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

1. Suaktyvinkite mėlyną traktoriaus valdymo įrenginį.
- Mašinos išskleidimas.
2. Traktoriaus valdymo įrenginį (mėlyna) nustatykite į slankiąją padėtį.
 3. Volų hidrauliką atskirkite nuo mašinos.
- Tarpusavyje sujunkite žarnas, kad apsaugotumėte nuo purvo.
4. Traktoriaus valdymo įrenginį (žalia) nustatykite į slankiąją padėtį.
 5. Užkabinkite volą už kėlimo krano ir apsaugokite, kad nenuriedėtų.
 6. Ištraukę kaiščius, atskirkite volą nuo mašinos.

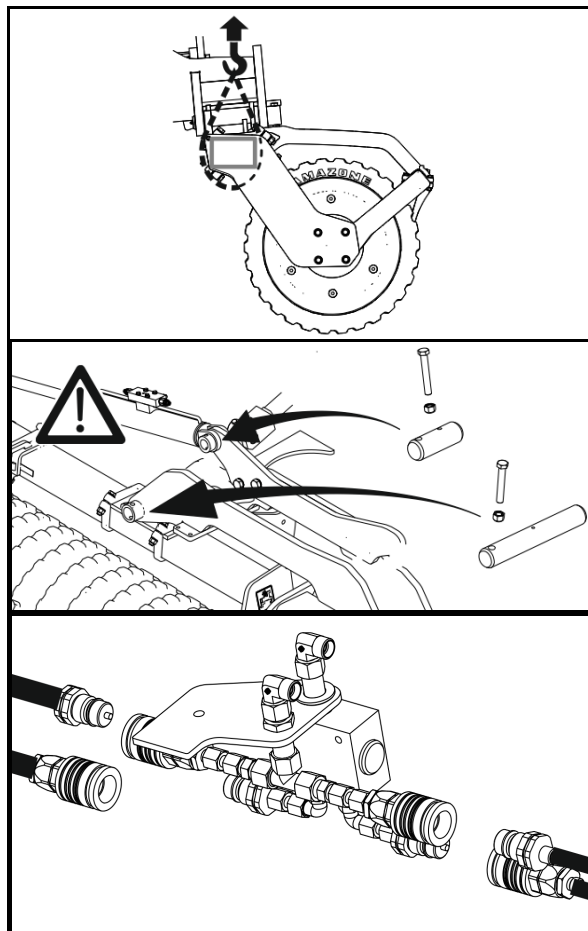
 Perimkite hidraulinio cilindro svorį ir vertikaliai pastatykite hidraulinį cilindrą.

7. Užfiksukite volą, kad jis nevirstų ir nenuriedėtų.



Volo montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

1. Suaktyvinkite mėlyną traktoriaus valdymo įrenginį.
- Mašinos išskleidimas.
2. Traktoriaus valdymo įrenginį (mėlyna) nustatykite į slankiąją padėtį.
3. Traktoriaus valdymo įrenginį (žalia) nustatykite į slankiąją padėtį.
4. Volą užkabinkite už kėlimo krano ir nustatykite prie mašinos.
5. Sumontuokite volą prie mašinos, įkišdami kaiščius.
-  Perimkite hidraulinio cilindro svorį.
6. Kruopščiai nuvalykite hidraulines jungtis.
7. Sujunkite volą hidrauliką su mašina.



5.11 Užpakalinės šukos (papildoma įranga)

Užpakalinės šukos yra skirtos dirvožemiui smulkinti ir išlyginti.

Darbo intensyvumą galima reguliuoti įkišant varžtus į angų grupę.

Kaiščius užfiksuokite vielokaiščiu.

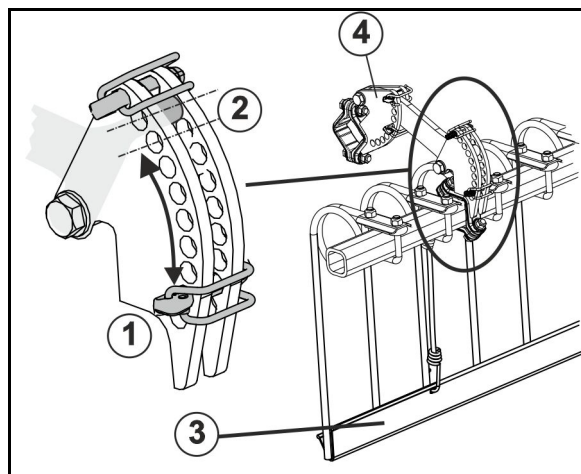
(1) Kaištis darbo intensyvumui nustatyti.

→ Kaištį įkiškite taip, kad akėčios priglustų ir galėtų laisvai švytuoti atgal.

(2) Kaiščio padėtis tiksliosioms akėčioms fiksuoti prieš transportavimą.

(3) Prieš transportuodami sumontuokite apsauginę eismo juostą.

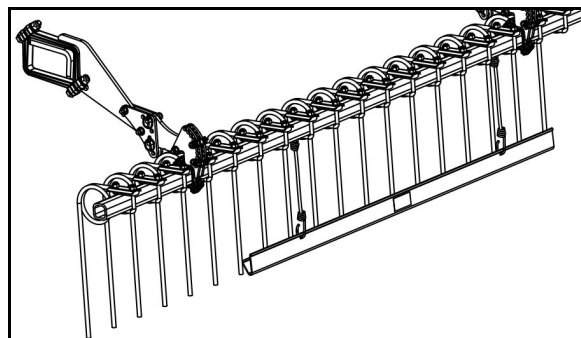
(4) Nustatykite akėčių aukštį priklausomai nuo akėčių sistemos.



- Vienodai nustatykite visus reguliavimo organus.
- Prieš nutraukdami eksploatavimą akėčias pakelkite ir ištraukite kaiščius.
- Prieš pradėdami dirbti apsaugines eismo juostas pritvirtinkite ant veleno.

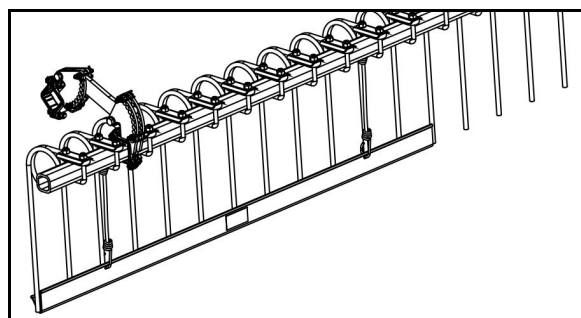
Akėčių sistema 12-125 Hi

Volams: SW520, SW600, KW580, UW580



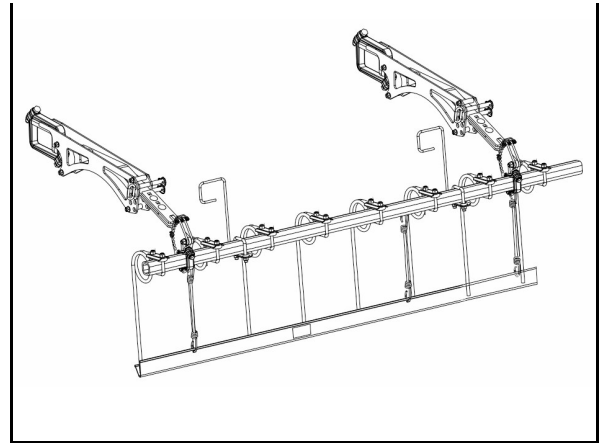
Akėčių sistema KW 650-125 Hi

Volui: KWM650



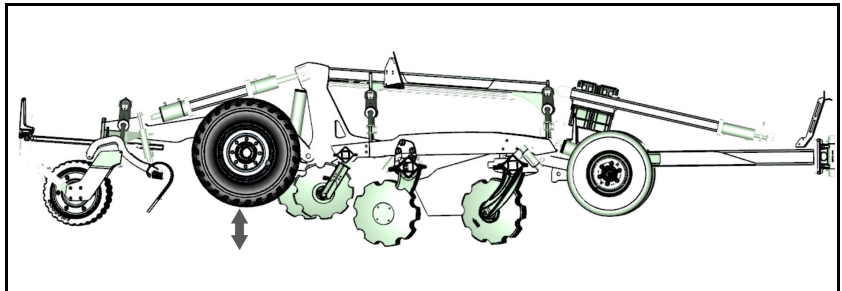
Akėčių sistema 12-250 Hi

Volams:DUW580



5.12 Važiuklė

- Važiuklė nuleista transportuojant ir apsisukant lauko gale.
- Važiuklė visiškai pakelta naudojant mašiną.

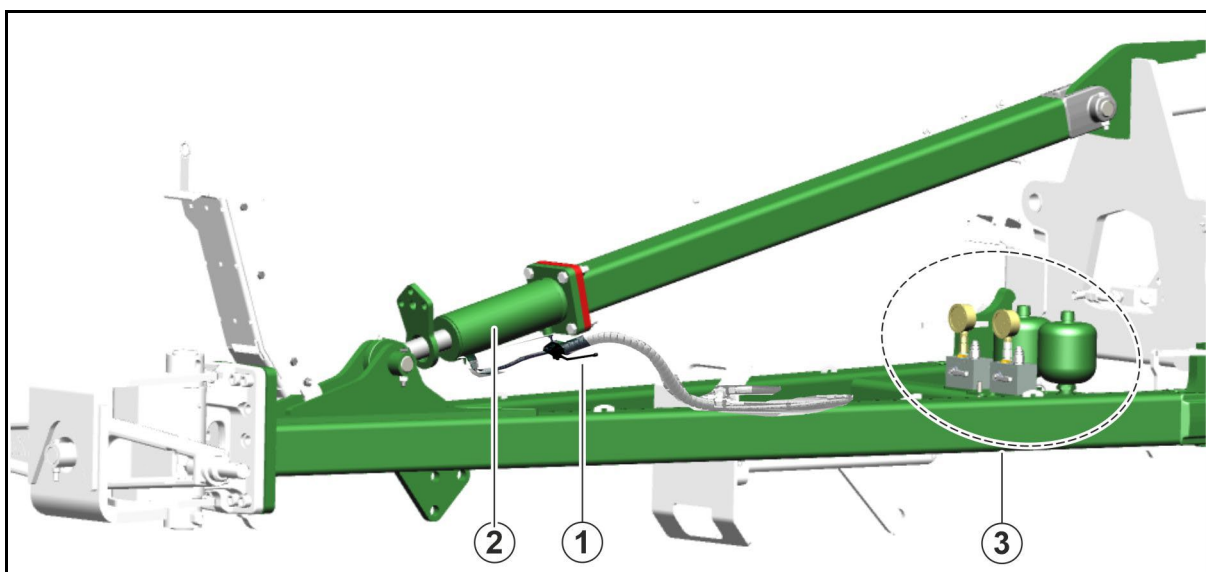


5.13 Grąžulas

Grąžulą reikia pakelti ir nuleisti hidraulinio būdu, traktoriaus valdymo įrenginiu.

Taip palaikomos tokios funkcijos:

- Mašinos priekyje nuleidimas į darbinę padėtį / pakėlimas į apsisukimo lauko gale padėtį
- Hidraulinė slankioji padėtis kaip darbinė padėtis
- Hidraulinių linijų apkrovos sumažinimas atkabinimui
- Grąžulo nuleidimas ir pakėlimas prikabinimui



- (1) Uždarymo čiaupas grąžului
- (2) Grąžulo reguliavimo hidraulinis cilindras
- (3) Svyravimų kompensatorius

5.14 Svyravimų kompensatorius

Svyravimų kompensatorius sumažina naudojamos mašinos lenkimo judesį ir šokinėjimą.

Svyravimų kompensatorių naudokite tik šiais specialiais atvejais, nes svyravimų kompensatorius neigiamai veikia važiavimo komfortą.

- (I) Įjunkite svyravimų kompensatorių, kai mašina bus darbinėje padėtyje.
- (0) Išjunkite svyravimų kompensatorių, prieš nustatydami mašiną į transportavimo padėtį.

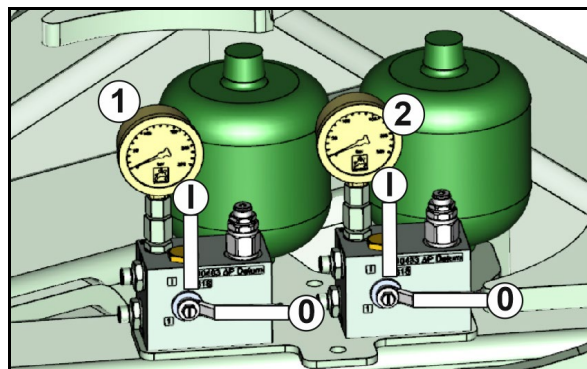
Prireikus įjunkite svyravimų kompensatorių prie hidraulinių blokų (I padėtis)

Naudojant:

- Kairio manometro indikatorius (1): 60 +/- 10 bar.
- Dešinio manometro indikatorius (2): 50 +/- 10 bar.



Svyravimų kompensatorių prie abiejų blokų visada nustatykite į vienodą padėtį.

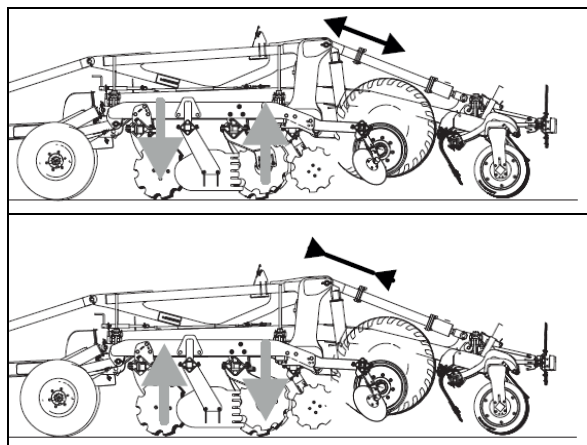


5.15 Hidraulinis įstrižinio tempimo išlyginimas

Skersinio vilkimo išlygintuvas saugo nuo galimai pasitaikančio skersinio mašinos vilkimo, pasikeitus dirvožemio sąlygoms.

Gale keliant arba nuleidžiant mašiną, viena iš dviejų diskų eilių toliau veikia ir nukreipia mašiną už traktoriaus.

Tam suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį **raudona**.



5.16 Atraminė koja

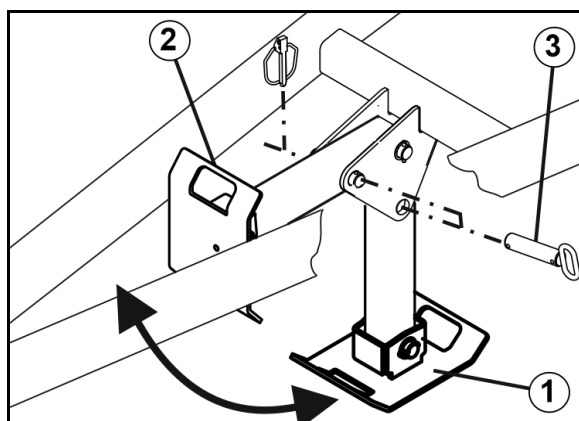
Naudojimo arba transportavimo metu atraminė koja yra pakelta.

Atjungta mašina remiasi į nuleistą atraminę koja.

- (1) Pasukama atraminė koja
- (2) Rankena
- (3) Varžtas su atlenkiamu kištuku

Atraminės kojos nustatymas į norimą padėtį.

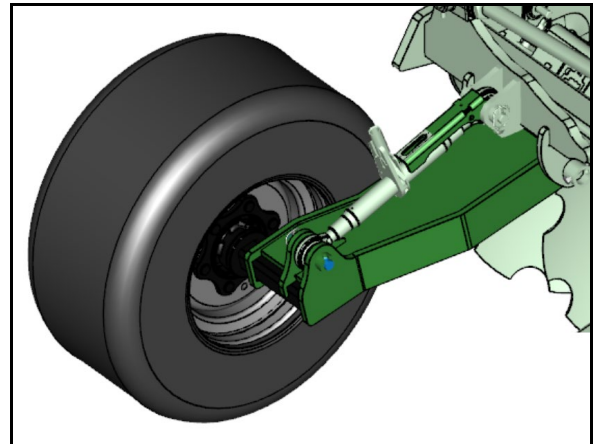
1. Atraminę koja už rankenos imkite iš viršaus ir laikykite.
2. Ištraukite atlenkiamą kištuką ir kaištį.
3. Atraminę koja sukite iki galinės padėties.
4. Atraminę koja užfiksuokite kaiščiu ir atlenkiamu kištuku.



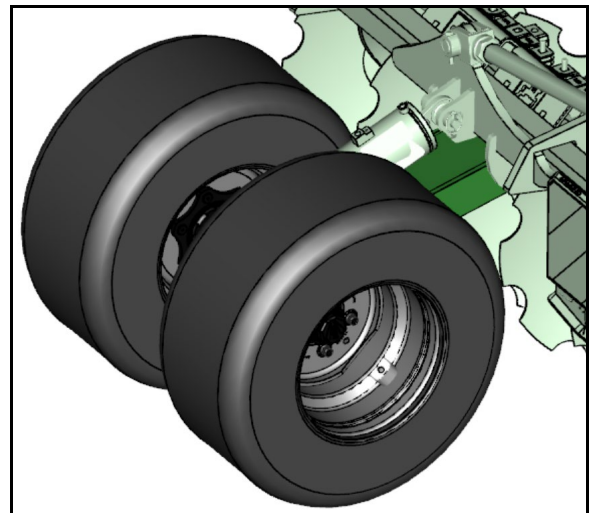
5.17 Atraminiai ratai

Atraminiai ratai kartu su volu naudojami noragėlių gylio nustatymui.

- Pavienis atraminis ratas



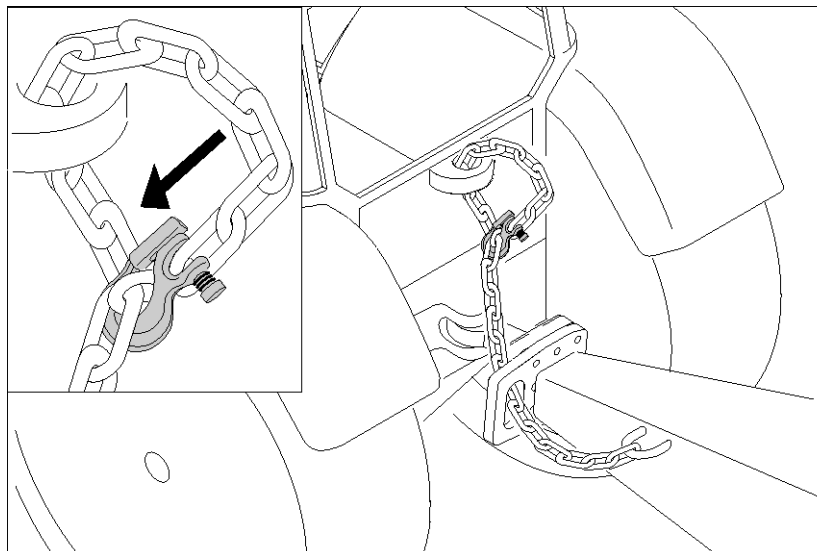
- Sudvejintas atraminis ratas



5.18 Apsauginė grandinė tarp traktoriaus ir mašinų

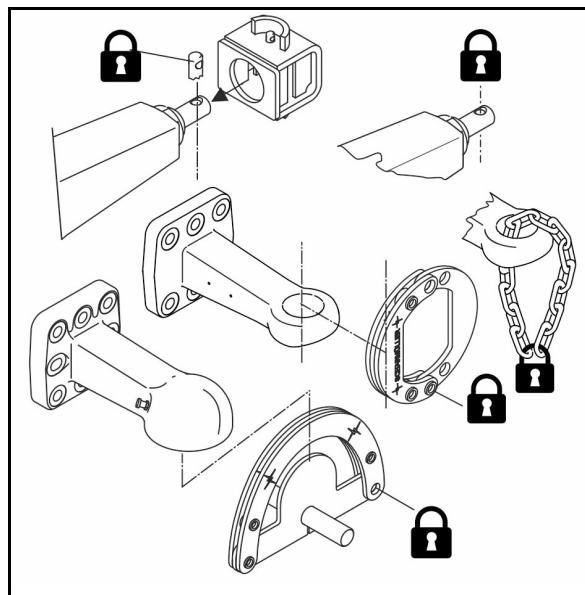
Pagal nacionalinius reglamentus mašinose yra sumontuojama apsauginė grandinė.

Prieš išvažiuojant tinkamoje traktoriaus vietoje reikia pagal reikalavimus sumontuoti apsauginę grandinę.



5.19 Apsauga nuo neįgaliojo naudojimo

Traukimo ąsos, vilkimo gembės ir apatinių trauklių skersinio užrakinimo įtaisas apsaugo nuo neleidžiamo mašinos naudojimo.



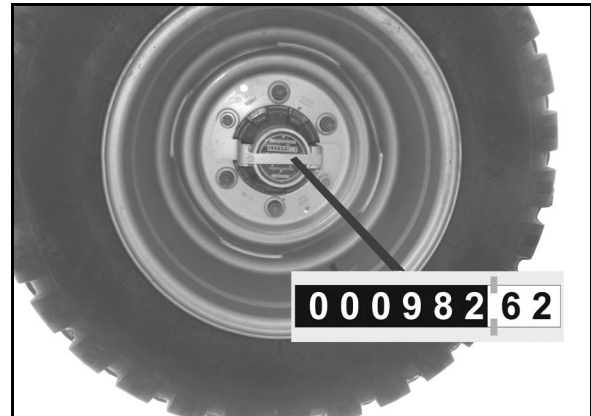
5.20 Hektarų skaitiklis (pasirinktis)

Hektarų skaitiklis yra mechaninis skaitiklis prie atraminio rato apdirbamam pločiui nustatyti.

Skaitiklis rodo darbinėje padėtyje nuvažiuotą atkarpą kilometrais.

Dėl liestukinio rato inercinio veikimo ir važiavimo atbuline eiga plotas apskaičiuojamas klaidingai.

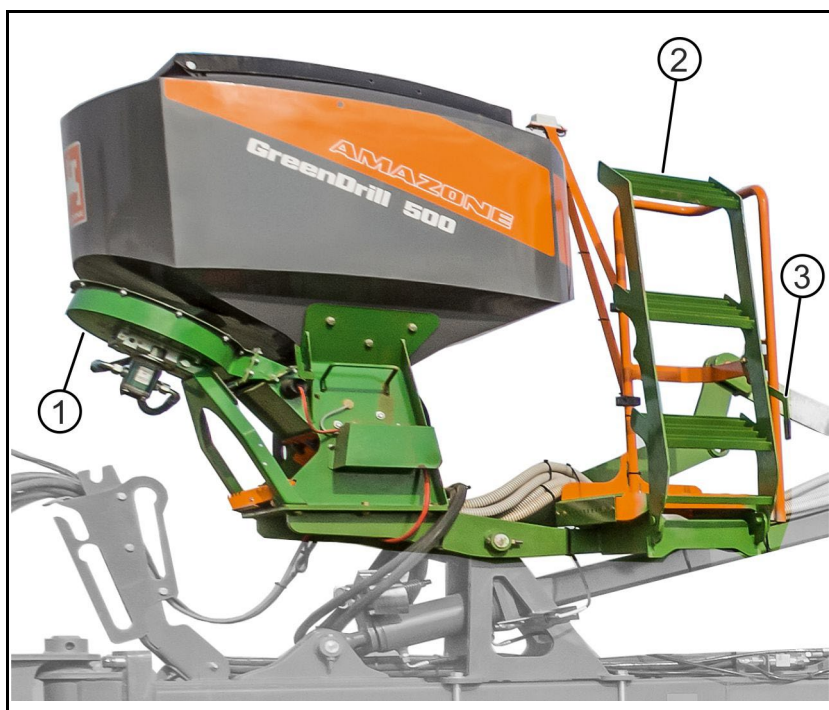
Skaitiklis toliau skaičiuoja net ir važiuojant atbuline eiga.



$$\text{Plotas [ha]} = 0,1 \times \text{rodoma vertė [km]} \times \text{darbinis plotis [m]}$$

5.21 Tarpinių kultūrų sėjamoji GreenDrill

Su tarpinių kultūrų sėjamoja „GreenDrill“ galima sėti smulkias sėklas ir tarpines kultūras, apdirbant žemę.



- (1) Ventilatorius su hidrauline pavara prijungimui prie dvipusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginio
- (2) Atlenkiamos kopėtėlės
- (3) Automatinis atlenkiamų kopėtelių blokavimas



Žr. taip pat naudojimo instrukciją GreenDrill.



Prieš važiuodami kopėtėles užlenkite į transportavimo padėtį. Lipdami prisilaikykite už kopėtelių pakopos.

6 Eksploatacijos pradžia

Šiame skyriuje rasite informaciją

- apie mašinos paleidimą.
- apie tai, kaip galite patikrinti, ar mašiną galite primontuoti / prikabinti prie savo traktoriaus.



- Prieš mašinos eksploatacijos pradžią operatorius turi būti perskaitęs ir supratęs naudojimo instrukciją.
- Laikykitės skyriaus "Saugos nurodymai operatoriui", nuo psl. 24
 - o Mašinos prijungimas ir atjungimas
 - o Mašinos transportavimas
 - o Mašinos naudojimas
- Sujunkite ir transportuokite mašiną tik su tokiu traktoriumi, kuris tam yra tinkamas!
- Traktorius ir mašina turi atitikti šalies kelių eismo taisyklių reikalavimus.
- Transporto priemonės savininkas (eksploatuotojas) bei transporto priemonės vairuotojas (operatorius) yra atsakingi už šalies kelių eismo taisyklių įstatyminių nuostatų laikymąsi.



ĮSPĖJIMAS

Hidrauliškai ir elektra valdomų konstrukcinių elementų zonoje kyla prispaudimo, kirpimo, pjovimo, įtraukimo ir pagavimo pavojai.

Draudžiama blokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, skirtus tiesioginiam konstrukcinių elementų hidraulinių arba elektrinių judesių vykdymui, pvz., išskleidimui, sukimui ir stūmimui. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja judesiams įrenginių, kurie

- nepertraukiamai juda arba
- yra automatiškai reguliuojami arba
- dėl savo funkcijos reikalauja plūduriavimo padėties arba slėginės padėties

6.1 Traktoriaus tinkamumo tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Traktorių naudojant ne pagal paskirtį kyla šie pavojai: lūžimas darbo metu, nepakankamas stabilumas ir nepakankamas vairumas bei stabdumas!

- Prieš primontuodami arba prikabindami mašiną prie traktoriaus patikrinkite savo traktoriaus tinkamumą.
Jūs turite teisę mašiną primontuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie yra tam tinkami.
- Atlikite stabdymo išbandymą, kad patikrintumėte, ar traktorius ir su primontuota / prikabinta mašina pasiekia reikiamą stabdymo delsą.

Pagrindiniai traktoriaus tinkamumo kriterijai:

- leistina bendroji masė
- leistinos ašių apkrovos
- leistina vertikalioji apkrova ties traktoriaus prijungimo tašku
- sumontuotų padangų keliamoji galia
- leistina buksyravimo galia turi būti pakankama

Šiuos duomenis rasite techninių parametrų lentelėje arba transporto priemonės pase ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje.

Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20% traktoriaus savosios masės.

Traktorius turi ir su primontuota arba prikabinta mašina pasiekti traktoriaus gamintojo nustatytą stabdymo delsą.

6.1.1 Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių bei reikiamo mažiausio balastavimo faktinių verčių apskaičiavimas



Traktoriaus leistina bendroji masė, nurodyta transporto priemonės pase, privalo būti didesnė nei suma iš

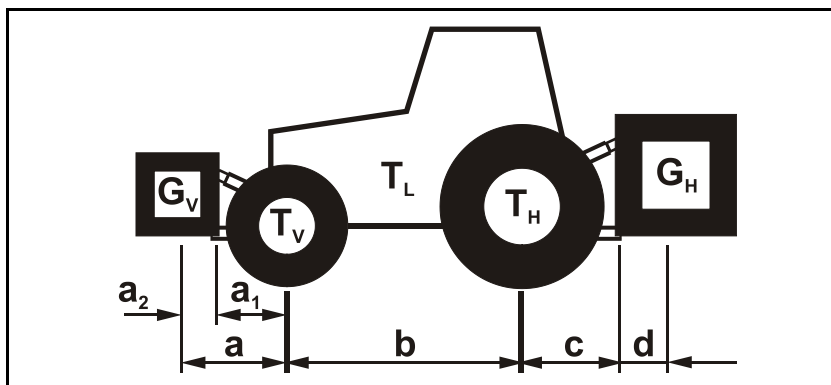
- traktoriaus savosios masės,
- balastavimo masės ir
- primontuotos mašinos bendrosios masės arba prikabintos mašinos vertikaliosios apkrovos



Šis nurodymas galioja tik Vokietijoje:

Jei, išsėmus visas įmanomas galimybes, ašių apkrovos ir / arba leistina bendroji masė nėra išlaikomi reikalaujamose ribose, remiantis oficialiai pripažinto transporto priemonių eismo specialisto ekspertizės išvadomis, pritarus traktoriaus gamintojui, pagal federacinės žemės įstatymus atsakinga žinyba gali išduoti specialų registravimo pažymėjimą pagal Kelių eismo priemonių registravimo taisyklių 70 § bei reikiamą leidimą pagal Kelių eismo taisyklių 29 § 3 pastraipą.

6.1.1.1 Apskaičiavimui reikalingi duomenys



Pav. 2

T_L	[kg]	Traktoriaus savoji masė	žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą
T_V	[kg]	Tuščio traktoriaus priekinės ašies apkrova	
T_H	[kg]	Tuščio traktoriaus užpakalinės ašies apkrova	
G_H	[kg]	Bendroji gale pakabinamo padargo arba galinio balasto masė	žr. techninius mašinos arba galinio balasto duomenis
F_H	[kg]	Faktinė atraminė apkrova	nustatymas
a	[m]	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro ir priekinio tilto vidurio (suma $a_1 + a_2$)	žr. traktoriaus ir priekyje montuojamos mašinos techninius duomenis arba išmatuokite
a_1	[m]	Atstumas nuo priekinio tilto vidurio iki apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba išmatuokite
a_2	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio iki priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro (svorio centro atstumas)	žr. priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens techninius duomenis arba išmatuokite
b	[m]	Traktoriaus bazė	žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
c	[m]	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatacijos instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
d	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio iki gale pakabinamo padargo arba galinio balasto svorio centro (svorio centro atstumas)	žr. mašinos techninius duomenis

6.1.1.2 Traktoriaus reikiamo mažiausio balastavimo priekyje $G_{V \min}$ apskaičiavimas siekiant užtikrinti vairumą

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Įrašykite mažiausio balastavimo $G_{V \min}$, reikiamo traktoriaus priekinėje pusėje, skaitinę vertę į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.3 Apskaičiavimas traktoriaus priekinės ašies faktinės apkrovos $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Įrašykite apskaičiuotą priekinės ašies faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus priekinės ašies apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.4 Traktoriaus ir mašinos faktinio bendrojo svorio apskaičiavimas

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Įrašykite apskaičiuotą faktinio bendrojo svorio skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus bendrąjį svorį į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.5 Apskaičiavimas traktoriaus galinės ašies faktinės apkrovos $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Įrašykite apskaičiuotą galinės ašies faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus galinės ašies apkrovą į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.6 Padangų keliamoji galia

Įrašykite padangų leistinos keliamosios galios (žr., pvz., padangų gamintojo dokumentus) dvigubą vertę (dvi padangos) į lentelę (skyrius 6.1.1.7).

6.1.1.7 Lentelė

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą	Leistina vertė pagal traktoriaus eksploatacijos instrukciją	Dviguba leistina padangų keliamoji galia (dvi padangos)
Mažiausias balastavimas priekyje / gale	/ kg	--	--
Bendrasis svoris	kg	≤ kg	--
Priekinės ašies apkrova	kg	≤ kg	≤ kg
Užpakalinės ašies apkrova	kg	≤ kg	≤ kg



- Iš savo traktoriaus paso paimkite traktoriaus bendrojo svorio, ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių leistinas vertes.
- Faktinės, apskaičiuotosios vertės privalo būti mažesnės arba lygios ($\leq$) leistinosioms vertėms!


ĮSPĖJIMAS

Dėl traktoriaus nepakankamo stabilumo bei nepakankamo vairumo ir stabdumo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Draudžiama prikabinti mašiną prie traktoriaus, jei apskaičiavus

- bent viena iš faktinių, apskaičiuotųjų verčių yra didesnė nei leistinoji vertė.
- prie traktoriaus nėra pritvirtintas priekinis balastinis svarmuo (jei reikia), užtikrinantis reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$).



Jūs privalote naudoti priekinį balastinį svarmenį, kuris atitinka bent reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{V \min.}$)!

6.1.2 Traktorių su prikabinomomis mašinomis eksploatacijos kriterijai



ĮSPĖJIMAS

Dėl sujungimo įtaisų neleistinų kombinacijų kyla konstrukcinių elementų lūžio darbo metu pavojai!

- Atsižvelkite į tai,
 - kad traktoriaus sujungimo įtaisas būtų pakankamos leistinosios vertikaliosios apkrovos faktiškai esamai vertikaliajai apkrovai.
 - kad dėl vertikaliosios apkrovos pasikeitę traktoriaus ašių apkrovos ir masės būtų leistinose ribose. Jei abejojate, pasverkite.
 - kad statinė, faktinė traktoriaus galinės ašies apkrova neviršytų leistinosios galinės ašies apkrovos.
 - kad būtų išlaikoma traktoriaus leistina bendroji masė.
 - kad nebūtų viršijamos leistinos traktoriaus padangų keliamosios galios.

6.1.2.1 Galimybės kombinuoti sujungimo įtaisus

Lentelėje nurodytos galimybės kombinuoti traktoriaus ir mašinos sujungimo įtaisus.

Sujungimo įtaisas		
Traktorius	AMAZONE mašina	
Viršutinė pakaba		
Kaištinė jungtis, forma A, B, C A Neautomatinė (ISO 6489-2) B Automatinė Lygus kaištis C Automatinė Rutulinis kaištis	Prikabinimo kilpa	Ivorė Ø 40 mm (ISO 5692-2)
	Prikabinimo kilpa	Ø 40 mm (ISO 8755)
	Prikabinimo kilpa	Ø 50 mm, suderinama tik su forma A (ISO 1102)
Viršutinė / apatinė apkaba		
Sujungimo įtaisas su rutuline galvute Ø 80 mm (ISO 24347)	Traukimo rutulys	Ø 80 mm (ISO 24347)
Apatinė apkaba		
Traukimo kablys / „Hitch“ kablys (ISO 6489-19)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
	Pasukamoji prikabinimo kilpa	suderinama su forma Y, anga Ø 50 mm, (ISO 5692-3)
	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 20019) Ašys Ø 30-41 mm
Traukimo švytuoklė - 2 kategorija (ISO 6489-3)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
		Ivorė Ø 40 mm (ISO 5692-2)
		Ø 40 mm (ISO 8755)
		Ø 50 mm (ISO 1102)
Traukimo švytuoklė (ISO 6489-3)	Prikabinimo kilpa	(ISO 21244)
Traukimo švytuoklė / „Piton-fix“ (ISO 6489-4)	Prikabinimo kilpa	Vidutinė anga Ø 50 mm (ISO 5692-1) Ašys Ø 30 mm
	Pasukamoji prikabinimo kilpa	suderinama tik su forma Y, anga Ø 50 mm (ISO 5692-3)
Nepasukama vilkimo aša (ISO 6489-5)	Pasukamoji prikabinimo kilpa	(ISO 5692-3)
Apatinės trauklės pakaba (ISO 730)	Apatinės trauklės skersinis (ISO 730)	

6.1.2.2 Leidžiamos D_c vertės palyginimas su tikrąja D_c verte



ĮSPĖJIMAS

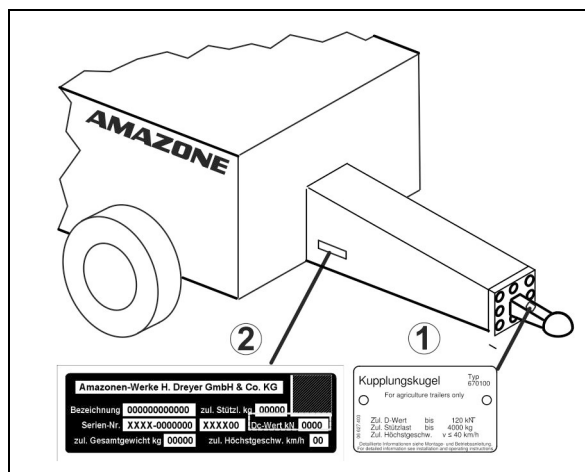
Pavojus dėl sujungimo įtaisų tarp traktoriaus ir mašinos lūžimo, netinkamai naudojant traktorių!

1. Apskaičiuokite savo traktoriaus ir mašinos kombinacijos faktinę D_c vertę.
2. Palyginkite faktinę D_c vertę su šiomis leidžiamomis D_c vertėmis:
 - Mašinos sujungimo įtaisas
 - Mašinos grąžulas
 - Traktoriaus sujungimo įtaisas

Faktinė, apskaičiuota D_c vertė šiai kombinacijai turi būti mažesnė arba lygi ($\leq$) nurodytai D_c vertei.

Mašinos leidžiamos D_c vertės nurodytos sujungimo įtaiso (1) ir grąžulo (2) specifikacijų lentelėje.

Traktoriaus sujungimo įtaiso leidžiamą D_c vertę rasite ant sujungimo įtaiso / savo traktoriaus naudojimo instrukcijoje.



**Faktinė, apskaičiuota
 D_c vertė kombinacijai**

kN

$\leq$

Nurodyta D_c vertė

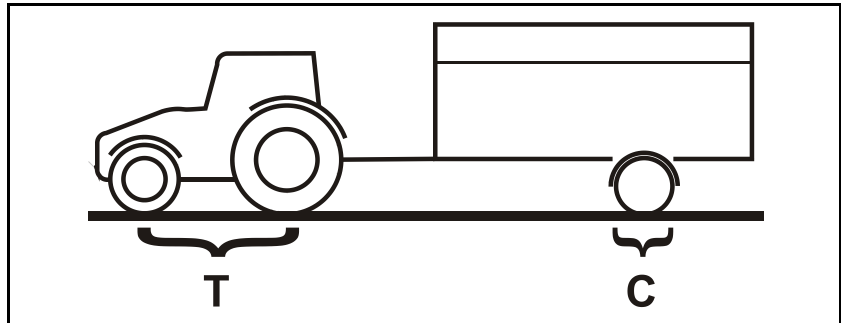
Sujungimo įtaisas ant traktoriaus	kN
Sujungimo įtaisas ant mašinos	kN
Mašinos grąžulas	kN

$\leq$

Prijungtinios kombinacijos faktinės D_c vertės apskaičiavimas

Prikabintinos kombinacijos faktinė D_c vertė apskaičiuojama taip:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



3 pav.

- T:** Jūsų traktoriaus leidžiamas bendrasis svoris [t] (žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą)
- C:** Leidžiama mase (naudingąją apkrova) pakrautos mašinos ašies apkrova [t] be atraminės apkrovos
- g:** Laisvojo kritimo pagreitis (9,81 m/s²)

6.2 Traktoriaus / mašinos užblokavimas nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo



ĮSPĖJIMAS

Dirbant ties mašina kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis. Priežastys:

- traktoriaus trijų taškų hidraulika pakeltos ir neužfiksuotos mašinos netikėtas nusileidimas.
- pakeltų ir neužfiksuotų mašinos dalių netikėtas nusileidimas.
- traktoriaus ir mašinos kombinacijos netikėtas pajudėjimas ir netikėtas nuriedėjimas.
- Prieš bet kokius darbus ties mašina užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir nuriedėjimo.
- Draudžiami bet kokie darbai ties mašina, kaip pvz. montavimo, reguliavimo, sutrikimų šalinimo, valymo, techninio patikrinimo ir priežiūros darbai,
 - o kai mašina yra varoma.
 - o kol veikia traktoriaus variklis esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai.
 - o jei degimo raktas yra traktoriuje ir traktoriaus variklis, esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei sistemai, gali būti netikėtai paleistas.
 - o jei traktorius ir mašina su atitinkamu stovėjimo stabdžiu ir/arba kaladėlėmis nėra užblokuoti nuo netikėto nuriedėjimo.
 - o jei judamos dalys nėra užblokuotos nuo netikėto judėjimo.

Ypač atliekant šiuos darbus kyla pavojus dėl kontakto su neužblokuotais konstrukciniais elementais.

1. Nuleiskite pakeltą, neužfiksuotą mašiną / pakeltas, neužfiksuotas mašinos dalis.
- Taip išvengiama netikėto nusileidimo.
2. Išjunkite traktoriaus variklį.
3. Ištraukite degimo raktelį.
4. Užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį.
5. Užfiksuokite mašiną, kad netikėtai nenuriedėtų stovėjimo stabdį (jei yra) ir atramas nuo nuriedėjimo.

7 Mašinos prikabinimas ir atkabinimas



Prikabindami ir atkabindami mašinas laikykitės skyriaus "Saugos nurodymai operatoriui" taisyklių, psl. 24.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus dėl traktoriaus ir mašinos netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo prikabinant arba atkabinant mašiną!

Prieš įžengdami į pavojaus zoną tarp traktoriaus ir mašinos užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo, šia tema žr. puslapį 74.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus tarp traktoriaus užpakalinės dalies ir mašinos prikabinant ir atkabinant mašiną!

Traktoriaus trijų taškų hidraulikos valdymo įtaisus valdykite

- tik iš tam numatytos darbo vietos.
- niekada nevaldykite, jei stovite pavojaus zonoje tarp traktoriaus ir mašinos.

7.1 Mašinos prikabinimas



ĮSPĖJIMAS

Traktorių naudojant ne pagal paskirtį kyla šie pavojai: lūžimas darbo metu, nepakankamas stabilumas ir nepakankamas vairumas bei stabdumas!

Jūs turite teisę mašiną primontuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie yra tam tinkami. Apie tai žr. skyrių "Traktoriaus tinkamumo tikrinimas", psl. 66.



ĮSPĖJIMAS

Prikabinant mašiną suspaudimo pavojus tarp traktoriaus ir mašinos!

Prieš privažiudami prie mašinos išsiųskite žmones iš pavojaus zonos tarp traktoriaus ir mašinos.

Esantys padėjėjai šalia traktoriaus ir mašinos gali dirbti tik kaip instruktuotojai ir tarp transporto priemonių įžengti tik joms stovint.

**ĮSPĖJIMAS**

Jei mašina netikėtai atsijungia nuo traktoriaus, kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

- Naudokite numatytus įtaisus, kad pagal nurodymus sujungtumėte traktorių su mašina.
- Prikabinant mašiną prie traktoriaus trijų taškų hidraulikos būtina įsitikinti, ar sutampa traktoriaus ir mašinos primontavimo kategorijos.

**ĮSPĖJIMAS**

Pavojus dėl energijos tiekimo gedimo tarp traktoriaus ir mašinos dėl nepažeistų maitinimo linijų!

Prijungdami maitinimo linijas atkreipkite dėmesį į maitinimo linijų išvedimą. Maitinimo linijos

- turi lengvai pasiduoti visiems primontuotos arba prikabinotos mašinos judesiams be įsitempimo, išsilenkimo ar trinties.
- neturi trintis į kitas dalis.

Mašinos su traukiamuoju skersiniu prijungimas prie traktoriaus apatinių trauklių

**ĮSPĖJIMAS**

Pavojus, jog gali įvykti nelaimingas atsitikimas atsilaisvinus jungčiai tarp mašinos ir traktoriaus!

Būtinai naudokite rutulines įvoves su sugriebimo grioveliu ir integruotais atlenkiamais kištukais.

1. Rutulines įvoves užstumkite ant mašinos apatinių trauklių kaiščių ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
2. Prieš privažiuodami prie mašinos išsiskykite žmones iš pavojaus zonos tarp traktoriaus ir mašinos.
3. Pirmiausia prijunkite maitinimo linijas, po to prijunkite mašiną prie traktoriaus.
 - 3.1 Traktorių prie mašinos privežkite taip, kad tarp traktoriaus ir mašinos liktų laisvos vietos (apie 25 cm).
 - 3.2 Apsaugokite traktorių nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriudėjimo.
 - 3.3 Sujunkite maitinimo linijas su traktoriumi.
 - 3.4 Apatinių trauklių kablius nustatykite taip, kad jie būtų vienoje linijoje su mašinos apatiniais vairavimo taškais.
4. Dabar traktoriumi atbuline eiga privažiuokite prie mašinos taip, kad traktoriaus apatinių trauklių kabliai automatiškai užsifiksuotų apatiniuose mašinos vairavimo taškuose.
 - Apatinės trauklės kablys užsiblokuoja automatiškai.
5. Apžiūrėkite, ar apatinių trauklių kabliai yra tinkamai užblokuoti.
6. Pakelkite atraminę koją.
7. Ištraukite pakišamąsias trinkeles.
8. Išjunkite stovėjimo stabdį.
9. Prieš transportuodami uždarykite grąžulo cilindro uždarymo čiaupą.

Mašinos su vilkimo gembė prijungimas prie traktoriaus rutulinės galvutės

1. Iš pavojingos srities tarp traktoriaus ir mašinos liepkite pasišalinti asmenims.
2. Pirmiausia prijunkite maitinimo linijas, po to prijunkite mašiną prie traktoriaus.
 - 2.1 Traktorių prie mašinos privežkite taip, kad tarp traktoriaus ir mašinos liktų laisvos vietos (apie 25 cm).
 - 2.2 Apsaugokite traktorių nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
 - 2.3 Sujunkite maitinimo linijas su traktoriumi.
3. Traktoriumi pavažiuokite dar atbuline eiga prie mašinos taip, kad būtų galima prijungti sujungimo įtaisą.
4. Atidarykite grąžulo uždarymo čiaupą (1 padėtis).
5. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
- Nuleiskite grąžulą.
6. Prijunkite sujungimo įtaisą.
7. Pakelkite atraminę koją į transportavimo padėtį.
8. Ištraukite pakišamąsias trinkeles.
9. Išjunkite stovėjimo stabdį.
10. Prieš transportuodami uždarykite grąžulo cilindro uždarymo čiaupą.

7.2 Mašinos atkabinimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl atkabintos mašinos nepakankamo stabilumo ir apvirtimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Tuščią mašiną pastatykite ant horizontalaus tvirto pagrindo.



Atkabinus mašiną prieš ją turi likti tiek laisvos vietos, kad traktorius galėtų tiesiai privažiuoti prie mašinos ją vėl prikabinant.

Mašinos su traukiamuoju skersiniu atjungimas

1. Traktorių ir mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų. Žr. psl.
2. Nuleiskite atraminę koją.
3. Mašiną atjunkite nuo traktoriaus.
 - 3.1 Sumažinkite apatinės trauklės apkrovą.
 - 3.2 Apatinės trauklės kablį atblokuokite sėdėdami traktoriuje, tada atjunkite.
 - 3.3 Traktorių apie 25 cm patraukite į priekį.
→ Tarp traktoriaus ir mašinos atsiradęs tarpas suteikia geresnę prieigą maitinimo linijų atjungimui.
 - 3.4 Traktorių ir mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų.
 - 3.5 Traktoriaus valdymo įrenginį *geltona* nustatykite į slankiąją padėtį ir visiškai sumažinkite slėgį hidraulinėse žarnose.
 - 3.6 Atjunkite maitinimo linijas.

Mašinos su vilkimo gembe atjungimas

1. Traktorių ir mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų. Žr. psl.
2. Nuleiskite atraminę koją.
3. Mašiną atjunkite nuo traktoriaus.
 - 3.1 Atjunkite sujungimo įtaisą.
 - 3.2 Atidarykite grąžulo uždarymo čiaupą (1 padėtis).
 - 3.3 Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
→ Pakelkite grąžulą.
 - 3.4 Traktorių apie 25 cm patraukite į priekį.
→ Tarp traktoriaus ir mašinos atsiradęs tarpas suteikia geresnę prieigą maitinimo linijų atjungimui.
 - 3.5 Traktorių ir mašiną užblokuokite, kad netikėtai nenuriedėtų.
 - 3.6 Traktoriaus valdymo įrenginį *geltona* nustatykite į slankiąją padėtį ir visiškai sumažinkite slėgį hidraulinėse žarnose.
 - 3.7 Atjunkite maitinimo linijas.

8 Nuostatai



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- traktoriaus trijų taškų hidraulika pakeltos mašinos netikėtas nusileidimas.
- pakeltų ir neužfiksuotų mašinos dalių netikėtas nusileidimas.
- traktoriaus ir mašinos kombinacijos netikėtas pajudėjimas ir netikėtas nuriudėjimas.

Prieš reguliuodami mašiną užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriudėjimo, šia tema žr. puslapį 74.

8.1 Darbinio diskų gylio nustatymas



Darbinio gylio nustatymas išskleidus mašiną.

8.1.1 Darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

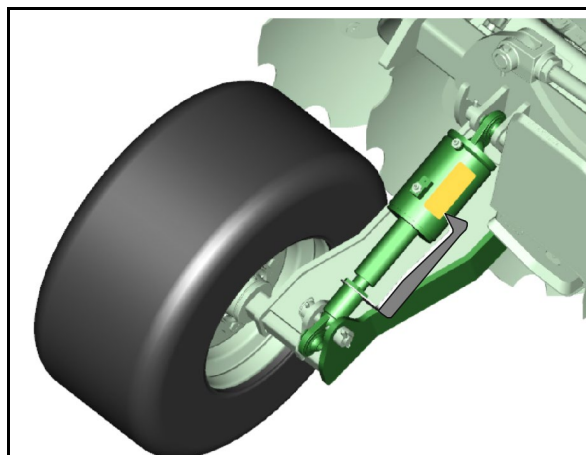
Darbinis gylis nustatomas hidrauliniu būdu, traktoriaus valdymo įrenginiu *žalia* prie volo ir atraminių ratų.



Skalės vertės rodo tik apytikslį darbinį gylį.



Jei nepavyksta nustatyti tolygaus darbinio gylio, žr. 97 psl.



Nustačius gylį, rėmą reikia išlygiuoti horizontaliai.

8.1.2 Darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu



Nustatoma:

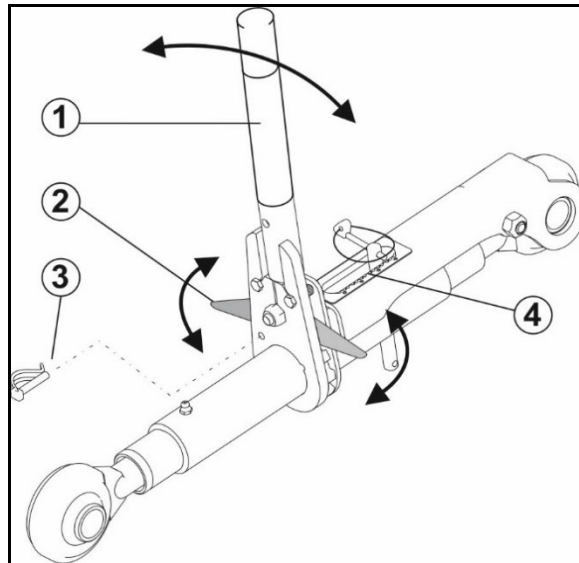
- nustatymo sukliu prie atraminio rato,
- distanciniais elementais prie volo.

Vienodai nustatykite kairėje ir dešinėje.

Nustatykite taip, kad mašina stovėtų horizontaliai.

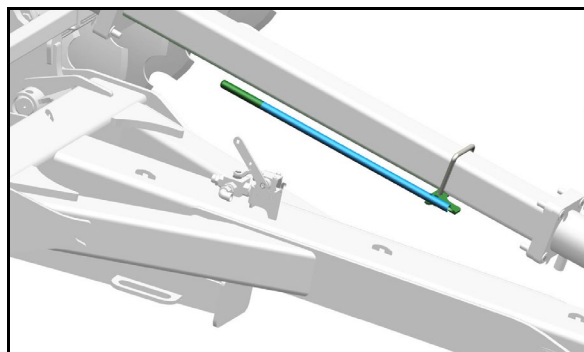
Darbinio gylio prie atraminio rato nustatymas

1. Šiek tiek pakelkite išskleistą mašiną.
2. Įstatykite rankinę svirtį sukliui valdyti.
3. Ištraukite atlenkiamą kištuką (3).
4. Sukamąją svirtį (2) užfiksuokite pasukę norima sukimo kryptimi.
5. Suklį pailginkite / sutrumpinkite rankine svirtimi (1).
6. Nustatymą fiksuokite atlenkiamu kištuku (3).
7. Padėkite rankinę svirtį į stovėjimo padėtį ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



Skalė (4) skirta orientacijai nustatant

Rankinės svirties stovėjimo padėtis



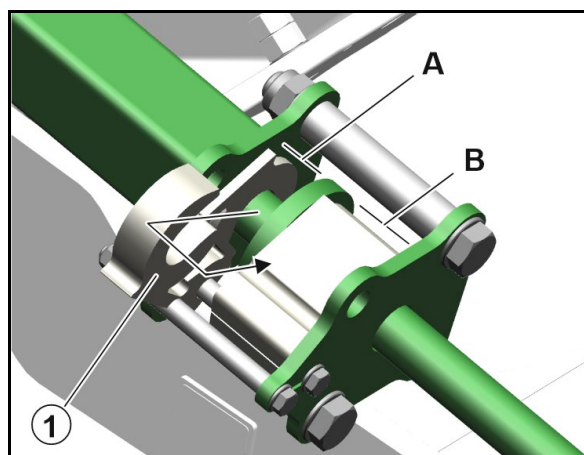
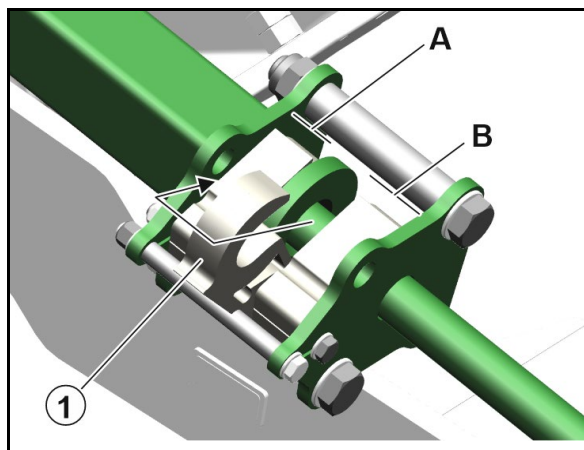
Darbinio gylio prie volo nustatymas

Darbinio gylio didinimas

1. Pastatykite išskleistą mašiną ant volo.
2. Pasukite visus distancinius elementus iš padėties **B**.
3. Šiek tiek pakelkite mašiną.
4. Pasukite distancinius elementus į **A** padėtį.

Darbinio gylio mažinimas:

1. Šiek tiek pakelkite išskleistą mašiną.
2. Distancinius elementus išsukite iš padėties **A**.
3. pastatykite ant volo.
4. Pasukite distancinius elementus į **B** padėtį.



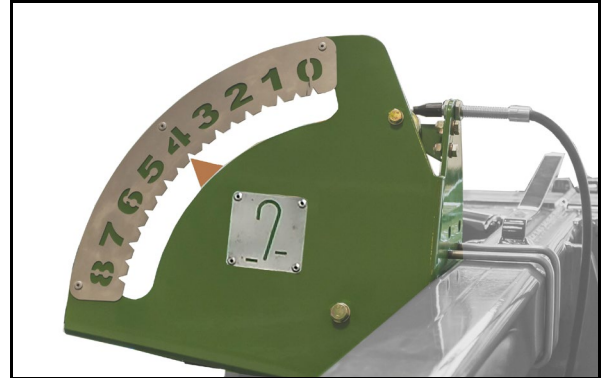
8.2 Smulkintuvo intensyvumas

Hidraulinis nustatymas

Smulkintuvo intensyvumas nustatomas hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu *smėlinė*.

Indikatorius rodo nustatytą intensyvumą.

Didelė rodoma vertė rodo didelį intensyvumą.



- Abiejuose reguliavimo blokuose nustatykite vienodas vertes.
- Skalės vertės neatitinka darbinio gylio mm.

8.3 Kraštinių elementų nustatymas

Kraštinius elementus nustatykite taip, kad susidarytų lygus perėjimas apdirbimo krašte.

Prieš tai užtikrinkite, kad mašina veiktų be įstrižinio tempimo.

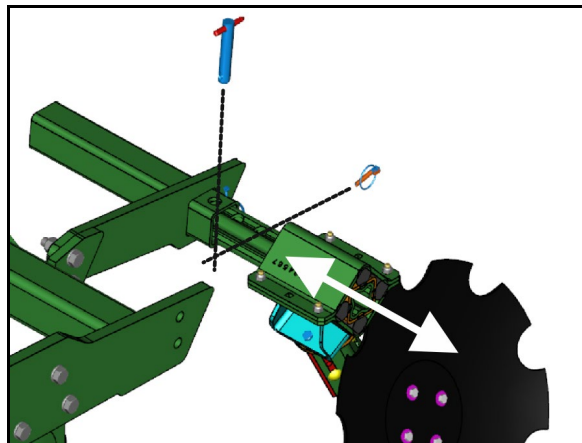
Galima nustatyti 3 šoninių diskų parametrus.

Šoninių diskų teleskopavimas:

1. Ištraukite kaištį.
2. Teleskopuokite šoninį diską.
3. Šoninį diską užfiksukite kaiščiu ir atlenkiamu kištuku.

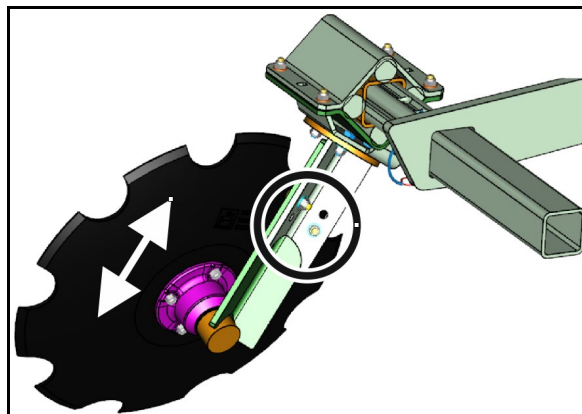
Standartinis nustatymas

- Dešinėje: 6. anga nuo krašto.



Šoninio disko darbinio gylio nustatymas:

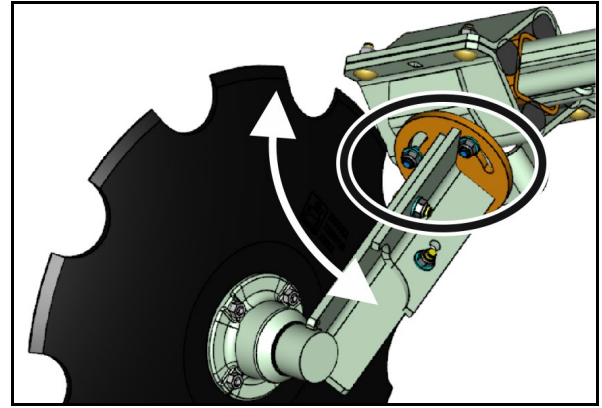
1. Atsukite abu varžtus.
2. Priderinkite darbinį gylį pakeldami arba nuleisdami šoninį diską.
3. Vėl priveržkite abu varžtus.



Šoninio disko sukimas:

1. Atsukite 3 varžtus.
2. Persukite šoninį diską.
3. Priveržkite 3 varžtus.

Dešinėje: standartinis nustatymas: diskas visiškai pasuktas laikrodžio rodyklės kryptimi, žr. pav.

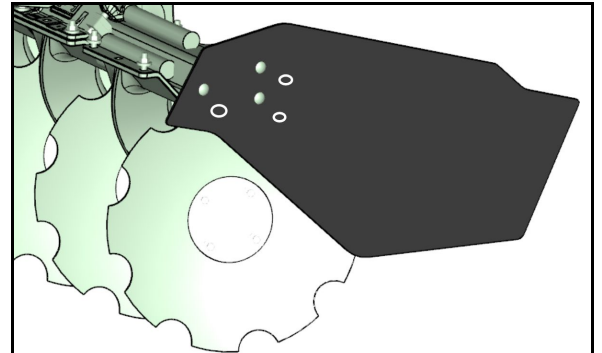


Kreipiamojo skydo nustatymas:

Kreipiamasis skydas gali būti persuktas į kitą angų grupę.



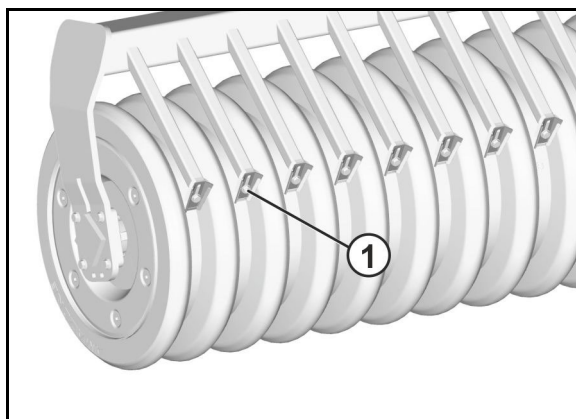
Tam reikalingi 2 žmonės.



8.4 Brauktuvai

Brauktuvai nustatyti gamykloje. Norėdami nustatymą priderinti prie darbo sąlygų

1. Traktorių užblokuokite nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo.
2. Atsukite varžtą (1) po brauktuvu.
3. Brauktuvą įstatykite į pailgą angą.
4. Vėl priveržkite varžtą.



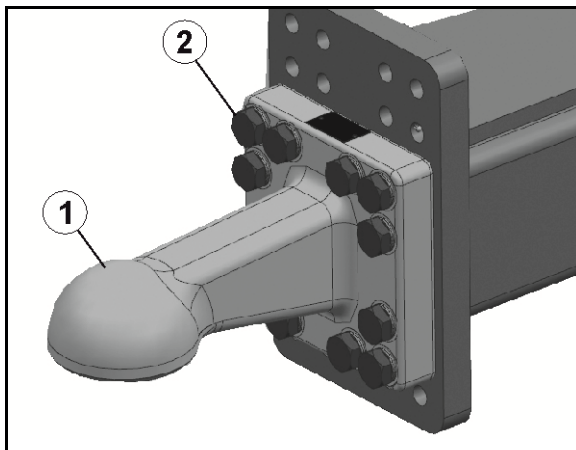
Trapecinių žiedų volas:

Tarp brauktuvo ir tarpinio žiedo nustatykite ne mažesnę kaip 10 mm atstumą, priešingu atveju gali greitai susidėvėti.

8.5 Vilkimo gembės aukštis

Primontavus mašiną vilkimo gembės (1) aukštį galima pritaikyti pagal traktorių.

Atsukite varžtus (2) ir prisukite vilkimo gembę norimame aukštyje.



9 Transportiniai važiavimai



ĮSPĖJIMAS

Atsižvelkite į didžiausią leidžiamą greitį. Leidžiamas greitis priklauso nuo faktinės mašinos ašies apkrovos, žr. „Techniniai duomenys“, 39 p..



- Dėl transportinių važiavimų žr. skyrių "Saugos nurodymai operatoriui", puslapis 26.
- Prieš važiavimą viešaisiais keliais patikrinkite,
 - o ar maitinimo linijos prijungtos pagal reikalavimus.
 - o ar šviesų sistema neturi pažeidimų, veikia ir yra švari.
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų,
 - o ar veikia stabdžių sistema.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos / prikabinotos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prieš transportinius važiavimus apžiūrėkite, ar apatinių trauklių kaiščiai atlenkiamais kištukais užfiksuoti nuo netikėto iššokimo.



ĮSPĖJIMAS

Dėl mašinos netikėtų judesių kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

- Jei naudojate suskleidžiamas mašinas, patikrinkite, ar teisingai užfiksuoti transportavimo užraktai.
- Prieš vykdydami transportinius važiavimus užblokuokite mašiną nuo netikėtų judesių.



ĮSPĖJIMAS

Dėl nepakankamo stabilumo ir apvirtimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo arba smūgio pavojai.

- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina.
Atsižvelkite į savo asmeninius sugebėjimus, kelio, eismo, matomumo ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.
- Prieš transportinius važiavimus nustatykite traktoriaus apatinių trauklių šoninius fiksatorius, kad primontuota arba prikabinata mašina negalėtų švytuoti į šonus.



ĮSPĖJIMAS

Traktorių naudojant ne pagal paskirtį kyla šie pavojai: lūžimas darbo metu, nepakankamas stabilumas ir nepakankamas vairumas bei stabdumas!

Šios grėsmės sukelia sunkiausius sužalojimus ar net mirtį.

Neviršykite maksimalaus leidžiamo pritaisytos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nukristi nuo mašinos neleistinai ant jos važiuojant!

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos.

Užpakalinės šukos (papildoma įranga)



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus nesilaikant leidžiamo transportavimo pločio.

Prieš suskleisdami mašiną, sumontuokite eismo apsaugos juostą.

10 Mašinos naudojimas



Naudodami mašiną laikykitės šių skyrių nurodymų

- "Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai", nuo puslapio 17 ir
- "Saugos nurodymai operatoriui", nuo puslapio 24

Šių nurodymų laikymasis pasitarnauja Jūsų saugumui.



ĮSPĖJIMAS

Traktorių naudojant ne pagal paskirtį kyla šie pavojai: lūžimas darbo metu, nepakankamas stabilumas ir nepakankamas vairumas bei stabdumas!

Neviršykite maksimalaus leidžiamo pritaisytos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų.



ĮSPĖJIMAS

Dėl traktoriaus / prikabintos mašinos nepakankamo stabilumo ir apvirtimo kyla šie pavojai: prispaudimas, pjovimas, nupjovimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis!

Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina.

Atsižvelkite į savo asmeninius sugebėjimus, kelio, eismo, matomumo ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabintos mašinos įtaką.



ĮSPĖJIMAS

Dėl primontuotos / prikabintos mašinos netikėto atsikabinimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai! Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apžiūrėkite, ar viršutinių ir apatinių trauklių kaiščiai atlenkiamais kištukais užfiksuoti nuo netikėto iššokimo.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos.



ATSARGIAI

Traktorių su lankstiniu suveriamu rėmu arba vikšrinių traktorių naudojimas vilkimui:

- Nustatykite naudojamą sujungimo įtaisą taip, kad jis laisvai svyruotų.
- Kitaip dėl šoninių smūgių galimi mašinos pažeidimai.
- Sujungimo įtaisą transportavimo metu užfiksuokite.

10.1 Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį



ĮSPĖJIMAS

Išsiųskite žmones iš mašinos gembių judėjimo zonos prieš jas išskleisdami arba suskleisdami!



Kai kurių hidraulinų funkcijų vykdymas gali užtrukti šiek tiek ilgiau. Įsitikinkite, kad hidrauliniai cilindrai yra visiškai ištraukti ir atsiimti.

10.1.1 Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį

1. Atsukite gražulo cilindro uždarymo čiaupą (1 padėtis)
2. Įjunkite traktoriaus valdymo prietaisą *geltona*.
- Atidarykite uždaromąjį vožtuvą, kad mašina netikėtai nenusileistų.
3. Vienu metu suaktyvinkite traktoriaus valdymo įtaisus *mėlyna*.
- Visiškai išskleiskite gembes.
4. Dešinį teleskopinį šoninį diską nustatykite į darbinę padėtį.
5. „**Certos 7002-2TX**“: atlenkiamus kraštinius diskus nustatykite į darbinę padėtį.
6. Mašinos be volo: suskleiskite distancinius elementus abiejose važiuoklės pusėse.
 - o Suskleiskite visus apatinius storus distancinius elementus.
 - o Plonus distancinius elementus suskleiskite pagal norimą darbinį gylį, pradėdami nuo apačios.
7. Įjunkite traktoriaus valdymo prietaisą *geltona*.
- Nuleiskite mašiną.
- Pakelkite važiuoklę iki galo į naudojimo padėtį..
8. Naudojimo metu traktoriaus valdymo įrenginys *geltona* turi būti slankiojoje padėtyje.

10.1.2 Pertvarkymas iš darbinės į transportavimo padėtį



ĮSPĖJIMAS

Išsiųskite žmones iš mašinos gėmbių judėjimo zonos prieš jas išskleisdami arba suskleisdami!



Kai kurių hidraulinių funkcijų vykdymas gali užtrukti šiek tiek ilgiau. Įsitikinkite, kad hidrauliniai cilindrai yra visiškai ištraukti ir atsiimti.

1. Įjunkite traktoriaus valdymo prietaisą *geltona*.
- Šiek tiek nuo žemės pakelkite važiuoklę.
2. „**Certos 7002-2TX**“: šoninius elementus nustatykite į transportavimo padėtį.
3. Dešinę teleskopinę šoninę diską nustatykite į transportavimo padėtį.
4. „**Certos 7002-2TX**“: atlenkiamus kraštinius diskus nustatykite į transportavimo padėtį.
5. Užpakalinės šukos (papildoma įranga): Prieš transportuodami sumontuokite apsauginę eismo juostą.
6. Nustatykite tokį darbinį gylį, kad nebūtų viršijamas 3 m transportavimo plotis.



Mašinos su tandeminiu volu:

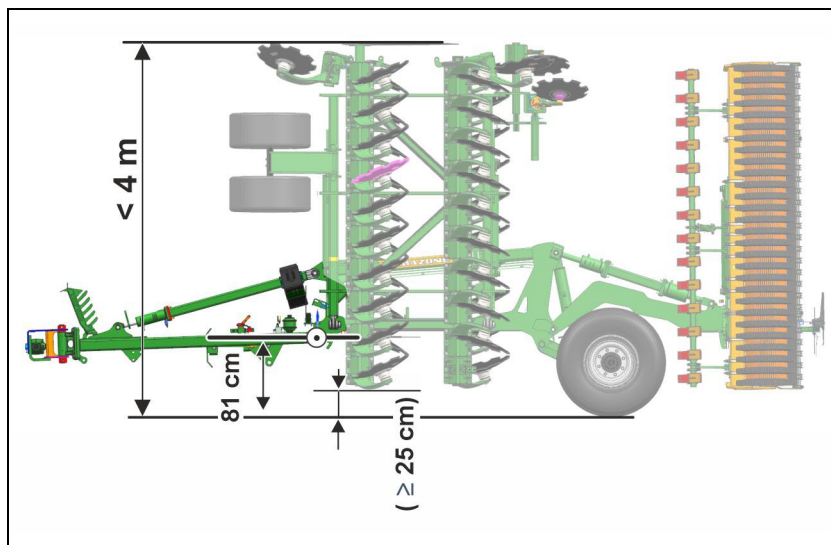
Nustatykite didžiausią darbinį gylį.

→ Taip užtikrinama, kad nebūtų viršytas 3 m transportavimo plotis.

7. Mašinos be volo: išskleiskite visus distancinius elementus abiejose važiuoklės pusėse.
8. Įjunkite traktoriaus valdymo prietaisą *mėlyna*.
- Iki galo suskleiskite gėmbes.
9. Traktoriaus valdymo įrenginį *mėlyna* apsaugokite nuo nepageidaujamo suaktyvinimo.
10. Įjunkite traktoriaus valdymo prietaisą *geltona*.
- Nuleiskite mašiną, Transportavimo padėtis atitinka > 4 m.
11. Uždarykite grąžulo cilindro uždarymo čiaupą. (0 padėtis).

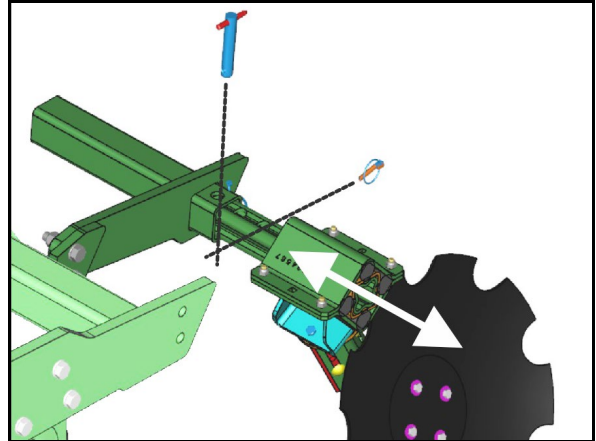
Nurodytos prošvaisos ir grąžulo sukimosi taško aukščio vertės apibrėžia transportavimo padėtį.

Laikantis šių verčių užtikrinamas leidžiamas 4 m transportavimo aukštis.



10.1.3 Dešinio šoninio disko nustatymas į transportavimo / darbinę padėtį

1. Ištraukite kaištį.
2. Šoninį diską visiškai įstumkite transportavimui, arba šoninį diską stumkite į norimą darbinę padėtį (standartinis nustatymas: 6. anga nuo krašto).
3. Šoninį diską užfiksuokite kaiščiu ir atlenkiamu kištuku.



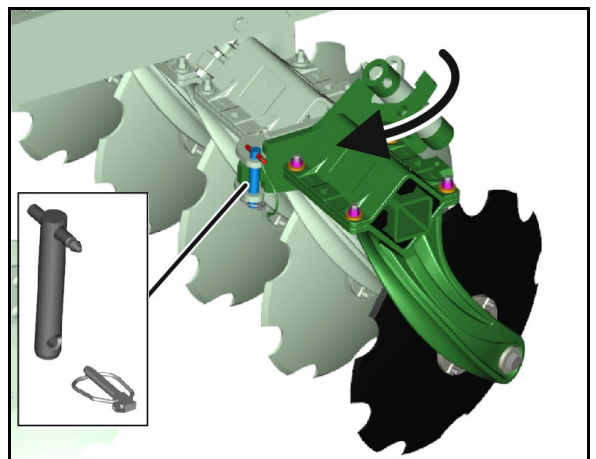
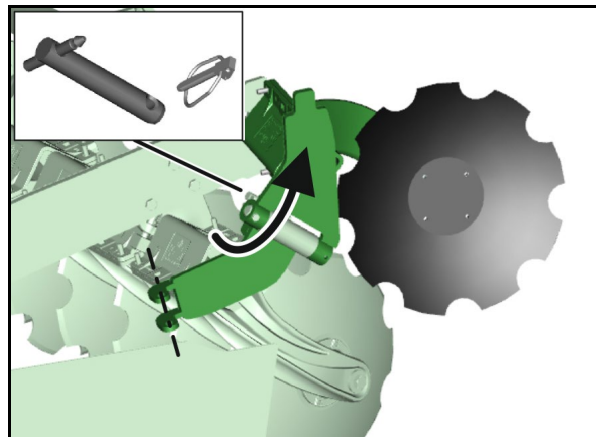
10.1.4 „Certos 7002-2TX“: kraštinių diskų nustatymas į transportavimo / darbinę padėtį

1. Ištraukite kaištį.
2. Kraštinį diską pasukite į viršų į transportavimo padėtį arba pasukite į apačią į darbinę padėtį.



Rankos suspaudimo pavojus. Disko laikiklį naudokite kaip rankeną.

3. Kraštinį diską užfiksuokite kaiščiu ir atlenkiamu kištuku.



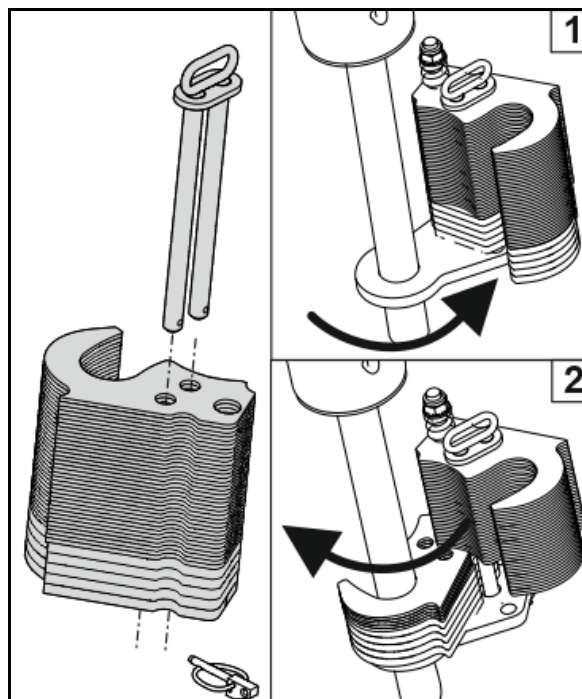
10.1.5 Distancinių elementų nustatymas ant važiuoklės į transportavimo padėtį / darbinę padėtį (darbas be volo)

- (1) Transportavimas keliais: visus distancinius elementus nusukite į šoną nuo hidraulinio cilindro.
- (2) Naudojimas: visus apatinius storius distancinius elementus suskleiskite. Kitus plonus distancinius elementus gylio nustatymui suskleiskite, pradėdami nuo apačios.

1. Ištraukite atlenkiamą kištuką.
2. Ištraukite apsauginį kaištį.
3. Suskleiskite ir išskleiskite distancinius elementus.
4. Vėl įstatykite fiksavimo kaištį.
5. Fiksavimo kaištį užfiksukite atlenkiamu kištuku.

Kuo daugiau distancinių elementų suskleidžiama, tuo mažesnis darbinis gylis.

Vienodai nustatykite abu važiuoklės cilindrų!



10.2 Naudojimas



Dirbkite su šonuose užblokuotomis traktoriaus apatinėmis trauklėmis, kad užtikrintumėte optimalius darbo rezultatus.



- Naudojimo metu traktoriaus valdymo įrenginys *geltona* turi būti slankiojoje padėtyje.
- Traktoriaus apatinės traukles nustatykite taip, kad grąžulo cilindras slankiojoje padėtyje galėtų laisvai judėti.
- Važiuoti atgal nuleidus padargą draudžiama!



Vienodam darbiniam gyliui per visą mašinos plotą užtikrinti reikia, kad atitinkami hidrauliniai cilindrai būtų vienodo ilgio.

- Synchronizuokite hidraulinius cilindrų, žr. 97 psl.!
- Darbo pradžioje, kai yra atvėsusi hidraulinė alyva.
 - Darbo metu, kai yra šilta hidraulinė alyva.
 - Kas 3 eksploatavimo valandas.

10.3 Apsisukimas



ĮSPĖJIMAS

Žala mašinai apsisukant ant volo.

Prieš apsisukimą nuleiskite važiuoklę ir apsukite mašiną ant važiuoklės!

Prieš apsisukant pakraščiuose:

- Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
- Iškelkite mašiną.

Apsukę:

1. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *geltona*.
- Visiškai nuleiskite mašiną.
2. Traktoriaus valdymo įrenginį *geltona* nustatykite į slankiąją padėtį.
- Darbas bus tęsiamas.



Apsisukimo zonoje naudojama tik tada, kai mašinos kryptis sutampa su darbine kryptimi.

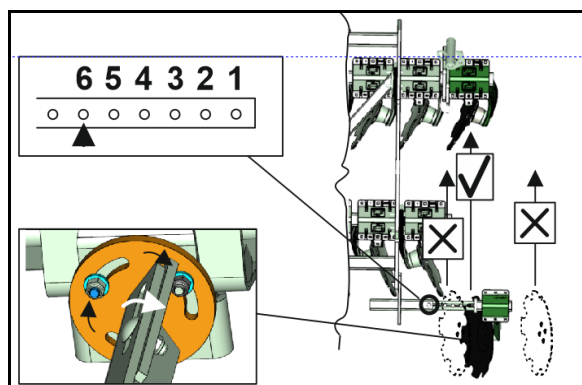
10.4 Įstrižinio tempimo vengimas

Įstrižinio tempimo kontrolė:

Dešinį šoninį diską užfiksukite kaiščiu šeštoje nuo krašto angoje.

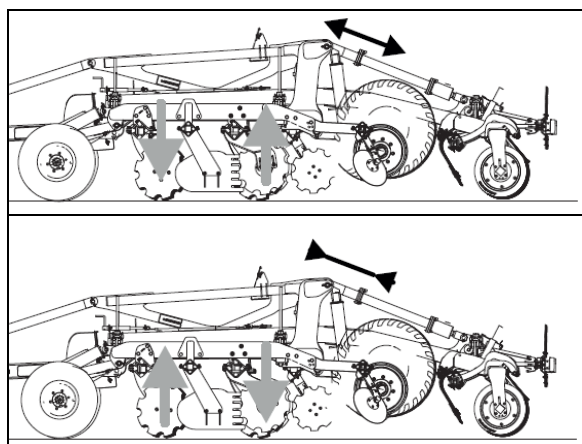
Dešinį šoninį diską visiškai persukite laikrodžio rodyklės kryptimi.

→ Naudojant sutampa dešinys priekinis diskas ir dešinys šoninis diskas.



Įstrižiniams mašinos įtempimams išvengti, priklausomai nuo mašinos įrangos, galima pritaikyti diskų eilės gylį hidrauliniu arba rankiniu būdu.

Gale keliant arba nuleidžiant mašiną, viena iš dviejų diskų eilių toliau veikia ir nukreipia mašiną už traktoriaus.



Darbas be veleno:

Įstrižiniams mašinos įtempimams išvengti galima pritaikyti galinės diskų eilės gylį, keičiant distancinių elementų padėtį.

11 Sutrikimai

Nevienodas darbinis gylis per darbinį plotį?

→ Synchronizuokite hidraulinius cilindrus!

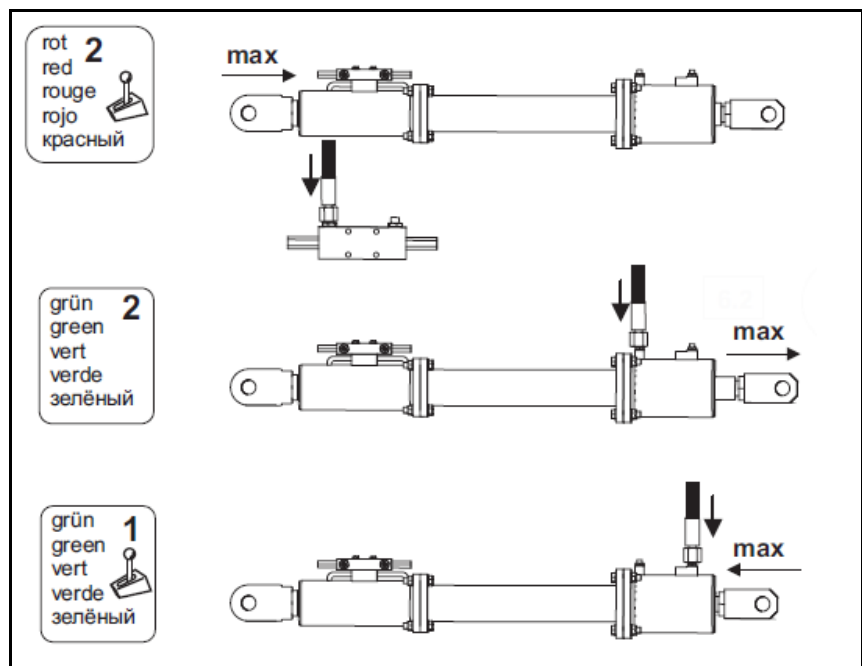
Vienodam darbiniam gyliui per visą mašinos plotį užtikrinti reikia, kad atitinkami hidrauliniai cilindrai būtų vienodo ilgio.

Jei taip nėra, hidraulinius cilindrus galima synchronizuoti:

1. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *raudona 2*, taip, kad hidraulinis cilindras būtų visiškai įstumtas.
2. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia 2*, taip, kad hidrauliniai cilindrai būtų visiškai išstumti.
3. Suaktyvintą traktoriaus valdymo įrenginį išlaikykite dar 10 s.
4. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį *žalia 1*, taip, kad hidrauliniai cilindrai būtų visiškai įstumti.

→ Jis nustato perpylimą, kurio metu praplaunami visi cilindrai. Nustatomas vienodas cilindrų ilgis.

 Šį procesą reiktų atlikti ir pradedant dirbti po ilgesnės pertraukos.



12 Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- traktoriaus trijų taškų hidraulika pakeltos mašinos netikėtas nusileidimas.
- pakeltų ir neužfiksuotų mašinos dalių netikėtas nusileidimas.
- traktoriaus ir mašinos kombinacijos netikėtas pajudėjimas ir netikėtas nuriedėjimas.

Prieš vykdydami mašinos valymo, techninio patikrinimo ir priežiūros darbus užblokuokite traktorių ir mašiną nuo netikėto pajudėjimo ir netikėto nuriedėjimo, šia tema žr. puslapį 74.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įkirpimo, supjaustymo, nupjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo ir pagriebimo pavojus dėl neapsaugotų pavojaus vietų.

- Įmontuokite apsauginius įrenginius, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.



ĮSPĖJIMAS

Gali nuvirsti!

Kai mašina pastatyta skersai, neatlikite remonto darbų, mašinai esant suskleistai arba dalinai suskleistai.

12.1 Valymas



- Stebėkite stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijas ypač akylai!
- Stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijų niekada neplaukite benzinu, benzinu, žibalu arba mineralinėmis alyvomis.
- Sutepinkite mašiną po valymo, ypač po valymo su aukšto slėgio plovimo įrenginiu / garų pūstuvu arba tepalus tirpdančiomis priemonėmis.
- Laikykitės įstatyminių potvarkių dėl valymo priemonių naudojimo ir šalinimo.

Valymas su aukšto slėgio plovimo įrenginiu / garų pūstuvu



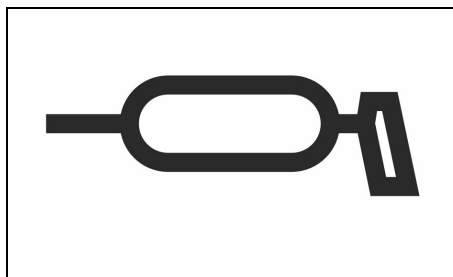
- Būtinai laikykitės toliau pateikiamų punktų, jei valymui naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį / garų pūstuvą:
 - Nevalykite elektrinių dalių.
 - Nevalykite chromuotų dalių.
 - Niekada nekreipkite aukšto slėgio plovimo įrenginio/garų pūstuvo purkštuko srovės į tepimo vietas, guolius, specifikacijų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir priklijuotas plėveles..
 - Visada išlaikykite 300 mm atstumą tarp aukšto slėgio plovimo įrenginio arba garų pūstuvo valymo purkštuko ir mašinos.
 - Nustatytas aukšto slėgio plovimo įrenginio/garų pūstuvo slėgis turi neviršyti 120 bar.
 - Laikykitės saugos nuostatų dėl darbo su aukšto slėgio plovimo įrenginiais.

12.2 Tepimo instrukcija

Mašinos tepimo vietos pažymėtos plėvele

Prieš tepimą kruopščiai išvalykite tepimo antgalius ir tepalo švirkštą, kad į guolius nebūtų įspaustas purvas.

Į guolius patekusį užsiteršusį tepalą pilnai išspauskite ir pakeiskite nauju!



Tepimo medžiagos

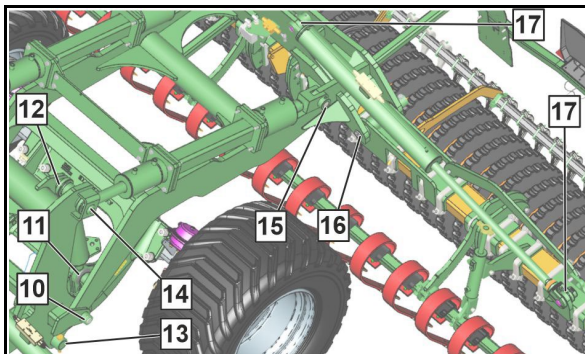
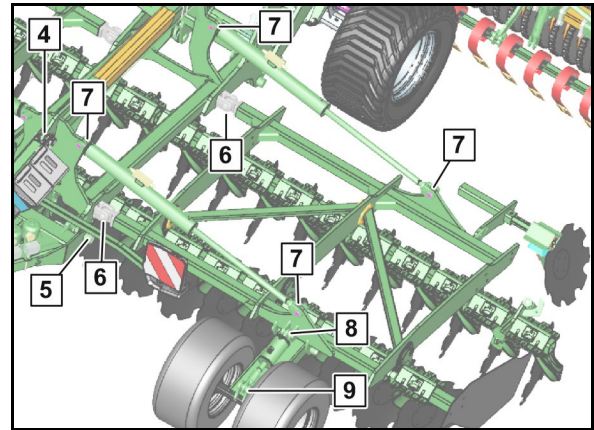
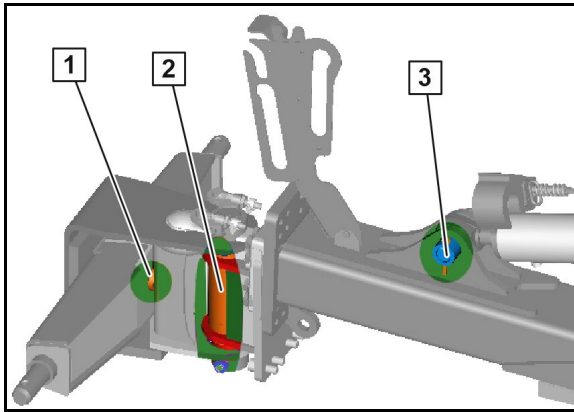


Tepimo darbams naudokite ličio muilo turinti universalų tepalą su EP priedais:

Firma	Tepimo medžiagos pavadinimas
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Tepimo vietų apžvalga

	Pavadinimas	Skaičius	Tepimo intervalas [h]
1	Traukiamoji sija	1	50
2		2	10
3	Grąžulas	1	50
4		1	50
5		1	50
6	Gembė	4	50
7	Gembės hidraulinis cilindras	8	50
8	Atraminis ratas	2	50
9		2	50
10	Važiuklė	2	50
11		2	50
12		2	50
13	Galinis blokas	2	50
14		2	50
15		2	
16		2	50
17	Galinio bloko hidraulinis cilindras	4	50



12.3 Techninio patikrinimo planas – apžvalga



- Techninio patikrinimo intervalus vykdykite pagal pirmą pasiektą terminą.
- Pirmenybę teikite kitų gamintojų dokumentacijai (jei tokia pateikiama) dėl laiko intervalų, ridos resursų arba techninio patikrinimo intervalų.

Po pirmojo darbinio važiavimo

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. psl.	Darbą atlieka dirbtuvės
Ratai	• Ratų veržlių kontrolė	115	
Hidraulinė įranga	• Defektų kontrolė • Sandarumo tikrinimas	117	X
Ašis	• Patikrinkite, kaip priveržta ašis. Reikiamas	115	

Kasdien

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Visa mašina	• Apžiūra prieš naudojimą		
Resiveris	• Vandens nuleidimas	111	

Kas savaitę / kas 50 darbo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. psl.	Darbą atlieka dirbtuvės
Hidraulinės žarnos	• Patikrinimas	118	X
Ratai	• Oro slėgio kontrolė • Ratų fiksacija • Tikrinimas, ar nėra pažeidimų	115	
Stabdžių įranga	• Apžiūrėkite	105	
Stabdžių įranga	• Apžiūrėkite	105	
Sujungimo įtaisai	• Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų	113	

Kas 1/4 metų / 200 darbo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. psl.	Darbą atlieka dirbtuvės
Dviejų linijų darbinių stabdžių sistema	• Tikrinimas pagal tikrinimo instrukciją	110	X
	• Stabdžių antdėklų kontrolė	107	
	• Sijos stovo nustatymas	107	
Sujungimo įtaisas	• Patikrinkite tvirtinimo varžtus, ar jie nesudilę ir tinkamai priveržti	113	
Ašis	• Patikrinkite, kaip priveržta ašis. Reikiamas priveržimo momentas 210 Nm.	115	
Volas	• Volo tikrinimas	112	
Ašis	• Ašies priveržimo tikrinimas	111	

Kartą per pusmetį / kas 500 eksploataavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ašis (važiuoklė / atraminis ratas)	• Paveržkite stebulės gaubto varžtus	--	X
	• Patikrinkite / nustatykite stebulės guolių laisvumą	106	X

Kiekvienais metais / kas 1000 eksploataavimo valandų

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Stabdžių įranga	• Patikrinkite, ar švarus stabdžių būgnas	106	X
	Automatinis sijos stovas		
	• Funkcijų tikrinimas • Nustatymai	107	X
Pneumatinis stabdys	• Jungiamosios galvutės suslėgto oro linijų filtro valymas	109	X
Rato stebulės guoliai	• Tepalo keitimas		
	• Kūginių ritininių guolių susidėvėjimo tikrinimas		X

Kas 2 metai

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. puslapį	Darbą atlieka dirbtuvės
Ašis (važiuoklė / atraminis ratas)	Sutepkite stebulės guolius		X

Pagal poreikį

Konstruktinis elementas	Techninio patikrinimo darbas	Žr. psl.	Darbą atlieka dirbtuvės
Brauktuvai	Nustatymas	111	
Viršutinės / apatinių trauklių kaiščiai	Keitimas	120	
Lėkščių	Susidėvėjimo kontrolė -	111	X

12.4 Ašis (važiuklė / atraminis ratas) ir stabdys



Mes patariame atlikti traktoriaus ir mašinos tarpusavio stabdymo suderinimą, skirtą pasiekti optimalias stabdymo charakteristikas ir mažiausią stabdžių antdėklų susidėvėjimą. Leiskite šį tarpusavio stabdymo suderinimą po pakankamo darbinių stabdžių sistemos įvažinėjimo atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

Kas išvengtumėte stabdymo sunkumų, visas transporto priemones sureguliuokite pagal EB Direktyvą 71/320 EEB!



ĮSPĖJIMAS

- Darbinių stabdžių sistemos remonto ir reguliavimo darbus leidžiama vykdyti tik kvalifikuotiems specialistams.
- Būtinai ypatingas atsargumas vykdant virinimo, deginimo ir gręžimo darbus arti stabdžių pavaros vamzdžių.
- Po stabdžių sistemos reguliavimo ir remonto darbų būtinai išbandykite stabdžius

Bendroji apžiūra



ĮSPĖJIMAS

Atlikite stabdžių sistemos bendrąją apžiūrą. Atsižvelkite ir patikrinkite šiuos kriterijus:

- Vamzdžių, žarnų linijos ir jungimo galvutės išoriškai turi būti nepažeistos arba aprūdijusios.
- Šarnyrai, pvz., šakučių galvučių turi būti tinkamai užfiksuoti, lengvai judėti ir nebūti išmušti.
- Lynai ir trauklės
 - privalo būti nepriekaištingai nutiesti.
 - turi neturėti matomų įtrūkimų.
 - turi neturėti mazgų.
- Patikrinkite stabdžių cilindrus stūmoklių eigą, jei reikia, sureguliuokite.
- Resiveris turi
 - nejudėti įtempimo juostose.
 - nebūti pažeistas.
 - neturėti išorinių korozinių pažeidimų.

Tikrinimas, ar stabdžių būgnas švarus (dirbtuvėse atliekamas darbas)

1. Atsukite abi stabdžių būgno vidinėje pusėje esančias dengiamąsias skardas (1).
2. Prireikus išvalykite prasiskverbusį purvą ir augalų likučius.
3. Vėl įmontuokite dengiamąsias skardas.



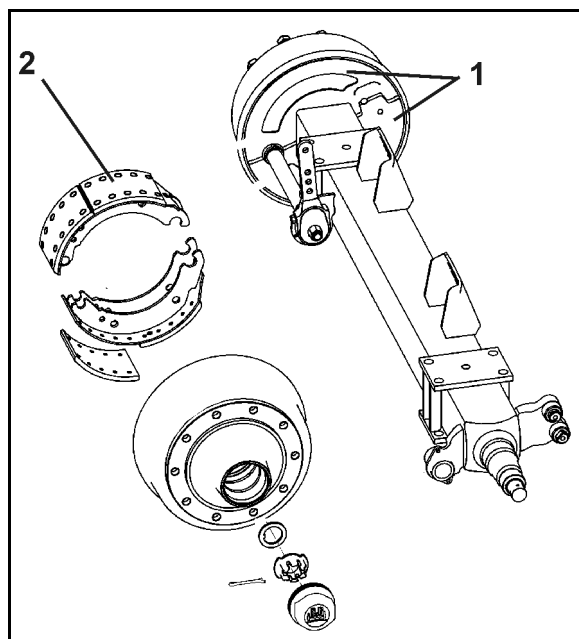
ATSARGIAI

Prasiskverbęs purvas gali nusėsti ant stabdžių antdėklų (2) ir ženkliai sumažinti stabdymo galingumą.

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Jei stabdžių būgne yra nešvarumų, stabdžių antdėklai turi būti patikrinti dirbtuvėse.

Tam reikia išmontuoti ratą ir stabdžių būgną.



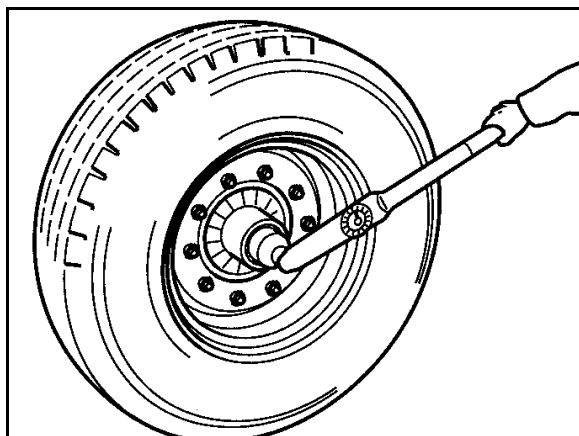
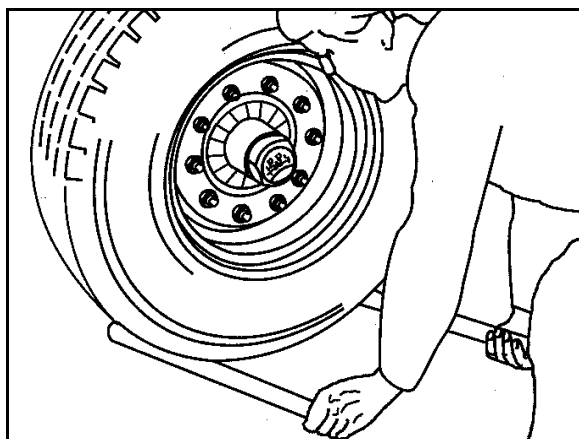
Ratų stebulių guolių laisvumo tikrinimas (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Ratų stebulių guolių laisvumo tikrinimui pakelkite ašį, kad padangos nesiektų žemės. Atleiskite stabdį. Pridėkite svirtį tarp padangos ir žemės ir patikrinkite laisvumą.

Esant juntamam guolio laisvumui:

Guolio laisvumo nustatymas

- Nuimkite dulkių apsauginį gaubtelį arba stebulės gaubtelį.
- Iš ašies veržlės išimkite kaištį.
- Rato veržlę, tuo pačiu metu sukdami ratą, prisukinėkite tol, kol bus lengvai pristabdytas rato stebulės judėjimas.
- Ašies veržlę atsukite atgal iki artimiausios įmanomos pleišto skylutės. Jeigu sutampa - pasukite iki tolesnės skylutės (maks. 30°).
- Įstatykite kaištį iš šiek tiek užlenkite.
- Dulkių apsauginį gaubtelį papildykite šiek tiek ilgalaikiu tepalu ir įkalkite į rato stebulę, arba įsukite.



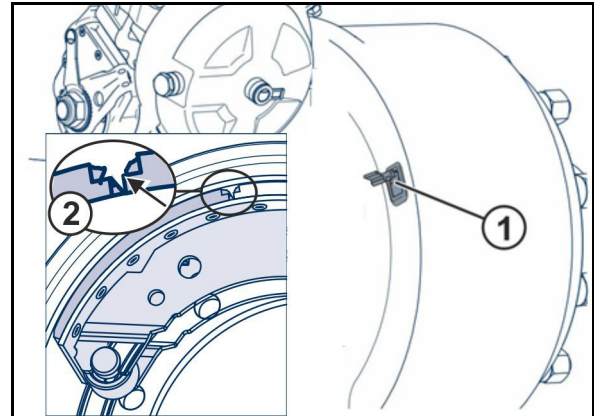
Stabdžių antdėklų kontrolė

Stabdžių trinkelė antdėklų storiui patikrinti, atidarykite kontrolinę angą (1), t. y. atverskite guminį antdėklą.

Stabdžių antdėklų keitimas → dirbtuvėse atliekami darbai

Stabdžių antdėklų keitimo kriterijus:

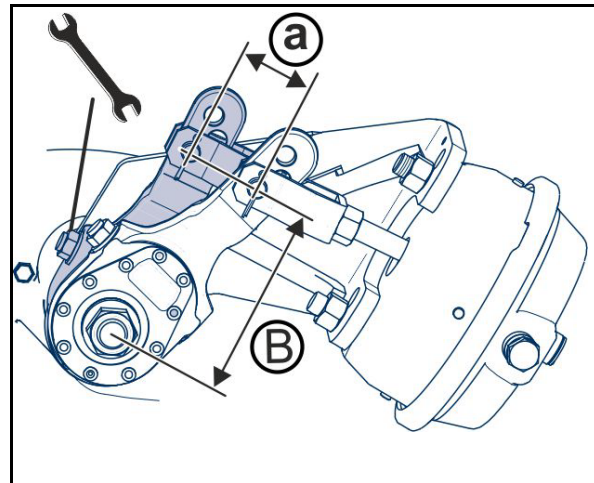
- Pasiiektas mažiausias antdėklų storis 5 mm.
- Pasiiekta susidėvėjimo briauna (2).



Nustatymas svirtinio mechanizmo reguliatoriumi (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Svirtinio mechanizmo reguliatorių ranka pajudinkite spaudimo kryptimi. Jei ilgosios eigos membraninio cilindro slėginės trauklės tuščiasis kelias yra maks. 35 mm, reikia reguliuoti ratų stabdžius.

Reguliuojama svirtinio mechanizmo reguliatoriaus šešiabriauniu. Tuščiąjį kelią "a" nustatykite 10-12% prijungtos stabdžių svirties ilgio "B", pvz., svirties ilgis 150 mm = tuščiasis kelias 15 – 18 mm.

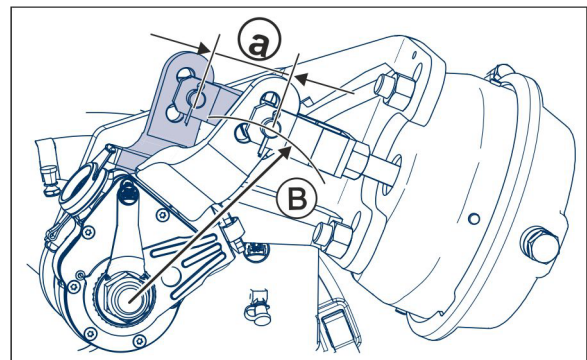


Automatinio sijos reguliatoriaus veikimo tikrinimas

1. Apsaugokite mašiną, kad ji nenuriedėtų ir išjunkite darbinį stabdį bei stovėjimo stabdį.
2. Ranka suaktyvinkite sijos reguliatorių.

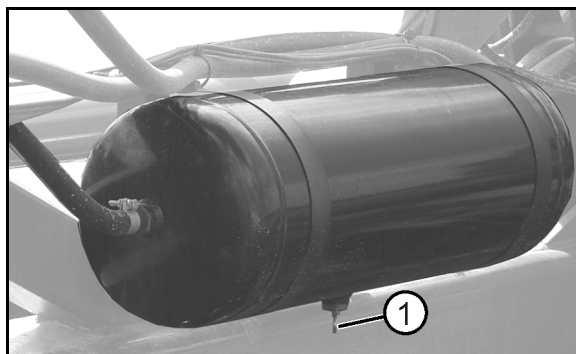
Tuščioji eiga (a) turi būti maks. 10- 15 % prijungtos stabdžių svirties ilgio (B) (pvz., stabdžių svirties ilgis 150 mm = tuščioji eiga 15– 22 mm).

Sureguliuokite sijos reguliatorių, jei tuščioji eiga yra už leidžiamo nuokrypio ribų. → Dirbtuvėse atliekamas darbas



Vandens išleidimas iš resiverio

1. Leiskite traktoriaus varikliui veikti tol (apie 3 min.), kol prisipildys suslėgto oro resiveris.
2. Išjunkite traktoriaus variklį, įjunkite rankinį stabdį ir ištraukite degimo raktą.
3. Vandens išleidimo vožtuvą (1) už žiedo tol traukite į šoną, kol iš suslėgto oro resiverio nustos bėgti vanduo.
4. Jei išbėgęs vanduo yra suterštas, išleiskite orą, išsukite vandens išleidimo vožtuvą iš suslėgto oro resiverio ir išvalykite suslėgto oro resiverį.



Suslėgto oro resiveris turi

- nejudėti įtempimo juostose
- nebūti pažeistas
- neturėti išorinių korozinių pažeidimų.



Pakeiskite suslėgto oro resiverį (darbą atlieka dirbtuvės), jei tinka vienas iš aukščiau pateiktų punktų!

12.4.1 Jungiamosios galvutės suslėgtojo oro linijų filtro valymas



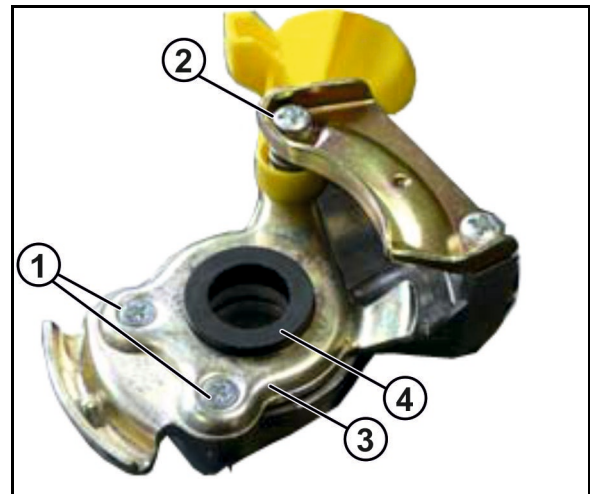
Darbą atlikite tik tada, kai nėra slėgio.
Užfiksuokite mašiną, kad ji nepradėtų riedėti.

1. Pastuksenkite varžtus (1), kad juos atfiksotumėte, ir išsukite.
2. Varžtus (2) išsukite kelis apskukimus.
3. Pakelkite skardinę plokštę (3) virš guminio sandariklio (4) ir pasukite į šalį.



Bloką laiko įtempta spyruoklė.

4. Nuimkite guminį sandariklį.



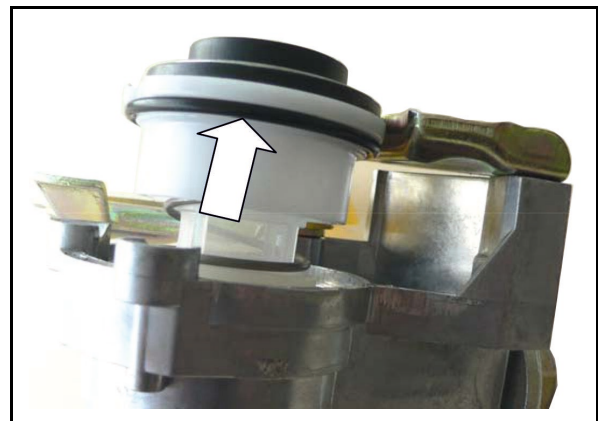
5. Nuvalykite ir patepkite sandarinimo paviršius, sandarinamąjį žiedą bei filtrą.

→ Jei reikia, pakeiskite guminį sandariklį.



Tinkamai uždėkite sandarinamąjį žiedą ant plastikinio žiedo.

6. Montuokite atvirkštine veiksmų eilės tvarka.
- Varžto (1) priveržimo momentas: 2,5 Nm
 - Varžto (2) priveržimo momentas: 7 Nm



12.4.2 Tikrinimo instrukcija dviejų linijų darbinių stabdžių sistemai (dirbtuvėse atliekamas darbas)

1. Sandarumo tikrinimas

1. Patikrinkite visų jungčių, vamzdžių, žarnų ir varžtų sujungimų sandarumą.
2. Pašalinkite nesandarumus.
3. Pašalinkite vamzdžių ir žarnų trynimosi vietas.
4. Pakeiskite akytas ir defektų turinčias žarnas.
5. Dviejų laidų darbinių stabdžių sistema laikoma sandaria, jei per 10 minučių slėgio kritimas nesiekia daugiau kaip 0,15 bar.
6. Užsandarinkite nesandarias vietas arba pakeiskite nesandarius vožtuvus.

2. Slėgio resiveryje tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie resiverio tikrinimo jungties.
Nustatytoji vertė yra nuo 6,0 iki 8,1 + 0,2 bar

3. Stabdžių cilindų slėgio tikrinimas

1. Prijunkite manometrą prie stabdžių cilindro tikrinimo jungties.
Nustatytosios vertės: esant nenuspaustam stabdžiui
0,0 bar

4. Stabdžių cilindų apžiūra

1. Patikrinkite, ar apsaugos nuo dulkių sandarikliai arba dumplinės jungtys nėra pažeistos.
2. Pakeiskite pažeistas dalis.

5. Stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų ir stabdžių trauklių ir svirčių lankstai

Turi laisvai slysti stabdžių vožtuvų, stabdžių cilindų, stabdžių trauklių ir svirčių lankstai, jei reikia, sutepkite arba šiek tiek užpilkite alyvos.

12.4.3 Hidraulinis stabdys

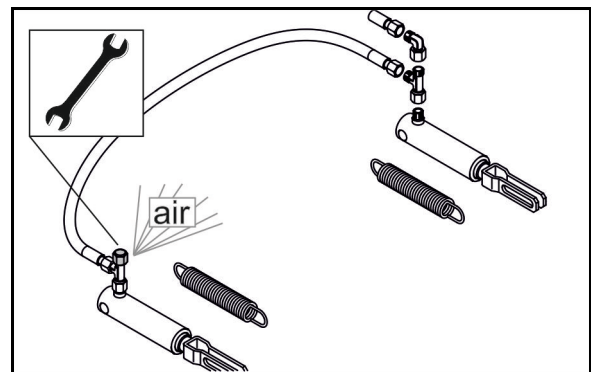
Hidraulinio stabdžio kontrolė

- patikrinkite visų stabdžių žarnų susidėvėjimą
- patikrinkite visų srieginių kamščių sandarumą
- pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

Oro išleidimas iš hidraulinės stabdžių sistemos (dirbtuvėse atliekamas darbas)

Po kiekvieno stabdžių remonto, per kurį buvo atidaryta sistema, turite nuorinti stabdžių sistemą, nes į slėgines linijas gali būti patekę oro.

1. Šiek tiek atsukite oro išleidimo vožtuvą.
 2. Suaktyvinkite traktoriaus stabdį.
 3. Kai pradės tekėti alyva, uždarykite oro išleidimo vožtuvą.
- Surinkite ištekančią alyvą.
4. Patikrinkite stabdį.

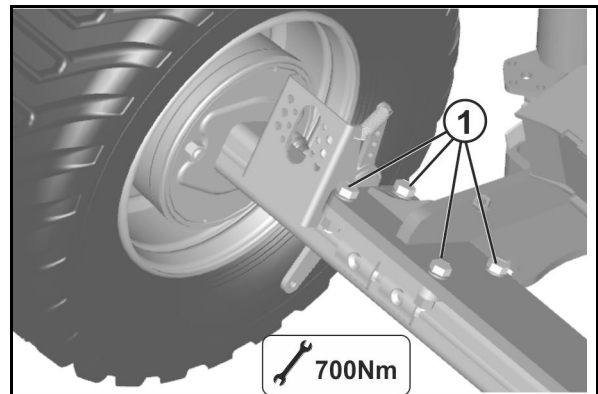


12.4.4 Ašies priveržimas

- (1) Ašies priveržimas su tvirtinamosiomis plokštelėmis

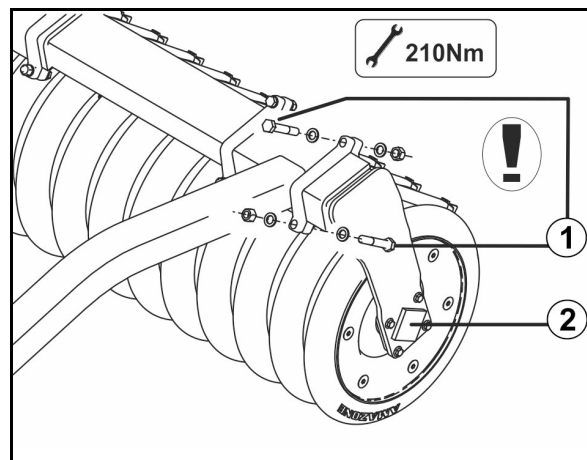
Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai.

Reikalingas priveržimo momentas: 210 Nm



12.5 Volo tikrinimas

- Patikrinkite varžtų (1) išlygiavimą.
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai (1).
- Patikrinkite, ar laisvai juda volo (2) guoliai.



12.6 Sujungimo įtaiso tikrinimas



PAVOJUS!

- Iš karto pakeiskite pažeistą grąžulą nauju, kad būtų užtikrintas eismo saugumas.
- Remonto darbus leidžiama atlikti tik gamintojo gamykloi.
- Dėl saugumo sumetimų draudžiama grąžulą virinti ir gręžti.

Patikrinkite sujungimo įtaisą (grąžulą, apatinės trauklės skersinį, traukimo rutulį, prikabinimo ašą):

- ar nėra pažeidimų, deformacijos ir įtrūkimų;
- ar nesusidėvėjo;
- ar priveržti tvirtinimo varžtai.

Sujungimo įtaisas	Susidėvėjimo laipsnis	Tvirtinimo varžtai	Skaič.	Priveržimo momentas
Apatinės trauklės skersinis	3 kat.: 34,5 mm 4 kat.: 48,0 mm 5 kat.: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Traukimo rutulys				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Prikabinimo kilpa				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.7 Stovėjimo stabdys



Naujose mašinose stovėjimo stabdžio lynai gali pailgėti.

Reguluokite stovėjimo stabdį,

- jei reikia trijų ketvirtųjų suklio tempimo kelio, norint tvirtai užtraukti stovėjimo stabdį,
- jei uždėjote naujus stabdžių antdėklus.

Stovėjimo stabdžio reguliavimas



Stabdžių lynas, esant atleistam stovėjimo stabdžiui, turi šiek tiek kaboti. Tačiau neleistina, kad stabdžių lynas liestųsi arba trintųsi į kitas transporto priemonės dalis.

1. Atleiskite lyno spaustukus.
2. Stabdžių lyną atitinkamai sutrumpinkite ir vėl tvirtai suveržkite lyno spaustukus.
3. Patikrinkite, ar tinkamai veikia užtrauktas stovėjimo stabdys.

12.8 Padangos / ratai

1. Patikrinkite, ar priveržti varžtai.
2. Patikrinkite ir nustatykite oro slėgį padangose pagal duomenis ant ratlankio lipduko.
3. Patikrinkite padangas, ar nėra pažeidimų ir ar tvirtai laikosi ant ratlankių.

	Važiuklės ratai / atraminiai ratai: Ratų veržlių / varžtų reikiamas priveržimo momentas:	
	M18 x 1,5	270 Nm (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Nm (- 0/+30)
	M22 x 1,5	450 Nm (-0/+60)

	• Naudokite tik mūsų nurodytas padangas ir ratlankius. • Padangų remonto darbus leidžiama vykdyti tik specialistams su tam tinkamais montavimo įrankiais! • Ratų montavimo sąlyga yra pakankamos žinios ir taisyklės atitinkantys montavimo įrankiai! • Automobilio kėliklį pridėkite tik prie pažymėtų pridėjimo taškų!

12.9 Padangų montavimas (Darbą atlieka dirbtuvės)

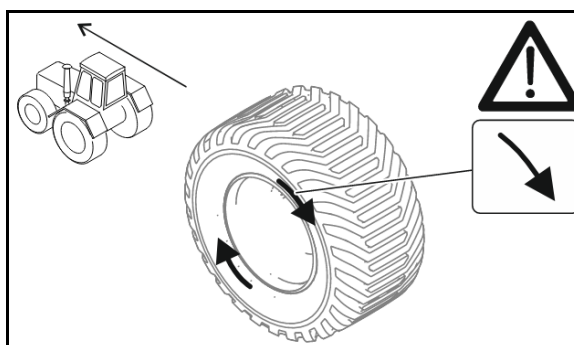


- Prieš montuodami naują / kitą padangą pašalinkite korozijos pėdsakus nuo padangos prigludimo prie ratlankio ploto. Važiuojant korozijos pėdsakai gali pažeisti ratlankius.
- Montuodami naujas padangas visuomet naudokite naujus bekamerius ventilius arba kameras.
- Visuomet užsukite ventilių gaubtelius su įstatytu tarpikliu ant ventilių.

12.9.1 Ratų montavimas (dirbtuvėse atliekami darbai)



Sumontuokite ratus priešinga sukimo kryptimi nei nurodyta ant padangos.



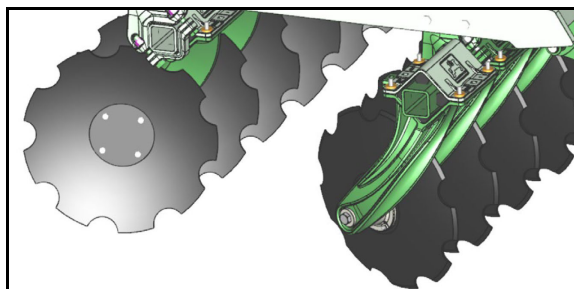
12.10 Diskų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)

Mažiausias diskų skersmuo: 460 mm

Keičiama, esant

- išskleistai mašinai,
- pakeltiems diskams,
- nuo netikėto nusileidimo užblokuotai mašinai.

Norėdami pakeisti diskus, atsukite keturis varžtus ir po to juos vėl prisukite.



12.11 Hidraulinė sistema



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl į kūną dideliu slėgiu įsiskverbiančios hidraulinės sistemos hidraulinės alyvos!

- Darbus ties hidrauline sistema leidžiama vykdyti tik specializuotoms dirbtuvėms!
- Išleiskite hidraulinės sistemos slėgį prieš pradėdami darbus ties hidrauline sistema!
- Ieškodami pratekėjimo vietų būtinai naudokite tinkamas pagalbines priemones!
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulinių žarnų linijas sandarinti ranka arba pirštais.
Dideliu slėgiu išsiveržęs skystis (hidraulinė alyva) gali per odą įsiskverbti į kūną ir sunkiai sužaloti!
Susižaloję hidrauline alyva iš karto kreipkitės į gydytoją!
Infekcijos pavojus!

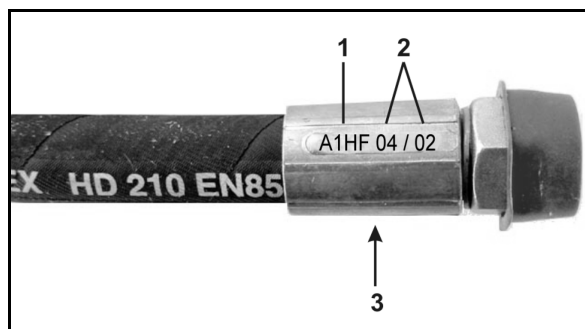


- Prijungdami hidraulinių žarnų linijas prie traktoriaus hidraulikos nepamirškite, kad hidraulika tiek traktoriuje, tiek priekaboje turi būti be slėgio!
- Teisingai prijunkite hidraulinių žarnų linijas.
- Reguliariai tikrinkite visas hidraulinių žarnų linijas ir jungtis, ar nėra pažeidimų ir nešvarumų.
- Bent kartą per metus paprašykite specialisto įvertinti hidraulinių žarnų būklę!
- Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas atsiradus pažeidimams ir pasibaigus eksploatacijos laikui! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešių metų, įskaitant galimą ilgiausiai dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje ir naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo ir naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Seną alyvą utilizuokite pagal taisykles. Kilus utilizavimo problemoms tarkitės su alyvos tiekėju!
- Saugokite hidraulinę alyvą nuo vaikų!
- Prižiūrėkite, kad į gruntą arba vandenį nepatektų hidraulinė alyva!

12.11.1 Hidraulinių žarnų linijų ženklavimas

Armatūros ženklavimas teikia šią informaciją:

- (1) Hidraulinių žarnų linijos gamintojo identifikavimo žymė (A1HF)
- (2) Hidraulinių žarnų linijos pagaminimo data (04 / 02 = metai / mėnuo = 2004 vasaris)
- (3) Didžiausias leistinas darbinis slėgis (210 BAR).



12.11.2 Techninio patikrinimo intervalai

Po pirmųjų 10 darbo valandų ir toliau kas 50 darbo valandų

1. Patikrinkite visų hidraulinės sistemos konstrukcinių elementų sandarumą.
2. Jei reikia, paveržkite srieginius kamščius.

Prieš kiekvieną įjungimą

1. Patikrinkite hidraulinių žarnų linijas, ar nėra matomų trūkumų.
2. Pašalinkite hidraulinių žarnų linijų ir vamzdžių trynimosi vietas.
3. Iš karto pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas hidraulinių žarnų linijas.

12.11.3 Hidraulinių žarnų linijų inspektavimo kriterijai



Laikykitės šių inspektavimo kriterijų dėl Jūsų pačių saugumo!

Pakeiskite hidraulinių žarnų linijas, jei per inspektavimą nustatote šiuos inspektavimo kriterijus:

- Išorinio sluoksnio pažeidimai iki tarp sluoksnio (pvz., pratrintos vietos, įpjovimai, įtrūkimai).
- Išorinio sluoksnio suskeldėjimas (įtrūkimai žarnos medžiagoje).
- Deformacijos, neatitinkančios žarnos arba žarnos linijos natūralios formos. Tiek beslėgėje, tiek slėginėje būsenoje arba esant išlinkimui (pvz., sluoksnių skyrimasis, pūslių susidarymas, suspaustos vietos, įlenktos vietos).
- Nesandarios vietos.
- Žarnos armatūros pažeidimas arba deformacija (pakenkta sandarinimo funkcijai); smulkūs paviršiaus pažeidimai nėra priežastis keisti.
- Žarnos išsiveržimas iš armatūros.
- Armatūros korozija, kuri pablogina veikimą ir atsparumą.
- Nesilaikyta montavimo reikalavimų.

- Viršytas 6 metų naudojimo laikas.
Svarbiausia yra hidraulinės žarnos linijos pagaminimo data, nurodyta ant armatūros, plus 6 metai. Jei ant armatūros nurodyta pagaminimo data yra "2004", naudojimo terminas baigiasi 2010 vasarį. Šia tema žr. "Hidraulinių žarnų linijų ženklėjimas".

12.11.4 Hidraulinių žarnų linijų įmontavimas ir išmontavimas



hler

Įmontuodami ir išmontuodami hidraulinių žarnų linijas būtinai atsižvelkite į šiuos nurodymus:

- Naudokite originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Būtinai laikykitės švaros.
- Hidraulinių žarnų linijas būtinai privalote įmontuoti taip, kad visose darbo būsenose
 - o neveiktų tempimo jėgos, išskyrus savąjį svorį.
 - o trumpų ilgių atveju nebūtų suspaudimo apkrovų.
 - o būtų išvengta mechaninio poveikio hidraulinių žarnų linijoms.
Neleiskite žarnoms trintis į konstrukcinius elementus arba tarpusavyje jas tiksliai išdėstydami ir pritvirtindami. Jei reikia, hidraulinių žarnų linijas apsaugokite apsauginiais apvalkalais. Apdenkite aštriabriaunius konstrukcinius elementus.
 - o neatsirastų mažesni nei leistini lenkimo spinduliai.
- Prijungiant hidraulinių žarnų liniją prie judančių dalių reikia žarnos ilgį išmatuoti taip, kad visame judėjimo diapazone neatsirastų mažesnis nei leistinas lenkimo spindulys ir/arba hidraulinių žarnų linija nebūtų papildomai veikiamą tempimo jėgos.
- Pritvirtinkite hidraulinių žarnų linijas prie tam numatytų tvirtinimo taškų. Venkite žarnų laikiklių ten, kur jie neleidžia žarnoms natūraliai judėti ir keisti ilgį.
- Draudžiama nulakuoti hidraulinių žarnų linijas!

12.12 Viršutinės ir apatinių trauklių kaiščių tikrinimas



PAVOJINGA!

Suspaudimo, sugriebimo, sugavimo ir smūgio pavojus asmenims, jei mašina netikėtai atsikabintų nuo traktoriaus!

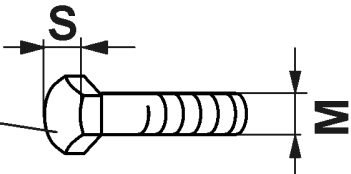
Dėl eismo saugumo nedelsdami pakeiskite pažeistus viršutinės trauklės ir apatinių trauklių kaiščius.

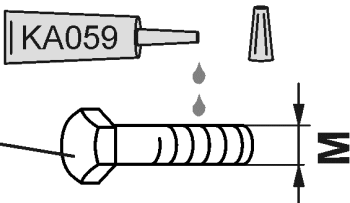
Viršutinės ir apatinių trauklių kaiščių tikrinimo kriterijai:

- Apžiūra, ar nėra įtrūkimų
- Apžiūra, ar nėra lūžių
- Apžiūra, ar nėra liekančių deformacijų
- Susidėvėjimo apžiūra ir matavimas. Leidžiamas susidėvėjimas yra 2 mm.
- Rutulinių įvorių susidėvėjimo apžiūra
- Jei reikia: tikrinimas, ar tvirtai priveržti tvirtinimo varžtai

Jei tenkinamas vienas susidėvėjimo kriterijus, pakeiskite viršutinės trauklės ir apatinių trauklių kaiščius.

12.13 Varžtų priveržimo momentai

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Dengtų varžtų priveržimo momentai yra kitokie.

Atkreipkite dėmesį į specialius priveržimo momentų duomenis skyriuje „Techninė priežiūra“.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
